

Safety instructions	p.2	EN
Ohutusjuhised	p.6	ET
Saugos patarimai	p.10	LT
Drošības norādījumi	p.14	LV
إرشادات من أجل السلامة	p.21	AR
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	p.22	EL
Инструкции по технике безопасности	p.28	RU
Veiligheidsinstructies	p.34	NL
Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	p.38	PL
رهنمودهای حفظ ایمنی	p.45	FA
Güvenlik talimatları	p.46	TR
Sikkerhedsanvisninger	p.50	DA
Turvallisuusohjeet	p.54	FI
Sikkerhetsinstruksjoner	p.58	NO
Säkerhetsanvisningar	p.62	SV
Instruções de segurança	p.66	PT
Instrucciones de seguridad	p.70	ES
안전 지침	p.74	KO
安全指引	p.78	ZH
安全说明	p.82	CN
คำแนะนำด้านความปลอดภัย	p.86	TH
Hướng dẫn về an toàn	p.90	VI
ARAHAN KESELAMATAN	p.94	MS

2220008193/02


SAFETY INSTRUCTIONS

Read the safety instructions first before using your product and keep them in a safe place for future reference. For your safety, this appliance complies with all existing standards and regulations.

- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Read these safety tips carefully. The manufacturer shall not be held liable for improper use or failure to comply with these instructions.
- Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it should be used in normal operating conditions.
- Do not use the appliance if it has been dropped and there is visible damage to it, or if it fails to function normally. In this case do not open the appliance, but contact Customer Support or an approved Service Centre.
- Repairs must only be carried out by specialists using original spare parts: it may be dangerous for users to try to repair appliances themselves. Use only guaranteed original spare parts (filters, batteries, etc.).
- Warning: [Use only with – designation – charger]

WARNING: To recharge the battery, please use only the power unit (charger) and its wall-mount base included with the appliance (page 98).

- Please remove the battery before discarding it.
- Please ensure that the appliance is unplugged before taking out the battery.
- Please ensure the battery is disposed of safely.
- The external flexible cable or cord of this transformer cannot be replaced; if the cord is damaged or does not work, the transformer shall be scrapped: do not use any detachable power unit (charger) other than the model provided by the manufacturer and contact Customer Support or your nearest approved Service Centre (use of a universal detachable power unit (charger) voids the guarantee)

 If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.

- Never pull the electric cord to disconnect the detachable power unit (charger).
- Always switch off the appliance before maintenance or cleaning.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other body parts away from the appliance's openings and moving parts, especially the rotating brush. Don't direct the tube, the hose or the accessories towards your eyes or ears and keep away from your mouth.
- Always turn off the appliance before connecting or disconnecting the motorised brush.
- Do not touch the rotating parts without stopping and disconnecting the appliance.
- Do not vacuum wet surfaces, water or any type of liquids, hot substances, super smooth substances (plaster, cement, ashes, etc.), large sharp items of debris (glass), hazardous products (solvents, abrasives, etc.), aggressive products (acids, cleaning products, etc.), inflammable and explosive products (oil or alcohol based).
- Never immerse the appliance in water or any other liquid; do not spill water on the appliance and do not store it outside.
- For product start-up, charging, cleaning and maintenance, please refer to the user guide.
- For countries subject to EU regulations (CE marking): This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning safe use and understand the hazards involved. Children should not be allowed to play with the appliance. Children should not clean or perform maintenance on the appliance unless they are supervised by a responsible adult. Keep the appliance and its charger out of the reach of children under 8 years old.
- For other countries not subject to EU regulations: This appliance is not designed for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or by people with no prior knowledge or experience, unless they have had supervision or previous instructions relating to the use of the appliance, from a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep away from children.
- In case of short vacuum breaks, for safety reasons do not place the product in an unstable position (in particular by resting on a wall, on a table or on a chair backrest).
- Store the vacuum cleaner in a secure place (see user's guide). Store the product on its charging base*.

PLEASE READ BEFORE USE

- The handheld vacuum cleaner is the base of the product. It can be transformed into a handstick vacuum cleaner by adding the tube and the head.

- Ensure that the voltage indicated on the rating plate of your vacuum cleaner's charger is the same as your power supply voltage. Any connection error could cause irreversible damage to the product and invalidate the guarantee.
- The vacuum cleaner should always be put back on charge after use to ensure that it is always available with a fully charged battery and with optimal performances.
- However, it is best to unplug it in the event of prolonged absence (holidays, etc), in which case, there may be a decrease in autonomy because of self-discharging.
- Do not vacuum large items that may clog and damage the air inlet.

Depending on model:

- Do not use the power-brush on deep pile carpet, animal hair or fringes.
- Switch to „Min/ECO“ to vacuum thick or delicate carpets and rugs and fragile surfaces. Note: check regularly that the nozzle wheels are clean.
- Switch to „BOOST“ for optimum performance on all types of very dirty floors. Note: If the appliance sticks to the surface too much, switch back to „Min/ECO“.
- Do not use your vacuum without a motor protection filter.
- Do not wash the dust collector components or the motor protection filter in a dishwasher.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

- This unit contains batteries (Lithium Ion) which for safety reasons are only accessible by a professional repairer. When the battery is no longer able to hold the charge, the battery pack (Lithium Ion) should be removed. To replace the batteries, contact your nearest Approved Service Centre. Do not replace a block of rechargeable batteries with non-rechargeable batteries. To change the batteries, please contact an Approved Services Centre.
- The batteries are designed for indoor use only. Never immerse them in water. The batteries must be handled with care. Do not put batteries in your mouth. Do not let batteries touch other metal objects (rings, nails, screws, etc). You must take care not to create short circuits in the batteries by inserting metal objects at their ends. If a short circuit occurs, the battery temperature may rise dangerously and can cause serious burns or even catch fire. If the batteries leak and in case of contact, do not rub your eyes or any mucous membranes. Wash your hands and rinse your eyes with clean water. If the discomfort persists, consult your doctor.
- WARNING - The battery used in this appliance may present risk of fire or chemical burn if used incorrectly. It should not be disassembled, short-circuited or stored at < 0°C and > 45°C or incinerated. Keep out of the reach of children. Do not disassemble it or throw it in fire.
- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed

ENVIRONMENT

In accordance with existing regulation, any end-of-life appliances must be taken to an approved Service Centre which will take responsibility for managing their disposal.

Let's help protect the environment.



- ① Your device is designed to work for many years. But when you decide to replace it, don't forget to think about how you can help protect the environment by allowing it to be reused, recycled or recovered in some other way. Waste electrical and electronic equipment may contain harmful substances that can cause harm to the environment and human health. This label indicates that this product must not be disposed of with household waste. Take it to a collection point, to the distributor when buying a new equivalent product, or an approved service center for processing. Before disposing of the device, remove the battery and dispose of it in accordance with local laws and local arrangements. If you have any questions, please contact your product dealer who can tell you what to do.

PROBLEMS WITH YOUR APPLIANCE ?

Depending on model :

Problem	Cause	Solution
During charging		
The charger heats up		This is a normal phenomenon. The battery can stay connected to the charger permanently without any risk.
The charger is connected and powered, but no indicator lights appear on the screen	The charger is poorly connected to the battery	Ensure the charger is properly connected to the battery and powered on.
	When the battery charge is complete, the screen turns off	This is a normal phenomenon. The battery can stay connected to the charger permanently without any risk.
	The charger is defective	Contact Consumer Service* (points to CCC call number)*
The charger is connected, the battery gauge blinks red, and the QR code lights up	The charger is not the correct model	Scan the QR code for online help. Ensure the charger used is the one dedicated to the product (refer to the Safety Book).
	The charger is defective	Contact Consumer Service* (points to CCC call number)*
	The battery temperature is too high or too low	Move the battery to an environment between 0°C and 40°C.
	The battery is defective	Contact Consumer Service* (points to CCC call number)*
During vacuum use		
The vacuum stops, and the first segment of the battery gauge blinks	The battery is discharged	This is normal behavior, recharge the battery.
The vacuum stops, and on the screen, the QR Code lights up for 30s	The battery temperature is too low	Move the battery to an environment between 0°C and 40°C.
The vacuum stops and won't start, and the screen is off	The vacuum cleaner is defective	Contact Consumer Service* (points to CCC call number)*
The vacuum stops, the screen shows: QR code lights up for 30s and «CLEAN ME» blinks for 30s	Filters are dirty	Clean the filters.
	The tube is clogged	Verify the tube is not clogged.
	The brush is blocked	Verify the brush is not clogged and clean the brush roll.
	The dust bin inlet is blocked	Verify the dust bin inlet and air intake duct are not clogged.


Problem	Cause	Solution
During operation: The QR Code lights up and the «CLEAN ME» indicator blinks	Maintenance reminder	Empty the dust bin, clean the filters, then press the <> RESET button for 5s to reset the «CLEAN ME» indicator.
The brush stops during use	The floor protection function has been activated	This is normal behavior, reduce the vacuum power.
	The brush roll is blocked	Stop the vacuum cleaner. Disconnect the brush from the vacuum. Ensure no element is hindering the brush roll rotation. If so, remove the blocking element and clean the brush. Reconnect it, then resume operation of the vacuum.
The brush doesn't start, the brush roll doesn't turn, and LEDs are off	Electrical continuity is no longer ensured	Disconnect the tube and brush from the vacuum cleaner. Clean the connectors with a dry cloth.
	The brush is blocked	Stop the vacuum cleaner. Disconnect the brush from the vacuum cleaner. Ensure no element is hindering the brush roll rotation. If so, remove the blocking element and clean the brush. Reconnect it, then resume operation of the vacuum.
	The tube is defective	Contact Consumer Service* (points to CCC call number)*
	The brush is defective	Contact Consumer Service* (points to CCC call number)*
The brush makes an abnormal noise	The brush is blocked	Stop the vacuum cleaner. Disconnect the brush from the vacuum cleaner. Ensure no element is hindering the brush roll rotation. If so, remove the blocking element and clean the brush. Reconnect it then resume operation of the vacuum.
	The brush is not correctly locked	Ensure all elements are properly locked
	The brush is defective	Contact Consumer Service* (points to CCC call number)*
The vacuum cleans poorly, makes noise, whistles	The dust bin is poorly positioned	Verify the positioning of the dust bin.
	The dust bin is full	Empty and clean the dust bin.
	The filters are dirty	Clean the filters.
	The filters are poorly positioned	Verify the positioning of the filters.
	The tube is clogged	Verify the tube is not clogged.
	The brush is clogged	Verify the brush is not clogged and clean the brush roll.

EN

OHUTUSJUHISED

Enne toote kasutamist lugege läbi ohutusjuhised ja hoidke neid edaspidiseks kasutamiseks kindlas kohas. Teie ohutuse tagamiseks vastab see seade kõigile kehtivatele standarditele ja määrustele.

- See toode on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Tootja ei vastuta mis tahes äriilise kasutamise, ebaõige kasutamise või kasutusjuhendi nõuete eiramise eest ning sellistel juhtudel kaotab toote garantii kehtivuse.
- Lugege need ohutusnõuanded hoolikalt läbi. Tootja ei vastuta nende juhiste ebaõige kasutamise või rikkumise eest.
- Teie tolmuimeja on elektriseade: seda tuleb kasutada tavapärase töötõingimustes.
- Ärge kasutage seadet, kui see on maha kukkunud ja sellel on nähtavaid kahjustusi või kui see ei tööta normaalselt. Sel juhul ärge avage seadet, vaid pöörduge klienditoe või volitatud teeninduskeskuse poole.
- Remonti tohivad teha ainult originaalvaruosi kasutavad spetsialistid. Kasutajatele võib olla ohtlik ise seadmeid parandada. Kasutada võib vaid garantii alla käivaid originaalvaruosi (filtrid, akud jne).
- Warning: [Use only with – designation – charger] Kasutage aku laadimiseks ainult seadme komplekti kuuluvat toiteseadet (laadijat) ja selle seinakinnitust (lk 98).
- Enne kasutusele võtmist eemaldage aku.
- Enne aku väljavõtmist veenduge, et seade oleks vooluvõrgust eemaldatud.
- Veenduge, et aku hävitataks ohutult.
- Selle trafo välist painduvat kaablit või juhet ei saa vahetada. Kui juhe on kahjustatud või ei tööta, tuleb trafo kasutusele võtta. Ärge kasutage ühtegi muud eemaldatavat toiteseadet (laadija) peale tootja pakutava mudeli ning pöörduge klienditoe või lähima volitatud teeninduskeskuse poole (universaalse eemaldatava toiteseadme (laadija) kasutamine muudab garantii kehtetuks).

 Kui pistiku osade kontaktid on kahjustatud, tuleb toiteallika pistik kasutusele võtta kõrvaldada.

- Ärge tõmmake kunagi eemaldatava toiteallika (laadija) lahtiühendamiseks elektrijuhtmetest.
- Enne hooldust või puhastamist lülitage seade alati välja.
- Hoidke juuksed, lahtised rõivad, sõrmed ja muud kehaosad seadme avadest ja liikuvatest osadest, eriti pöörlevast harjast, eemal. Ärge suunake toru, voolikut ega tarvikuid silmade või kõrvade poole ja hoidke neid suust eemal.
- Enne mootoriga harja ühendamist või lahtiühendamist lülitage seade alati välja.
- Ärge puudutage pöörlevaid osi ilma seadet peatamata ja vooluvõrgust eemaldamata.
- Ärge imege niiskeid pindu, vett ega mis tahes vedelikke, kuumi aineid, väga pehmeid aineid (krohvipulber, tsement, tuhk jne), suurt teravat prahti (klaas), ohtlikke tooteid (lahustid, abrasiivid jne), agressiivseid tooteid (happed, puhastusvahendid jne), tuleohtlikke ja plahvatusohtlikke tooteid (õli- või alkoholipõhiseid tooteid).
- Ärge kunagi pange seadet vette ega muusse vedelikku, ärge valage seadmele vett ega hoidke seda õues.
- Toote kasutuselevõtmise, laadimise, puhastamise ja hoolduse kohta lugege kasutusjuhendist.
- Riikidele, mille suhtes kehtivad EL määrused (CE märgistus): Seda seadet tohivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad tunnevad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi sooritada seadme puhastus- või hooldustööd ilma vastutustundliku täiskasvanu järelevalveta. Hoidke seadet ja laadijat alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Muudes riikides, mille suhtes EL määrused ei kehti: See seade pole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimeste (sh laste) poolt ega inimeste poolt, kellel pole eelnevaid teadmisi ega kogemusi, välja arvatud juhul, kui neile on vastutusvõimeline isik andnud juhised ja neid seadme kasutamise ajal kontrollinud. Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Hoidke lastest eemal.
- Lühikeste tööpauaside ajal ärge pange toodet ohutuse huvides ebastabiilsesse asendisse (ärge toetage seda seina, laua või tooli seljatoe vastu).
- Hoidke tolmuimejat kindlas kohas (vt kasutusjuhendit). Hoiustage toodet selle laadimisalusel*

PALUN LUGEGE ENNE KASUTAMIST

- Toote alus on käeshoitav tolmuimeja. Toru ja pea lisamisega saab selle muuta varstolmuimejaks.
- Veenduge, et tolmuimeja laadija andmeplaadil näidatud pinge oleks seinakontakti pingega sama. Ühendusvead võivad põhjustada tootele pöördumatuid kahjustusi ning muuta garantii kehtetuks.
- Tolmuimeja tuleb pärast kasutamist alati uuesti laadida, et tagada selle pidev kättesaadavus laetud akuga ja optimaalne jõudlus.

- Pikema äraoleku (pühad jms) korral on kõige parem see siiski seade vooluvõrgust välja võtta, kuid sel juhul võib seadme autonoomsus aku iseseisliku tühjenemise tõttu väheneda.
 - Ärge imege suuri esemeid, mis võivad õhu sisselaskeava ummistada ja kahjustada.
- Olenevalt mudelist:
- Ärge kasutage mootoriga harja paksu karvaga vaibal, loomakarvadel ega narmastel.
 - Paksude või õrnade vaipade ja habraste pindade imemiseks lülitage sisse režiim Min/ECO. Märkus. Kontrollige regulaarselt, kas otsiku rattad on puhtad.
 - Igat tüüpi väga määrdunud pörandate puhastamise optimaalse jõudluse saavutamiseks lülitage sisse VÖIMENDUS. Märkus. Kui seade jääb liialt pinna külge, lülitage seade tagasi asendisse Min/ECO.
 - Ärge kasutage tolmuimejat ilma mootori kaitsefiltrita.
 - Ärge peske tolmuimaja komponente ega mootori kaitsefiltrit nõudepesumasinas.

AKU OHUTUSJUHISED

- Selles seadmes on akud (liitiumioon), millele on turvalisuse tagamiseks juurdepääs võimaldatud ainult professionaalne remonditöökojas. Kui aku ei anna enam laengut, siis tuleb akud (liitiumioonakud) välja vahetada. Akude väljavahetamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Ärge asendage laetavate akude plokki patareid. Akude vahetamiseks pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.
- Akud on ette nähtud kasutamiseks ainult siseruumides. Ärge asetage neid kunagi vette. Akusid tuleb käsitseda ettevaatlikult. Ärge pange akusid suhu. Ärge laske akutel puudutada vastu teisi metallesemeid (rõngad, naelad, kruvid jne). Peate olema ettevaatlik, et akudesse ei tekiks lühiseid, kui panete nende kontaktidele metallesemeid. Lühise tekkimisel võib aku temperatuur ohtlikult tõusta ja aku võib põhjustada tõsiseid põletusi või isegi süttida. Kui aku lekib või sellega kokkupuute korral ärge hõõruge silmi ega limaskesta. Peske käsi ja loputage silmi puhta veega. Ärrituse püsimisel võtke ühendust arstiga.
- HOIATUS - selle seadme aku võib vale kasutamise korral põhjustada tulekahju või keemilise põletuse. Seda ei tohi lahti võtta, lühistada ega hoida temperatuuril alla 0° või üle 45 °C ega põletada. Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Ärge võtke seda lahti ega visake tulle.
- Kui seade pannakse pikemaks ajaks hoiule ja seda ei kasutata, tuleb akud sellest eemaldada.

KESKKOND

Vastavalt kehtivatele eeskirjadele tuleb kõik kasutusel kõrvaldatud seadmed viia volitatud teeninduskeskusesse, mis vastutab nende utiliseerimise eest.

Aitame üheskoos keskkonda kaitsta.



- ① Teie seade on loodud töötama palju aastaid. Aga kui otsustate selle välja vahetada, ärge unustage mõelda, kuidas kaitsta keskkonda, ning laske seade ümber töödelda, ringlusse võtta või muul viisil taaskasutada. Elektri- ja elektroonikajäätmed võivad sisaldada kahjulikke aineid, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist. See märgis näitab, et seda toodet ei tohi ära visata koos olmejäätmetega. Viige see töötlemiseks kogumispunkti, turustajale, kui ostate uue samaväärse toote, või volitatud teeninduskeskusesse. Enne seadme kasutusele võtmist eemaldage sellest aku ning utiliseerige see vastavalt kohalikele õigusaktidele ja kokkulepetele. Kui teil on küsimusi, võtke ühendust oma toote edasimüüjaga, kes oskab teile nõu anda, mida teha.

PROBLEEMID SEADMEGA?

Olenevalt mudelist:

Probleem	Põhjus	Lahendus
Laadimise ajal		
Laadija kuumeneb		See on tavapärane. Aku võib igasuguse riskita püsivalt laadijaga ühendatud olla.
Laadija on ühendatud ja sisse lülitatud, kuid ekraanile ei ilmu ühtegi märgutuld	Laadija ei ole akuga korralikult ühendatud	Veenduge, et laadija on akuga korralikult ühendatud ja sisse lülitatud.
	Kui aku on laetud, lülitub ekraan välja	See on tavapärane. Aku võib igasuguse riskita püsivalt laadijaga ühendatud olla.
	Laadija on defektne	Võtke ühendust klienditeenindusega* (viide klienditeeninduse telefoninumbrile)*
Laadija on ühendatud, aku näidik vilgub punast tuld ja QR-kood süttib	Tegemist pole laadija õige mudeliga	Veebis abi saamiseks skannige QR-koodi. Veenduge, et kasutatav laadija on toote jaoks ette nähtud (vt ohutusjuhendit).
	Laadija on defektne	Võtke ühendust klienditeenindusega* (viide klienditeeninduse telefoninumbrile)*
	Aku temperatuur on liiga kõrge või madal	Liigutage aku temperatuurivahemikku 0 °C kuni 40 °C.
	Aku on defektne	Võtke ühendust klienditeenindusega* (viide klienditeeninduse telefoninumbrile)*
Tolmuimemise ajal		
Tolmuimeja töö peatub ja aku näidiku esimene segment vilgub	Aku on tühi	See on normaalne, laadige akut.
Tolmuimeja töö peatub ja ekraanil süttib QR-kood 30 sekundiks	Aku temperatuur on liiga madal	Liigutage aku temperatuurivahemikku 0 °C kuni 40 °C.
Tolmuimeja töö peatub ja see ei käivitu ning ekraan on välja lülitatud	Tolmuimeja on defektne	Võtke ühendust klienditeenindusega* (viide klienditeeninduse telefoninumbrile)*
Tolmuimeja töö peatub, ekraanil kuvatakse: QR-kood süttib 30 sekundiks ja kiri „CLEAN ME“ vilgub 30 sekundit	Filtrid on määrdunud	Puhastage filtreid.
	Toru on ummistunud	Veenduge, et toru pole ummistunud.
	Hari on blokeeritud	Veenduge, et hari pole ummistunud ja puhastage harjarull.
	Tolmukasti sisselaskeava on blokeeritud	Veenduge, et tolmuimeja sisselaskeava ja õhu sisselaskekanal poleks ummistunud.
Töötamise ajal: QR-kood süttib ja „CLEAN ME“ indikaator vilgub	Hoolduse meeldetuletus	Tühjendage tolmuimeja, puhastage filtrid ja seejärel vajutage nuppu <> RESET 5 sekundit, et lähtestada näidik „CLEAN ME“.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Hari seiskub kasutamise ajal	Põrandakaitse on aktiveeritud	See on normaalne, vähendage tolmuimeja võimsust.
	Harjarull on blokeeritud	Lülitage robottolmuimeja välja. Lahutage hari tolmuimejast. Veenduge, et ükski element ei takista harjarulli pöörlemist. Sellisel juhul eemaldage blokeeriv element ja puhastage hari. Ühendage see uuesti ja seejärel jätkake tolmuimeja tööd.
Hari ei käivitu, harjarull ei pöörle ja LED-tuled ei põle	Elektriline kestvus pole enam tagatud	Ühendage toru ja hari tolmuimejast lahti. Puhastage pistikuid kuiva lapiga.
	Hari on blokeeritud	Lülitage robottolmuimeja välja. Lahutage hari tolmuimejast. Veenduge, et ükski element ei takista harjarulli pöörlemist. Sellisel juhul eemaldage blokeeriv element ja puhastage hari. Ühendage see uuesti ja seejärel jätkake tolmuimeja tööd.
	Toru on defektne	Võtke ühendust klienditeenindusega* (viide klienditeeninduse telefoninumbrile)*
	Hari on defektne	Võtke ühendust klienditeenindusega* (viide klienditeeninduse telefoninumbrile)*
Hari teeb ebatavalist häält	Hari on blokeeritud	Lülitage robottolmuimeja välja. Lahutage hari tolmuimejast. Veenduge, et ükski element ei takista harjarulli pöörlemist. Sellisel juhul eemaldage blokeeriv element ja puhastage hari. Ühendage see uuesti ja seejärel jätkake tolmuimeja tööd.
	Hari pole korralikult lukustatud	Veenduge, et kõik elemendid oleksid korralikult lukustatud
	Hari on defektne	Võtke ühendust klienditeenindusega* (viide klienditeeninduse telefoninumbrile)*
Tolmuimeja puhastab halvasti, teeb müra, viliseb	Tolmukast ei ole korrektselt paigaldatud	Kontrollige tolmuimeja paigaldust.
	Tolmukast on täis	Tühjendage ja puhastage tolmuimeja.
	Filtrid on määrdunud	Puhastage filtreid.
	Filtrid ei ole korrektselt paigaldatud	Kontrollige filtrite paigaldust.
	Toru on ummistunud	Veenduge, et toru pole ummistunud.
Hari on ummistunud	Veenduge, et hari pole ummistunud ja puhastage harjarull.	


Hoidke see kasutusjuhend alles.

ET

SAUGOS PATARIMAI

Prieš naudodami gaminį pirmą kartą, perskaitykite saugos instrukcijas ir išsaugokite jas vėlesniam naudojimui. Jūsų saugumui užtikrinti, šis buitinis prietaisas atitinka visus galiojančius standartus ir teisės aktus.

- Šis gaminys buvo suprojektuotas naudoti tik buityje. Jei gaminys naudojamas komercinei veiklai, naudojamas netinkamai arba nesilaikant instrukcijų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės ir garantija nebus taikoma.
- Atidžiai perskaitykite šiuos saugos patarimus. Gamintojas negali būti laikomas atsakingu už netinkamą naudojimą arba šių instrukcijų nesilaikymą.
- Dulkių siurblys yra elektrinis prietaisas: jis turėtų būti naudojamas įprastose eksploataavimo sąlygose.
- Nenaudokite buitinio prietaiso, jei jis buvo numestas ir matomi pažeidimai arba jei jis veikia netinkamai. Tokiu atveju neatidarykite buitinio prietaiso, bet kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą arba į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Remonto darbus turi atlikti tik specialistai, naudodami originalias atsargines dalis: patiems naudotojams remontuoti buitinį prietaisą gali būti pavojinga. Naudokite tik garantines atsargines dalis (filtrus, akumuliatorius ir pan.).
- Warning: [Use only with – designation – charger] Kad įkrautumėte akumuliatorių, naudokite tik su buitinio prietaisu tiekiamą maitinimo bloką (įkroviklį) ir prie sienos tvirtinamą jo pagrindą (98 psl.).
- Prieš perduodami buitinį prietaisą šalinimui, išimkite akumuliatorių.
- Prieš išimdami akumuliatorių įsitikinkite, kad buitinis prietaisas yra atjungtas nuo maitinimo tinklo.
- Užtikrinkite, kad akumuliatorius būtų šalinamas saugiu būdu.
- Šio transformatoriaus išorinio lankstaus kabelio ar laido pakeisti negalima; jei laidas pažeistas ar neveikia, transformatorius negali būti naudojamas: nenaudokite kito atjungiamo maitinimo bloko (įkroviklio), nei gamintojo pateiktas modelis, arba susisieki su klientų aptarnavimo tarnyba ar artimiausiu įgaliotuoju techninės priežiūros centru (universalaus atjungiamo maitinimo bloko (įkroviklio) naudojimas panaikina garantiją).

 Jei kištuko smeigės pažeistos, prie tinklo jungiamas maitinimo šaltinis negali būti nenaudojamas.

- Niekada netraukite už maitinimo laido norėdami atjungti maitinimo bloką (įkroviklį).
- Prieš atlikdami techninę priežiūrą ar valymą, visada išjunkite buitinį prietaisą.
- Plaukus, laisvus drabužius, pirštus ir kitas kūno dalis laikykite atokiau nuo angų ir judančių dalių, ypač nuo besisukančios šluotelės. Nenukreipkite vamzdžio, žarnos ar priedų į akis ar ausis ir laikykite atokiau nuo burnos.
- Prieš prijungdami arba atjungdami pagrindinę šluotelę, visada išjunkite buitinį prietaisą.
- Nelieskite besisukančių dalių, kol jos nesustojo ir nebuvo išjungtas buitinis prietaisas.
- Nesiurbkite drėgnų paviršių, vandens ar bet kokių skysčių, karštų medžiagų, itin smulkių medžiagų (tinko, cemento, pelenų ir pan.), didelių aštrių atliekų (stiklo), kenksmingų medžiagų (tirpiklių, abrazyvinių medžiagų ir pan.), ėsdinančių produktų (rūgščių, valiklių ir pan.), degių ir sprogių produktų (alyvos ar alkoholio pagrindu pagamintų produktų).
- Niekada buitinio prietaiso nemerkite į vandenį arba kitą skystį; saugokite, kad ant buitinio prietaiso neužtikštų vanduo ir nelaikykite lauke.
- Gaminio paleidimo, įkrovimo, valymo ir techninės priežiūros instrukcijas žiūrėkite naudotojo vadove.
- Šalims, kurioms taikomi ES reglamentai (CE ženklinaimas): šį buitinį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresnio amžiaus vaikai, bei asmenys, turintys ribotus fizinius, jutiminius arba protinius gebėjimus, arba asmenys, kuriems trūksta patirties ar žinių, jeigu jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti kaip saugiai naudotis ir supranta susijusius pavojus. Vaikams žaisti su buitinio prietaisu draudžiama. Vaikai neturėtų buitinio prietaiso valyti ar atlikti jo techninės priežiūros, nebent jie yra prižiūrimi atsakingo suaugusiojo. Buitinis prietaisas ir jo įkroviklis turi būti saugomi taip, kad jų nepasiektų jaunesni nei 8 metų vaikai.
- Šalims, kurioms netaikomi ES reglamentai: šis buitinis prietaisas nėra skirtas naudoti silpnėsiu fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus), arba asmenims, neturintiems patirties ir žinių, nebent jie yra prižiūrimi arba išmokyti naudoti buitinį prietaisą asmens, atsakingo už jų saugumą. Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Kai siurbimo metu darote trumpas pertraukėles, saugumo sumetimais buitinio prietaiso nepalikite nestabilioje padėtyje (neatremkite į sieną, stalą ar kėdės atkalnę).
- Dulkių siurblių laikykite saugioje vietoje (žr. naudotojo vadovą). Laikykite gaminį ant jo įkrovimo pagrindo*

PRIEŠ NAUDOJANT PERSKAITYKITE

- Dulkių siurblys yra pagrindinė gaminio dalis. Jį galima transformuoti į rankinį dulkių siurblių uždedant vamzdį ir galvutę.
- Įsitikinkite, kad dulkių siurblio įkroviklio vardinėje plokštelėje nurodyta įtampa atitinka jūsų elektros tinklo įtampą. Bet kokie elektros tiekimo sutrikimai gali nepataisomai sugadinti gaminį ir panaikinti garantiją.
- Panaudojus dulkių siurblių, jis visada turi būti įkrautas, kad akumuliatorius visada būtų visiškai įkrautas ir buitinis prietaisas galėtų veikti optimaliai.
- Tačiau, kai išvykstate ilgesniam laikui (atostogos ir pan.), rekomenduojame atjungti buitinį prietaisą. Tokiu atveju dėl išsikrovimo sutrumpės gaminio veikimo trukmė.
- Nesiurbkite didelių objektų, kurie gali užkirsti oro įsiurbimo angą.
- Priklausomai nuo modelio:
 - Nenaudokite pagrindinės šluotelės storo kilimo valymui, gyvūnų plaukams ar karčiams siurbti.
 - Perjunkite į „Min/ECO“ (min. / taupymas) režimą, kad galėtumėte siurbti storus ar plonus kilimus ir patiesalus, bei trapius paviršius. Pastaba: reguliariai tikrinkite, ar antgalio ratukai yra švarūs.
 - Perjunkite į „BOOST“ (galios) režimą, kad optimaliai išvalytumėte visų tipų purvinas grindis. Pastaba: jei buitinis prietaisas per daug prisisiurbia prie paviršiaus, perjunkite atgal į „Min/ECO“ (min. / taupymas) režimą.
- Dulkių siurblio be variklio apsauginio filtro nenaudokite.
- Dulkių rinktuvų dalių arba variklio apsauginio filtro neplaukite indaplovėje.

AKUMULATORIAUS SAUGOS NURODYMAI

- Šiame gaminyje naudojami akumuliatoriai (ličio jonų), prie kurių dėl saugumo sumetimų prieigą turi tik profesionalus remonto meistras. Kai akumuliatorius nebeišlaiko įkrovos, akumuliatorius (ličio jonų) turi būti išimtas. Norėdami pakeisti akumuliatorius, kreipkitės į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Nekeiskite įkraunamų akumuliatorių neįkraunamais. Norėdami pakeisti akumuliatorius, kreipkitės į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Akumuliatoriai skirti naudoti tik patalpose. Niekada jų nemerkite į vandenį. Akumuliatorius naudokite atidžiai. Akumuliatorių nedėkite į burną. Užtikrinkite, kad akumuliatoriai negalėtų liestis su kitais metaliniais objektais (žiedais, vinimis, sraigtais ir pan.). Turite užtikrinti, kad neįvyktų trumpasis akumuliatorių jungimas į kontaktus patekus metaliniams objektams. Jei įvyksta trumpasis jungimas, akumuliatoriaus temperatūra gali pavojingai pakilti ir sukelti sunkius nudegimus arba net gaisrą. Jei akumuliatorius yra nesandarus ir skysčio pateko į akis, netrinkite akių ar gleivinės rankomis. Nusiplaukite rankas ir akis plaukite švariu vandeniu. Jei diskomfortas išlieka, kreipkitės į gydytoją.
- ĮSPĖJIMAS. Buitiniame prietaise netinkamai naudojamas akumuliatorius gali kelti gaisro ar cheminių nudegimų pavojų. Jis neturėtų būti adomas, sukeltas trumpasis jungimas, laikomas < 0 °C ir > 45 °C temperatūroje arba uždegtas. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neardykite akumuliatoriaus arba nemeskite jo į ugnį.
- Jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką, akumuliatorių reikia išimti

APLINKOSAUGA

Vadovaujantis galiojančiais reglamentais, visi nebetinkami naudoti buitiniai prietaisai turi būti pristatyti į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kuris pasirūpins jų šalinimu.

Padėkime tausoti aplinką.



- ① Jūsų prietaisas skirtas naudoti daug metų. Tačiau kai nuspręsite jį pakeisti, pagalvokite, kaip galite padėti apsaugoti aplinką: galbūt prietaisą galima naudoti pakartotinai, perdirbti ar naudoti kitu būdu. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose gali būti kenksmingų medžiagų, kurios gali daryti žalą aplinkai ir žmonių sveikatai. Ši etiketė nurodo, kad produktas negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Pirkdami naują analogišką gaminį, nugabenkite prietaisą į surinkimo punktą, platintojui ar į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad prietaisas būtų perdirbtas. Prieš šalindami prietaisą, išimkite akumuliatorių ir pašalinkite jį vadovaudamiesi vietos teisės aktais bei taisyklėmis. Kilus klausimų, susisiekite su gaminio pardavėju, kuris pasakys, ką daryti.

KILO PROBLEMŲ SU BUITINIŲ PRIETAISU?

Priklausomai nuo modelio:

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Įkrovimo metu		
Įkroviklis įkaista		Tai įprastas reiškinys. Akumuliatorių galima palikti prijungtą prie įkroviklio be jokios rizikos.
Įkroviklis yra prijungtas ir veikia, bet indikatorius lempučių ekrane nėra	Įkroviklis blogai prijungtas prie akumulatoriaus	Užtikrinkite, kad įkroviklis tinkamai prijungtas prie akumulatoriaus ir yra veikiantis.
	Kai akumulatoriaus įkrovimas bus baigtas, ekranas išsijungs	Tai įprastas reiškinys. Akumuliatorių galima palikti prijungtą prie įkroviklio be jokios rizikos.
	Įkroviklis sugedo.	Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba* (nurodo į CCC skambučių numerį)*
Įkroviklis prijungtas, akumulatoriaus indikatorius mirksi raudona spalva, šviečia QR kodas	Įkroviklis yra netinkamo modelio.	Nuskaitykite QR kodą, kad jums būtų suteikta pagalba internetu. Įsitinkite, kad naudojamas prietaisui skirtas įkroviklis (žr. saugos knygele).
	Įkroviklis sugedo.	Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba* (nurodo į CCC skambučių numerį)*
	Akumulatoriaus temperatūra per aukšta arba per žema.	Perkelkite akumuliatorių į 0–40 °C temperatūros aplinką.
	Akumuliatorius sugedo.	Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba* (nurodo į CCC skambučių numerį)*
Naudojant siurblij		
Siurblys nustoja veikti, mirksi pirmas akumulatoriaus indikatorius segmentas	Akumuliatorius išsikrovė	Tai įprasta. Įkraukite akumuliatorių.
Siurblys nustoja veikti, o ekrane 30 sek. užsižiebia QR kodas	Baterijos temperatūra per žema	Perkelkite akumuliatorių į 0–40 °C temperatūros aplinką.
Siurblys nustoja veikti ir nebeįsijungia, ekranas išjungtas	Dulkių siurblys sugedo.	Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba* (nurodo į CCC skambučių numerį)*
Siurblys nustoja veikti, o ekrane 30 sek. užsižiebia QR kodas ir mirksi užrašas „IŠVALYKITE MANE“	Nešvarūs filtrai	Išvalykite filtrus.
	Vamzdelis yra užsikimšęs.	Įsitinkite, kad vamzdelis neužsikimšęs.
	Užstrigo šepetėlis	Įsitinkite, kad šepetėlis neužsikimšęs ir išvalykite šepetėlio volelį.
	Dulkių talpyklos įsiurbimo anga yra užsikimšusi	Įsitinkite, kad dulkių talpyklos įsiurbimo anga ir oro įleidimo vamzdelis neužsikimšęs.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Veikimo metu Užsižiebia QR kodas ir mirksi indikatorius „IŠVALYKITE MANE“	Priežiūros priminimas	Ištuštinkite dulkių talpyklą, išvalykite filtrus, tada 5 sek. spauskite mygtuką <> NUSTATYTI IŠ NAUJO, kad iš naujo nustatytumėte indikatorių „IŠVALYKITE MANE“.
Naudojant šepetėlis nustoja veikti.	Suaktyvinta grindų apsaugos funkcija.	Tai yra įprasta, sumažinkite siurblio galią.
	Šepetėlio volelis yra užstrigęs	Išjunkite dulkių siurblij. Atjunkite šepetėlį nuo dulkių siurblio. Įsitinkite, kad niekas netrukdo šepetėlio voleliui sukintis. Jei trukdo, pašalinkite trukdantį objektą ir išvalykite šepetėlį. Iš naujo jį uždėkite ir toliau naudokitės dulkių siurbliu.
Šepetėlis neveikia, šepetėlio volelis nesisuka, o LED nešviečia	Nebeužtikrinamas elektros srovės tęstinumas	Atjunkite vamzdį ir šepetėlį nuo dulkių siurblio. Jungtis nuvalykite sausa šluoste.
	Užstrigo šepetėlis	Išjunkite dulkių siurblij. Atjunkite šepetėlį nuo dulkių siurblio. Įsitinkite, kad niekas netrukdo šepetėlio voleliui sukintis. Jei trukdo, pašalinkite trukdantį objektą ir išvalykite šepetėlį. Iš naujo jį uždėkite ir toliau naudokitės dulkių siurbliu.
	Vamzdelis yra sugadintas.	Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba* (nurodo į CCC skambučių numerį)*
	Šepetėlis yra sugadintas.	Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba* (nurodo į CCC skambučių numerį)*
Šepetėlis skleidžia neįprastą garsą	Užstrigo šepetėlis	Išjunkite dulkių siurblij. Atjunkite šepetėlį nuo dulkių siurblio. Įsitinkite, kad niekas netrukdo šepetėlio voleliui sukintis. Jei trukdo, pašalinkite trukdantį objektą ir išvalykite šepetėlį. Iš naujo jį uždėkite ir toliau naudokitės dulkių siurbliu.
	Šepetėlis tinkamai neužfiksuotas	Įsitinkite, kad visos detalės yra tinkamai užfiksuotos
	Šepetėlis yra sugadintas.	Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba* (nurodo į CCC skambučių numerį)*
Siurblys prastai siurbia, skleidžia garsą, švilpia	Netinkamai įdėta dulkių talpykla	Įsitinkite, kad dulkių talpyklos padėtis yra tinkama.
	Dulkių talpykla yra pilna	Ištuštinkite ir išvalykite dulkių talpyklą.
	Filtrai yra nešvarūs	Išvalykite filtrus.
	Netinkamai įdėti filtrai	Įsitinkite, kad filtrų padėtis yra tinkama.
	Vamzdelis yra užsikimšęs.	Įsitinkite, kad vamzdelis neužsikimšęs.
Šepetėlis yra užsikimšęs.	Įsitinkite, kad šepetėlis neužsikimšęs ir išvalykite šepetėlio volelį.	

Išsaugokite šį naudotojo vadovą.

Pirms izmantot šo izstrādājumu, izlasiet šīs drošības instrukcijas un glabājiet tās drošā vietā uzziņai nākotnē. Jūsu drošībai šī ierīce atbilst visiem esošajiem standartiem un noteikumiem.

- Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai vienīgi māsaimniecības vajadzībām. Ražotājs neuzņemas atbildību komerciālas izmantošanas, neatbilstošas lietošanas vai instrukciju neievērošanas gadījumā, un garantija netiks piemērota.
- Rūpīgi izlasiet ieteikumus par drošību. Ražotājs neuzņemas atbildību par neatbilstošu šā izstrādājuma izmantošanu vai šo instrukciju neievērošanu.
- Jūsu putekļsūcējs ir elektriska ierīce, un tā ir jāizmanto standarta ekspluatācijas apstākļos.
- Neizmantojiet ierīci, ja tā ir tikusi nomesta un ierīcei ir redzami bojājumi vai ja tā atbilstoši nedarbojas. Šādos gadījumos neatveriet ierīci, bet sazinieties ar klientu atbalsta dienestu vai oficiālo klientu apkalpošanas centru.
- Remontu drīkst veikt tikai speciālisti un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām — lietotājiem var būt bīstami pašiem mēģināt remontēt ierīci. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas (filtrus, akumulatorus u.c.) ar garantiju.
- Warning: [Use only with – designation – charger] Lai uzlādētu akumulatoru, lūdzu, izmantojiet tikai ierīces komplektācijā iekļauto barošanas bloku (lādētāju) un sienas stiprinājumu (98. lpp.).
- Pirms izmešanas, lūdzu, izņemiet akumulatoru.
- Lūdzu, pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no barošanas, pirms izņemt akumulatoru.
- Lūdzu, pārliecinieties, ka akumulators tiek droši likvidēts.
- Šī transformatora ārējo elastīgo kabeļi vai vadu nevar nomainīt; ja vads ir bojāts vai nedarbojas, transformators ir jāizmet: neizmantojiet nevienu atsevišķo barošanas bloku (lādētāju), kas nav ražotāja nodrošinātais modelis, un sazinieties ar klientu apkalpošanas centru vai tuvāko pilnvaroto servisa centru (universāla atsevišķā barošanas bloka (lādētāja) lietošana anulē garantiju).



Ja maināmo daļu tapas ir bojātas, maināmais barošanas bloks ir jāizmet.

- Nekad nevelciet barošanas vadu, lai atvienotu noņemamo barošanas ierīci (lādētāju).
- Pirms tīrīšanas vai apkopes vienmēr izslēdziet ierīci.
- Nodrošiniet, ka ierīces atveru un kustīgo daļu, jo īpaši rotējošās sukās, tuvumā nav matu, brīva apģērba, pirkstu un citu ķermeņa daļu. Nevērsiet cauruli, šļūteni vai piederumus pret acīm vai ausīm un netuviniet tos mutēi.
- Pirms elektrobirstes pievienošanas vai atvienošanas vienmēr izslēdziet ierīci.
- Nepieskarities rotējošām daļām, pirms ierīce nav izslēgta un atvienota no barošanas.
- Netīriet ar putekļsūcēju mitras virsmas, izlijušu ūdeni vai jebkādas citus šķidrums, karstas vielas, ļoti gludas virsmas (apmetumu, cementu, pelnus utt.), lielus, asus netīrumus (stikla gabalus), bīstamus produktus (šķīdinātājus, abrazīvas vielas utt.), kodīgus līdzekļus (skābes, tīrīšanas līdzekļus utt.), ugunsbīstamus un sprādzienbīstamus produktus (uz eļļas vai spirta bāzes).
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā, neizšakstiet uz ierīces ūdeni un neglabājiet to ārpus telpām.
- Sk. lietošanas rokasgrāmatu, lai uzzinātu par ierīces palaidi, uzlādi, tīrīšanu un apkopi.
- Valstīm, kur ir spēkā ES noteikumi (CE marķējums): Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai tām ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un ja šīs personas saprot ar lietošanu saistītos apdraudējumus. Bērniem nedrīkst atļaut rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi, ja vien viņus neuzrauga atbildīgs pieaugušais. Ierīci un tās lādētāju glabājiet bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- Valstīm, kur nav spēkā ES noteikumi: Šo ierīci nav paredzēts izmantot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personām, kam nav zināšanu vai pieredzes, ja vien šīs personas netiek uzraudzītas un nav saņēmušas norādes saistībā ar ierīces lietošanu no personas, kura ir atbildīga par viņu drošību. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespējējas ar ierīci.
- Glabāt bērniem nepieejamā vietā.
- Ja tīrīšana ar putekļsūcēju ir uz laiku jāpārtrauc, drošības apsvērumu dēļ nenovietojiet to nestabilā pozīcijā (jo īpaši atbalstot pret sienu vai krēsla atzveltni vai novietojot uz galda).
- Uzglabājiet putekļsūcēju drošā vietā (sk. lietotāja rokasgrāmatu). Glabājiet produktu tā uzlādes bāzē*

- Rokas putekļsūcējs ir šā izstrādājuma pamata versija. To var pārveidot pagarinātā rokas putekļsūcējā, pievienojot cauruli un galvu.
 - Pārliecinieties, ka jūsu putekļsūcēja lādētāja marķējumā norādītais spriegums atbilst elektroenerģijas padeves spriegumam. Jebkura savienojuma kļūda var izraisīt neatgriezeniskus izstrādājuma bojājumus un garantijas anulēšanu.
 - Pēc lietošanas putekļsūcējs vienmēr jāpieslēdz lādēšanai, lai nodrošinātu, ka tas vienmēr ir pieejams ar pilnībā uzlādētu akumulatoru un spējīgs pilnvērtīgi darboties.
 - Tomēr ilgstošas prombūtnes laikā (brīvdienas utt.) to ir ieteicams atvienot no barošanas — šajā gadījumā var samazināties darbības laiks, jo notiek pašizlāde.
 - Nemēģiniet iesūkt lielus priekšmetus, kas var nosprostot un sabojāt gaisa iepļūdes atveri.
- Atkarībā no modeļa:
- Neizmantojiet elektrobirsti uz paklājiem ar biezu un garu uzkārumu, dzīvnieku ādām vai bārkstainām malām.
 - Ieslēdziet "Min/ECO" režīmu, lai veiktu biezu vai viegli sabojājamu paklāju un paklājiņu vai trauslu virsmu tīrīšanu. Piezīme. Regulāri pārbaudiet, vai sprauslas rītenīši ir tīri.
 - Ieslēdziet "BOOST" režīmu, lai nodrošinātu optimālu darbību uz jebkādam ļoti netīrām grīdām. Piezīme. Ja ierīce pārāk cieši piesūcas virsmai, atkal ieslēdziet "Min/ECO" režīmu.
 - Neizmantojiet putekļsūcēju bez motora aizsardzības filtra.
 - Nemazgājiet putekļu savācēja komponentus vai motora aizsardzības filtru trauku mazgājamajā mašīnā.

AKUMULATORA DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Šai ierīcei ir (litija jonu) akumulatori, kam drošības nolūkos var piekļūt tikai profesionāls remonta tehniķis. Kad akumulators vairs nespēj noturēt uzlādi, akumulatoru (litija jonu) bloks ir jāizņem. Par akumulatoru nomaīņu sazinieties ar tuvāko autorizēto klientu apkalpošanas centru. Neaizvietojiet uzlādējamo akumulatoru bloku ar neuzlādējamiem akumulatoriem. Lai nomainītu akumulatorus, sazinieties ar oficiālo klientu apkalpošanas centru.
- Akumulatori ir paredzēti lietošanai tikai iekšējās. Nekad neiegremdējiet tos ūdenī. Ar akumulatoriem ir jārikojas piesardzīgi. Neievietojiet akumulatorus mutē. Neļaujiet akumulatoriem pieskarties citiem metāla priekšmetiem (gredzeniem, naglām, skrūvēm utt.). Jāpārliecinās, ka netiek radīts akumulatoru īssavienojums, starp to galiem nonākot metāla priekšmetiem. Ja rodas īssavienojums, akumulatora temperatūra var bīstami paaugstināties un izraisīt smagus apdegumus vai pat ugunsgrēku. Ja no akumulatoriem rodas noplūde vai ja pieskaraties noplūdušajam šķidrums, neberzējiet acis vai gļotādas. Nomazgājiet rokas un izskalojiet acis ar tīru ūdeni. Ja diskomforta sajūta nepāriet, sazinieties ar ārstu.
- BRĪDINĀJUMS! Šajā ierīcē izmantotais akumulators var radīt ugunsgrēka vai ķīmiskā apdeguma risku, ja to izmanto nepareizi. To nedrīkst izjaukt, radīt īssavienojumu vai glabāt temperatūrā, kas ir < 0 °C un > 45 °C, kā arī sadedzināt. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neizjauciet un nemetiet uguni.
- Ja ierīce ilgāku laiku ir jāglabā un netiks lietota, akumulatori ir jāizņem

VIDE

Saskaņā ar esošajiem noteikumiem ierīces, kuru lietošanas laiks ir beidzies, ir jānogādā oficiālā klientu apkalpošanas centrā, kas uzņemas atbildību par šādu ierīču likvidēšanas pārvaldību.

Palīdzēsim aizsargāt vidi.



- 1 Ierīci ir paredzēts izmantot vairākus gadus. Taču, kad izlemsit to mainīt, neizmirstiet padomāt par to, kā varat palīdzēt aizsargāt vidi, nodrošinot ierīces otrreizēju izmantošanu, otrreizēju pārstrādi vai atjaunošanu citādā veidā. Elektrisko un elektronisko ierīču atkritumi var saturēt kaitīgas vielas, kas var nodarīt kaitējumu videi un cilvēka veselībai. Šī etiķete norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar māsaimniecības atkritumiem. Nododiet to savākšanas punktā, izplatītājam (kad iegādājaties jaunu, līdzvērtīgu produktu) vai pilnvarotam servisa centram apstrādei. Pirms ierīces izmešanas, izņemiet akumulatoru un izmetiet to saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem un vietējiem noteikumiem. Ja jums ir jautājumi, lūdzu, sazinieties ar produkta izplatītāju, kas pastāstīs, kā rīkoties.

PROBLĒMAS AR JŪSU IERĪCI?

Atkarībā no modeļa:

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Uzlādes laikā		
Lādētājs sakarst		Tā ir normāla parādība. Akumulators var ilgstoši palikt savienots ar lādētāju, neradot nekādu risku.
Lādētājs ir pievienots, un tam pienāk strāva, bet ekrānā nav gaismas indikatoru	Lādētājs nav pareizi pievienots akumulatoram	Nodrošiniet, lai lādētājs būtu pareizi pievienots akumulatoram un būtu pievienots strāvas apgādei.
	Kad akumulatora uzlāde ir pabeigta, ekrāns izslēdzas	Tā ir normāla parādība. Akumulators var ilgstoši palikt savienots ar lādētāju, neradot nekādu risku.
	Lādētājs ir defektīvs	Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru* (norāde uz CCC tālruņa numuru)*
Lādētājs ir pievienots, akumulatora uzlādes līmeņa indikators mirgo sarkanā krāsā, iedegas QR kods	Lādētāja modelis nav pareizs	Skenējiet QR kodu, lai skatītu tiešsaistes palīdzību. Pārliecinieties, ka izmantotais lādētājs ir paredzēts izmantošanai ar izstrādājumu (skatiet drošības norādījumus).
	Lādētājs ir defektīvs	Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru* (norāde uz CCC tālruņa numuru)*
	Akumulatora temperatūra ir pārāk augsta vai pārāk zema	Pārvietojiet akumulatoru uz vietu, kur temperatūra ir no 0 °C līdz 40 °C.
	Akumulators ir defektīvs	Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru* (norāde uz CCC tālruņa numuru)*
Putekļsūcēja izmantošanas laikā		
Putekļsūcējs izslēdzas, mirgo akumulatora uzlādes līmeņa indikatora pirmais segments	Akumulators ir izlādējies	Tā ir normāla parādība. Uzlādējiet akumulatoru.
Putekļsūcējs izslēdzas, un ekrānā uz 30 s iedegas QR kods	Akumulatora temperatūra ir pārāk zema	Pārvietojiet akumulatoru uz vietu, kur temperatūra ir no 0 °C līdz 40 °C.
Putekļsūcējs izslēdzas, to nevar ieslēgt, un ekrāns ir izslēgts	Putekļsūcējs ir defektīvs	Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru* (norāde uz CCC tālruņa numuru)*
Putekļsūcējs izslēdzas, ekrānā tiek attēlots: uz 30 s iedegas QR kods un 30 s mirgo "CLEAN ME" (IZTĪRI MANI)	Filtri ir netīri	Iztīriet filtrus.
	Trubiņa ir aizsērējusi	Pārliecinieties, ka trubiņa nav nosprostota.
	Birste ir nosprostota	Pārliecinieties, ka birste nav nosprostota, un notīriet birstes rullīti.
	Putekļu tvertnes iepļūdes atvere ir nosprostota	Pārliecinieties, ka putekļu tvertnes iepļūdes atvere un gaisa iepļūdes atvere nav nosprostota.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Darbības laikā: Iedegas QR kods, un mirgo indikators "CLEAN ME" (IZTĪRI MANI)	Apkopes atgādinājums	Iztukšojiet putekļu tvertni, iztīriet filtrus un tad 5 s turiet nospiestu pogu <> RESET (ATIESTATĪT), lai atiestatītu indikatoru "CLEAN ME".
Lietošanas laikā birste pārstāj darboties	Grīdas aizsardzības funkcija ir aktivizēta	Tā ir normāla darbība; samaziniet putekļsūcēja jaudu.
	Birstes rullītis ir nosprostots	Apturiet putekļsūcēju. Atvienojiet birsti no putekļsūcēja. Pārbaudiet, vai kāds priekšmets netraucē birstes rullītim griezties. Ja tā ir, noņemiet traucējošo priekšmetu un iztīriet birsti. Atkal to pievienojiet, lai atsāktu putekļsūcēja darbību.
Birste nesāk darboties, birstes rullītis negriežas, LED gaismas ir izslēgtas	Vairs nevar nodrošināt elektropadeves nepārtrauktību	Atvienojiet trubiņu un birsti no putekļsūcēja. Iztīriet savienojuma elementus ar sausu drānu.
	Birste ir nosprostota	Apturiet putekļsūcēju. Atvienojiet birsti no putekļsūcēja. Pārbaudiet, vai kāds priekšmets netraucē birstes rullītim griezties. Ja tā ir, noņemiet traucējošo priekšmetu un iztīriet birsti. Atkal to pievienojiet, lai atsāktu putekļsūcēja darbību.
	Trubiņa ir defektīva	Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru* (norāde uz CCC tālruņa numuru)*
	Birste ir defektīva	Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru* (norāde uz CCC tālruņa numuru)*
Birste rada neparastu troksni	Birste ir nosprostota	Apturiet putekļsūcēju. Atvienojiet birsti no putekļsūcēja. Pārbaudiet, vai kāds priekšmets netraucē birstes rullītim griezties. Ja tā ir, noņemiet traucējošo priekšmetu un iztīriet birsti. Atkal to pievienojiet un tad atsāciet putekļsūcēja darbību.
	Birste nav pareizi nofiksēta	Pārliecinieties, ka visi elementi ir pareizi nofiksēti
	Birste ir defektīva	Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru* (norāde uz CCC tālruņa numuru)*
Putekļsūcējs slikti tīra, rada trokšņus, svilpojošu skaņu	Putekļu tvertne nav pareizi ievietota	Pārbaudiet putekļu tvertnes novietojumu.
	Putekļu tvertne ir pilna	Iztukšojiet un iztīriet putekļu tvertni.
	Filtri ir netīri	Iztīriet filtrus.
	Filtri ir nepareizi ievietoti	Pārbaudiet filtru novietojumu.
	Trubiņa ir aizsērējusi	Pārliecinieties, ka trubiņa nav nosprostota.
	Birste ir aizsērējusi	Pārliecinieties, ka birste nav nosprostota, un notīriet birstes rullīti.

Saglabājiet šo lietotāja rokasgrāmatu.

المشكلة	السبب	الحل
تم تفعيل وظيفة حماية الأرضية	تم تفعيل وظيفة حماية الأرضية	هذا السلوك طبيعي، قلل من طاقة المكنسة الكهربائية.
	تتوقف الفرشاة أثناء الاستخدام	أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية. وافصل الفرشاة عن المكنسة الكهربائية. وتأكد من عدم وجود أي عنصر يعيق دوران بكرة الفرشاة. وإذا كان الأمر كذلك، فأزل العنصر العائق ونظف الفرشاة. وأعد توصيلها، ثم استأنف تشغيل المكنسة الكهربائية.
بكرة الفرشاة مسدودة	بكرة الفرشاة مسدودة	أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية. وافصل الفرشاة عن المكنسة الكهربائية. وتأكد من عدم وجود أي عنصر يعيق دوران بكرة الفرشاة. وإذا كان الأمر كذلك، فأزل العنصر العائق ونظف الفرشاة. وأعد توصيلها، ثم استأنف تشغيل المكنسة الكهربائية.
	لم تعد الاستمرارية الكهربائية مضمونة	افصل الأنبوب والفرشاة عن المكنسة الكهربائية. نظف الموصلات بقطعة قماش جافة.
لا تبدأ الفرشاة بالعمل ولا تدور بكرة الفرشاة ومصباح LED مطفاة	الفرشاة مسدودة	أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية. وافصل الفرشاة عن المكنسة الكهربائية. وتأكد من عدم وجود أي عنصر يعيق دوران بكرة الفرشاة. وإذا كان الأمر كذلك، فأزل العنصر العائق ونظف الفرشاة. وأعد توصيلها، ثم استأنف تشغيل المكنسة الكهربائية.
	يوجد عيب في الأنبوب	تواصل مع خدمة العملاء* (النقاط إلى رقم الاتصال بـ CCC)*
يوجد عيب في الفرشاة	يوجد عيب في الفرشاة	تواصل مع خدمة العملاء* (النقاط إلى رقم الاتصال بـ CCC)*
	تُصدر الفرشاة ضجيجًا غير عادي	أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية. وافصل الفرشاة عن المكنسة الكهربائية. وتأكد من عدم وجود أي عنصر يعيق دوران بكرة الفرشاة. وإذا كان الأمر كذلك، فأزل العنصر العائق ونظف الفرشاة. وأعد توصيلها، ثم استأنف تشغيل المكنسة الكهربائية.
تأكد من تثبيت كل العناصر بشكل صحيح	الفرشاة غير مثبتة في موضعها بشكل صحيح	تأكد من تثبيت كل العناصر بشكل صحيح
	يوجد عيب في الفرشاة	تواصل مع خدمة العملاء* (النقاط إلى رقم الاتصال بـ CCC)*
تنظف المكنسة الكهربائية بشكل سيء وتصدر ضوضاء وصفارات	حاوية الغبار في وضع سيئ	تحقق من موضع حاوية الغبار.
	حاوية الغبار ممتلئة	أفرغ حاوية الغبار ونظفها.
	الفلاتر متسخة	نظف الفلاتر.
	الفلاتر في وضع سيئ	تحقق من موضع الفلاتر.
	الأنبوب مسدود	تحقق من عدم انسداد الأنبوب.
	الفرشاة مسدودة	تحقق من عدم انسداد الفرشاة ونظف بكرة الفرشاة.
	مدخل حاوية الغبار مسدود	تحقق من عدم انسداد مدخل حاوية الغبار وقناة سحب الهواء.

يُرجى الاحتفاظ بدليل المستخدم هذا.

المشكلة	السبب	الحل
أثناء الشحن		
ترتفع حرارة الشاحن	هذه ظاهرة طبيعية. يمكن أن تبقى البطارية متصلة بالشاحن بشكل دائم من دون أي خطر.	
الشاحن متصل وقيد التشغيل لكن لا تظهر أضواء المؤشر على الشاشة	الشاحن غير متصل بالبطارية بشكل صحيح	تأكد من توصيل الشاحن بالبطارية بشكل صحيح وأنه قيد التشغيل.
	عند اكتمال شحن البطارية، تنطفئ الشاشة	هذه ظاهرة طبيعية. يمكن أن تبقى البطارية متصلة بالشاحن بشكل دائم من دون أي خطر.
الشاحن متصل ويومض مؤشر البطارية باللون الأحمر ويضيء رمز QR	يوجد عيب في الشاحن	تواصل مع خدمة العملاء* (النقاط إلى رقم الاتصال بـ CCC)*
	لا يُستخدم طراز الشاحن الصحيح	امسح رمز QR ضوئيًا للحصول على تعليمات عبر الإنترنت. تأكد من أن الشاحن المستخدم هو الشاحن المخصص للمنتج (راجع دليل السلامة).
يوجد عيب في البطارية	يوجد عيب في الشاحن	تواصل مع خدمة العملاء* (النقاط إلى رقم الاتصال بـ CCC)*
	درجة حرارة البطارية مرتفعة جدًا أو منخفضة جدًا	انقل البطارية إلى بيئة تتراوح درجة حرارتها بين 0 درجة مئوية و40 درجة مئوية.
	يوجد عيب في البطارية	تواصل مع خدمة العملاء* (النقاط إلى رقم الاتصال بـ CCC)*
أثناء استخدام المكنسة الكهربائية		
تتوقف المكنسة الكهربائية ويومض الجزء الأول من مؤشر البطارية	تم تفريغ البطارية	هذا السلوك طبيعي، أعد شحن البطارية.
تتوقف المكنسة الكهربائية ويضيء رمز QR لمدة 30 ثانية على الشاشة	درجة حرارة البطارية منخفضة جدًا	انقل البطارية إلى بيئة تتراوح درجة حرارتها بين 0 درجة مئوية و40 درجة مئوية.
يتوقف التفريغ ولن يبدأ، والشاشة متوقفة عن التشغيل	يوجد عيب في المكنسة الكهربائية	تواصل مع خدمة العملاء* (النقاط إلى رقم الاتصال بـ CCC)*
تتوقف المكنسة الكهربائية وتظهر الشاشة: يضيء رمز QR لمدة 30 ثانية ويومض مؤشر «CLEAN ME» (نظفني) لمدة 30 ثانية	الفلاتر متسخة	نظف الفلاتر.
	الأنبوب مسدود	تحقق من عدم انسداد الأنبوب.
مدخل حاوية الغبار مسدود	الفرشاة مسدودة	تحقق من عدم انسداد الفرشاة ونظف بكرة الفرشاة.
	مدخل حاوية الغبار مسدود	تحقق من عدم انسداد مدخل حاوية الغبار وقناة سحب الهواء.
أثناء التشغيل: يضيء رمز QR ويومض مؤشر «CLEAN ME» (نظفني)	تذكير بالصيانة	أفرغ حاوية الغبار ونظف الفلاتر، ثم اضغط على زر «RESET» (إعادة الضبط) > لمدة 5 ثوانٍ لإعادة ضبط مؤشر «CLEAN ME» (نظفني).

تُفضل قراءة جزء إرشادات من أجل السلامة أولاً قبل استخدام المنتج والاحتفاظ بهذه الإرشادات في مكان آمن للرجوع إليها لاحقًا. للحفاظ على السلامة، يتوافق هذا الجهاز مع جميع المعايير واللوائح التنظيمية السارية.

- صُمم هذا المنتج للاستخدام المنزلي فقط. ولن تتحمل الشركة المُصنعة المسؤولية ولن ينطبق الضمان كذلك في حالة أي استخدام تجاري أو استخدام غير مناسب أو عدم الالتزام بالإرشادات.
- تجنب قراءة نصائح السلامة هذه بعناية، ولن تتحمل الشركة المُصنعة مسؤولية الاستخدام غير الصحيح أو عدم الالتزام بهذه الإرشادات.
- المكينة الكهربائية عبارة عن جهاز كهربائي، وينبغي استخدامه في ظروف التشغيل العادية.
- ينبغي عدم استخدام الجهاز إذا سقط وكان به تلف مرئي أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. وفي هذه الحالة، لا يجوز فتح الجهاز ولكن يُرجى الاتصال بدعم العملاء أو مركز خدمة معتمد.
- يجب إجراء عمليات الإصلاح بواسطة المتخصصين فقط وباستخدام قطع الغيار الأصلية، فقد تُسكّل محاولة إصلاح المستخدمين الأجهزة بأنفسهم خطورة عليهم. لا يجوز استخدام أي قطع غير قطع الغيار الأصلية المضمنة (الفلاتر والبطاريات وما إلى ذلك).
- Warning: [Use only with - designation إعادة شحن البطارية، يُرجى استخدام وحدة الطاقة (الشاحن) وقاعدة التركيب على الجدار المضمّن في الجهاز فقط (الصفحة 98).
- يُرجى إزالة البطارية قبل التخلص منها.
- يُرجى التأكد من فصل الجهاز عن الطاقة قبل إخراج البطارية.
- يُرجى ضمان التخلص من البطارية بطريقة آمنة.
- لا يمكن استبدال الكبل الخارجي المرن أو سلك المحوّل؛ وإذا كان السلك تالفًا أو لم يعمل، فيجب إعادة المحوّل: لا تستخدم أي وحدة طاقة قابلة للفصل (شاحن) بخلاف الطراز الذي توفره الشركة المصنعة، واتصل بخدمة دعم العملاء أو بأقرب مركز خدمات معتمد (إن استخدام وحدة طاقة عالمية قابلة للفصل (شاحن) يبطل الضمان).

إذا كانت مشابك أجزاء القابض تالفة، فيجب إعادة القابض المزود بالطاقة.

- يجب عدم سحب السلك الكهربائي لفصل وحدة الطاقة القابلة للفصل (الشاحن).
- ينبغي دائمًا إيقاف تشغيل الجهاز قبل صيانته أو تنظيفه.
- لا بد أن يكون الشعر والملابس الفضفاضة والأصابع وأجزاء الجسم الأخرى بعيدة عن فتحات الجهاز والأجزاء المتحركة، ولا سيما الفرشاة الدوّارة. ولا يجب توجيه الأنبوب أو الخرطوم أو الملحقات نحو العينين أو الأذنين مع الحرص على أن تكون بعيدة عن الفم.
- ينبغي دائمًا إيقاف تشغيل الجهاز قبل توصيل الفرشاة المزودة بمحرك أو فصلها.
- يجب عدم لمس الأجزاء الدوّارة من دون إيقاف تشغيل الجهاز وفصله.
- يُرجى عدم استخدام المكينة الكهربائية في تنظيف الأسطح المبللة، والماء أو أي نوع من السوائل، والمواد الساخنة، والمواد فائقة النعومة (الجبس والإسمنت والرماد وما إلى ذلك)، والمواد الحادة الكبيرة من الحطام (الزجاج)، والمنتجات الخطرة (المذيبات والمواد الكاشطة وما إلى ذلك)، والمنتجات الكاشطة (الأحماض ومنتجات التنظيف وما إلى ذلك)، والمنتجات القابلة للاشتعال والمتفجرة (المنتجات القائمة على الزيت أو الكحول).
- وينبغي عدم غمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر؛ وعدم سكب الماء على الجهاز وتخزينه في مكان مفتوح.
- لبدء تشغيل المنتج وشحنه وتنظيفه وصيانته، يُرجى الرجوع إلى دليل المستخدم.
- بالنسبة إلى البلدان التي تخضع للوائح التنظيمية للاتحاد الأوروبي (المميزة بالعلامة **CE**): يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين يبلغون من العمر 8 أعوام وأكثر بالإضافة إلى الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة في حالة الإشراف عليهم أو توجيههم فيما يتعلق بالاستخدام الآمن وفهم المخاطر ذات الصلة. ولا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. وينبغي ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو إجراء صيانة له إلا إذا كان ذلك تحت إشراف شخص بالغ مسؤول. ويُرجى أن يكون الجهاز والشاحن بعيدين عن متناول الأطفال دون سن 8 أعوام.
- بالنسبة إلى البلدان الأخرى التي لا تخضع للوائح التنظيمية للاتحاد الأوروبي: هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم سابق معرفة أو خبرة إلا في حالة الإشراف عليهم أو توجيههم سابقًا فيما يتعلق باستخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم. وتجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.
- يجب أن يكون الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال.
- إذا توقفت المكينة الكهربائية لفترة قصيرة، فلا يجوز وضع المنتج في موضع غير مستقر (ولا سيما تثبيته على الحائط أو الطاولة أو مسند ظهر الكرسي) لأسباب تتعلق بالسلامة.
- ينبغي تخزين المكينة الكهربائية في مكان آمن (يمكن الرجوع إلى دليل المستخدم). صُغ المنتج على قاعدة الشحن الخاصة به*.

يُرجى القراءة قبل الاستخدام

- تمثل المكينة الكهربائية المحمولة باليد أساس المنتج. ويمكن تحويلها إلى مكينة كهربائية مزودة بعصا يدوية من خلال إضافة الأنبوب والرأس.
- يجب التأكد من أن الجهد الكهربائي المُشار إليه على لوحة تصنيف شاحن المكينة الكهربائية يعادل الجهد الكهربائي نفسه لمصدر الطاقة. فقد يؤدي أي خطأ في الاتصال إلى إلحاق ضرر بالمنتج لا يمكن إصلاحه وإبطال الضمان.
- ينبغي إعادة شحن المكينة الكهربائية دائمًا بعد الاستخدام لضمان توفرها ببطارية مشحونة بالكامل وأداء مثالي دائمًا.
- ومع ذلك، من الأفضل فصلها عن الطاقة في حالة عدم استخدامها لفترات طويلة (مثل العطلات وما إلى ذلك)، لأنه في هذه الحالة قد يكون هناك انخفاض في الاستقلال الذاتي بسبب التفريغ التلقائي.

- يُمنع استخدام المكينة الكهربائية في تنظيف العناصر الكبيرة التي قد تتسبب في انسداد مدخل الهواء أو تلفه. حسب الطراز:
- لا يجوز استخدام الفرشاة التي تعمل بالطاقة لتنظيف سجادة مصنوعة من الألياف الطويلة أو شعر الحيوانات أو الحواف البارزة.
- يُراعى الرجوع إلى وضع "الحد الأدنى/وضع توفير الطاقة" لتنظيف السجاد السميك أو الرقيق وأغطية الأسطح والأسطح القابلة للكسر باستخدام المكينة الكهربائية. ملحوظة: يجب التأكد بانتظام من أن عجلات الفوهة نظيفة.
- يُرجى الرجوع إلى الوضع "المعزز" للحصول على أداء مثالي عند تنظيف جميع أنواع الأرضيات المتسخة للغاية. ملحوظة: إذا التصق الجهاز بالسطح أكثر من اللازم، فيجب الرجوع إلى وضع "الحد الأدنى/وضع توفير الطاقة".
- لا تُستخدم المكينة الكهربائية من دون فلتر حماية المحرك.
- لا تُغسل مكونات مجمع الغبار أو فلتر حماية المحرك في غسالة الأطباق.

إرشادات من أجل سلامة البطارية

- تحتوي هذه الوحدة على بطاريات (ليثيوم أيون) لا يمكن الوصول إليها إلا بواسطة فني إصلاح محترف لأسباب تتعلق بالسلامة. وعندما تفقد البطارية قدرتها على الاحتفاظ بالشحن، تنبغي إزالة حزمة البطارية (ليثيوم أيون). ولاستبدال البطاريات، يُرجى الاتصال بأقرب مركز خدمة معتمد. ويُمنع استبدال مجموعة بطاريات قابلة لإعادة الشحن بحيث تحل محلها بطاريات غير قابلة لإعادة الشحن. ولتغيير البطاريات، يُرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد.
- صُممت البطاريات للاستخدام الداخلي فقط. ولا يجوز غمرها في الماء. بل يُراعى التعامل معها بعناية. ويُمنع وضعها في الفم. ولا ينبغي أن تلامس البطاريات الأجسام المعدنية الأخرى (الخواتم والمسامير والبراغي وما إلى ذلك). ويجب الحرص على عدم إنشاء دائرة قصر في البطاريات عن طريق إدخال أجسام معدنية في أطرافها. وإذا حدث قصر في الدائرة الكهربائية، فقد ترتفع درجة حرارة البطارية بشكل خطير وقد يتسبب ذلك في حدوث حروق خطيرة أو حتى نشوب حريق. وفي حالة تسرب البطاريات وملامستها، يُمنع فرك العينين أو أي أغشية مخاطية. ويُراعى غسل اليدين وشطف العينين بالماء النظيف. وإذا استمر الانزعاج، فيُرجى استشارة الطبيب.
- تحذير - قد تؤدي البطارية المُستخدمة في هذا الجهاز إلى نشوب حريق أو حدوث حروق كيميائية في حالة استخدامها بشكل غير صحيح. وينبغي عدم تفكيكها أو إنشاء دائرة قصر فيها أو تخزينها عند درجة حرارة أقل من 0 درجة مئوية وأكبر من 45 درجة مئوية أو حرقها. ولذا، يُفضل أن تكون بعيدة عن متناول الأطفال. ويُمنع تفكيكها أو رميها في النار.
- إذا كان سيتم تخزين الجهاز من دون استخدامه لمدة طويلة، فيجب إزالة البطاريات.

البيئة

وفقًا للوائح التطبيقية السارية، يجب نقل جميع الأجهزة التي انتهت عمرها الافتراضي إلى مركز خدمة معتمد يتولى مسؤولية إدارة التخلص منها.


فلنساعد في حماية البيئة.

- ① هذا الجهاز مصمم للعمل لعدة أعوام. لكن عندما تقرر استبداله، لا تنسى أن تفكر في طريقة تساعد في حماية البيئة من خلال السماح باستخدامه من جديد أو إعادة تدويره أو استرداده بطريقة أخرى. قد تحتوي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على مواد ضارة يمكن أن تتسبب بضرر للبيئة وصحة الإنسان.
- ② يشير هذا الملصق إلى ضرورة عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية. خذَه إلى نقطة تجميع أو إلى الموزع عندما تشتري منتجًا مشابهًا جديدًا أو إلى مركز خدمة معتمد لتتم معالجته. قبل التخلص من الجهاز، اعمد إلى إزالة البطارية وتخلص منه وفقًا للقوانين والترتيبات المحلية. إذا كانت لديك أسئلة، فيرجى الاتصال ببايع المنتج الذي يمكنه إطلاعك على ما يجب فعله.



Διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν σας και φυλάξτε τις σε ασφαλές σημείο για μελλοντική χρήση. Για την ασφάλειά σας, αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με όλα τα υφιστάμενα πρότυπα και τους κανονισμούς.

- Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε εμπορική, ακατάλληλη χρήση ή η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες, απαλλάσσουν τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη και η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις συμβουλές ασφαλείας. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση ή αδυναμία συμμόρφωσης με τις παρούσες οδηγίες.
- Η ηλεκτρική σας σκούπα αποτελεί ηλεκτρική συσκευή: θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν έχει πέσει και υπάρχει εμφανής ζημιά, ή δεν μπορεί να λειτουργήσει σωστά. Σε αυτή την περίπτωση, μην ανοίξετε τη συσκευή, αλλά επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται μόνο από ειδικούς που χρησιμοποιούν γνήσια ανταλλακτικά: μπορεί να είναι επικίνδυνο για τους χρήστες, εάν επιχειρήσουν να επισκευάσουν οι ίδιοι τις συσκευές. Χρησιμοποιείτε μόνο εγγυημένα, γνήσια ανταλλακτικά (φίλτρα, μπαταρίες, κ.λπ.).
- Warning: [Use only with – designation – charger] Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε μόνο την ηλεκτρική μονάδα (φορτιστής) και την επιτοίχια βάση που λάβατε μαζί με τη συσκευή (σελίδα 98).
- Αφαιρέστε την μπαταρία πριν την απορριψίσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη προτού αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Βεβαιωθείτε για την ασφαλή απόρριψη της μπαταρίας.
- Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο ή το καλώδιο αυτού του μετασχηματιστή δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί, ο μετασχηματιστής πρέπει να αχρηστευθεί: Μην χρησιμοποιείτε διαφορετική αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας (φορτιστή) εκτός από το μοντέλο που παρέχεται από τον κατασκευαστή και επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (η χρήση αποσπώμενης μονάδας τροφοδοσίας (φορτιστής) γενικής χρήσης ακυρώνει την εγγύηση)

 Εάν οι ακίδες των μερών του βύσματος έχουν υποστεί ζημιά, το εμβυσματούμενο τροφοδοτικό πρέπει να απορριφθεί.

- Μην τραβάτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη φορητή ηλεκτρική μονάδα (φορτιστής).
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν από τη συντήρηση ή τον καθαρισμό.
- Διατηρήστε τα μαλλιά, τον χαλαρό ρουχισμό, τα δάχτυλα, και άλλα μέρη του σώματος μακριά από τα ανοίγματα της συσκευής και τα κινούμενα μέρη, και κυρίως από το περιστρεφόμενο πινέλο. Μην στρέψετε τον σωλήνα, τον εύκαμπτο σωλήνα ή τα αξεσουάρ προς τα μάτια ή τα αυτιά σας και κρατήστε τα μακριά από το στόμα σας.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν από τη σύνδεση ή αποσύνδεση του πινέλου με μοτέρ.
- Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη χωρίς να απενεργοποιήσετε και να αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Μην σκουπίζετε υγρές επιφάνειες, νερό ή οποιοδήποτε είδος υγρού, θερμές ουσίες, εξαιρετικά μαλακές ουσίες (γύψος, μπετόν, στάχτες, κ.λπ.), υπολείμματα μεγάλων αιχμηρών αντικειμένων (γυαλί), επικίνδυνα προϊόντα (διαλύτες, λειαντικά, κ.λπ.), επιθετικά προϊόντα (οξέα, προϊόντα καθαρισμού, κ.λπ.), εύφλεκτα και εκρηκτικά προϊόντα (με βάση το λάδι ή το οινόπνευμα).
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά, μην εκτοξεύετε νερό στη συσκευή ή μην την αποθηκεύετε σε εξωτερικό χώρο.
- Σχετικά με την εκκίνηση, τη φόρτιση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης.
- Για χώρες που υπόκεινται στους κανονισμούς της ΕΕ (CE σήμανση): Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με την ασφαλή χρήση και κατανοούν τους κινδύνους που εγκυμονεί. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να καθαρίζουν ή να διεξάγουν εργασίες συντήρησης στη συσκευή, εκτός εάν υπάρχει επίβλεψη από υπεύθυνο ενήλικα. Διατηρήστε τη συσκευή και τον φορτιστή της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Για άλλες χώρες που δεν υπόκεινται στους κανονισμούς της ΕΕ: Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (μεταξύ των οποίων και παιδιά) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς προηγούμενη γνώση ή εμπειρία, εκτός αν υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί προηγούμενες οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής από άτομα τα οποία είναι υπεύθυνα για την ασφάλεια τους. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Απομακρύνετε τα παιδιά.

- Σε περίπτωση σύντομων διαλειμμάτων κατά το σκούπισμα, μην τοποθετείτε το προϊόν, για λόγους ασφαλείας, σε ασταθή θέση (ειδικότερα, να μην στηρίζεται σε τοίχο, τραπέζι ή στην πλάτη μιας καρέκλας).
- Φυλάξτε την ηλεκτρική σκούπα σε ασφαλές μέρος (βλέπε οδηγίες χρήσης). Φυλάσσετε το προϊόν στη βάση φόρτισης*.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Η ηλεκτρική σκούπα χειρός είναι η βάση του προϊόντος. Μπορεί να μετατραπεί σε ηλεκτρική σκούπα στικ χειρός, προσθέτοντας τον σωλήνα και την κεφαλή.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που υποδεικνύεται στην πινακίδα στοιχείων φορτιστή της ηλεκτρικής σας σκούπας είναι ίδια με την τάση τροφοδοσίας. Τυχόν σφάλμα σύνδεσης θα μπορούσε να προκαλέσει ανεπανόρθωτη ζημιά στο προϊόν και να ακυρώσει την εγγύηση.
- Η ηλεκτρική σκούπα θα πρέπει πάντα να επαναφορτίζεται μετά τη χρήση, ώστε να διασφαλίζεται ότι είναι πάντα διαθέσιμη με πλήρως φορτισμένη μπαταρία και βέλτιστες επιδόσεις.
- Ωστόσο, είναι προτιμότερο να τη βγάζετε από την πρίζα σε περίπτωση παρατεταμένης απουσίας (διακοπές, κ.λπ.), καθώς ενδέχεται να μειωθεί η αυτονομία της λόγω αυτο-εκφόρτισης.
- Μην σκουπίζετε μεγάλα αντικείμενα, τα οποία μπορεί να φράξουν και να προκαλέσουν ζημιά στην εισαγωγή αέρα.

Ανάλογα με το μοντέλο:

- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό πινέλο για χαλιά με βαθύ πέλος, τρίχες ζώων ή κρόσσια.
- Επιλέξτε «Min/ECO» για να σκουπίζετε παχιά ή λεπτά χαλιά, ψάθες και εύθραυστες επιφάνειες. Σημείωση: ελέγχετε τακτικά ότι οι τροχοί του ακροφυσίου είναι καθαροί.
- Επιλέξτε «BOOST» για βέλτιστη απόδοση σε όλους τους τύπους δαπέδων με υπερβολικές ακαθαρσίες. Σημείωση: Εάν η συσκευή κολλάει υπερβολικά στην επιφάνεια, επιλέξτε ξανά «Min/ECO».
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σας σκούπα χωρίς φίλτρο προστασίας μοτέρ.
- Μην πλένετε τα εξαρτήματα του δοχείου συλλογής σκόνης ή το φίλτρο προστασίας μοτέρ σε πλυντήριο πιάτων.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Η μονάδα αυτή περιέχει μπαταρίες (ιόντων λιθίου), οι οποίες είναι προσβάσιμες, για λόγους ασφαλείας, μόνο από επαγγελματίες τεχνικούς. Όταν η μπαταρία δεν μπορεί πλέον να διατηρήσει τη φόρτιση, το πακέτο μπαταριών (ιόντων λιθίου) θα πρέπει να αφαιρείται. Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αντικαθιστάτε τη μονάδα επαναφορτιζόμενων μπαταριών με μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Οι μπαταρίες έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για εσωτερική χρήση. Μην τις βυθίζετε ποτέ στο νερό. Οι μπαταρίες πρέπει να χρησιμοποιούνται προσεκτικά. Μην βάζετε τις μπαταρίες στο στόμα σας. Μην αφήνετε τις μπαταρίες να έρχονται σε επαφή με άλλα μεταλλικά αντικείμενα (δαχτυλίδια, καρφιά, βίδες, κ.λπ.). Πρέπει να διασφαλίζετε ότι δεν δημιουργούνται βραχυκυκλώματα στις μπαταρίες κατά την εισαγωγή μεταλλικών αντικειμένων στα άκρα τους. Εάν παρουσιαστεί βραχυκύκλωμα, η θερμοκρασία της μπαταρίας ενδέχεται να αυξηθεί επικίνδυνα και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ή ακόμη και πυρκαγιά. Εάν οι μπαταρίες έχουν διαρροή και έρθετε σε επαφή, μην τρίψετε τα μάτια σας ή άλλους βλεννογόνους. Πλύνετε τα χέρια σας και ξεπλύνετε τα μάτια σας με καθαρό νερό. Εάν η ενόχληση επιμένει, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Η μπαταρία που χρησιμοποιείται στη συσκευή αυτή μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή χημικού εγκαύματος, εάν χρησιμοποιηθεί εσφαλμένα. Δεν θα πρέπει να είναι αποσυναρμολογημένη, βραχυκυκλωμένη ή να αποθηκεύεται στους < 0°C και > 45°C ή αποτεφρωμένη. Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά. Μην την αποσυναρμολογήσετε ή την κάψετε.
- Εάν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί αχρησιμοποίητη για μεγάλο χρονικό διάστημα, οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν

Σύμφωνα με τον υφιστάμενο κανονισμό, οι συσκευές που έχει λήξει η διάρκεια ζωής τους πρέπει να παραδίδονται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, το οποίο θα αναλάβει την ευθύνη για τη διαχείριση της απόρριψής τους.

Ας προστατεύσουμε μαζί το περιβάλλον.



① Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί πολλά χρόνια. Ωστόσο, όταν αποφασίσετε να την αντικαταστήσετε, μην ξεχάσετε να σκεφτείτε πώς μπορείτε να συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος, επιτρέποντας την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την ανάκτησή της με κάποιον άλλο τρόπο. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ενδέχεται να περιέχουν βλαβερές ουσίες που μπορούν να βλάψουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Αυτή η ετικέτα υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε την σε ένα σημείο συλλογής, στον διανομέα κατά την αγορά ενός νέου ισοδύναμου προϊόντος, ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επεξεργασία. Πριν απορρίψετε τη συσκευή, αφαιρέστε την μπαταρία και απορρίψτε την σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και τις τοπικές ρυθμίσεις. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας, ο οποίος μπορεί να σας πει τι να κάνετε.

Ανάλογα με το μοντέλο:

Πρόβλημα	Αιτία	Επίλυση
Κατά τη διάρκεια της φόρτισης		
Ο φορτιστής θερμαίνεται		Αυτό είναι φυσιολογικό φαινόμενο. Η μπαταρία μπορεί να μείνει συνδεδεμένη στον φορτιστή μόνιμα χωρίς κάποιο κίνδυνο.
Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος και τροφοδοτείται με ηλεκτρικό ρεύμα, αλλά δεν εμφανίζεται κάποια ενδεικτική λυχνία στην οθόνη	Ο φορτιστής δεν είναι σωστά συνδεδεμένος στην μπαταρία	Σιγουρευτείτε ότι ο φορτιστής είναι σωστά συνδεδεμένος στη μπαταρία και ότι τροφοδοτείται με ηλεκτρικό ρεύμα.
	Όταν η φόρτιση της μπαταρίας ολοκληρωθεί, η οθόνη σβήνει	Αυτό είναι φυσιολογικό φαινόμενο. Η μπαταρία μπορεί να μείνει συνδεδεμένη στον φορτιστή μόνιμα χωρίς κάποιο κίνδυνο.
	Ο φορτιστής είναι ελαττωματικός	Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών* (δείχνει στο τηλέφωνο επικοινωνίας του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών)*
Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος, ο μετρητής μπαταρίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα και ο κωδικός QR ανάβει	Ο φορτιστής δεν είναι το σωστό μοντέλο	Σκανάρετε τον κωδικό QR για βοήθεια μέσω διαδικτύου. Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής που χρησιμοποιείται είναι αυτός που προορίζεται για το προϊόν (ανατρέξτε στο Φυλλάδιο Ασφάλειας).
	Ο φορτιστής είναι ελαττωματικός	Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών* (δείχνει στο τηλέφωνο επικοινωνίας του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών)*
	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή	Μετακινήστε την μπαταρία σε περιβάλλον μεταξύ 0°C και 40°C.
	Η μπαταρία είναι ελαττωματική	Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών* (δείχνει στο τηλέφωνο επικοινωνίας του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών)*
Κατά τη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας		
Η ηλεκτρική σκούπα σταματά και το πρώτο μέρος του μετρητή μπαταρίας αναβοσβήνει	Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί	Αυτή είναι φυσιολογική συμπεριφορά. Ξαναφορτίστε τη μπαταρία.
Η ηλεκτρική σκούπα σταματά και ο κωδικός QR ανάβει για 30 δευτ. στην οθόνη	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή	Μετακινήστε την μπαταρία σε περιβάλλον μεταξύ 0°C και 40°C.
Η ηλεκτρική σκούπα σταματά, δεν είναι δυνατή η έναρξη λειτουργίας της και η οθόνη είναι σβηστή	Η ηλεκτρική σκούπα είναι ελαττωματική	Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών* (δείχνει στο τηλέφωνο επικοινωνίας του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών)*

Πρόβλημα	Αιτία	Επίλυση
Η σκούπα σταματά, η οθόνη δείχνει: Ο κωδικός QR ανάβει για 30 δευτ. και η ένδειξη «ΚΑΘΑΡΙΣΕ ME» αναβοσβήνει για 30 δευτ.	Τα φίλτρα είναι βρώμικα	Καθαρίστε τα φίλτρα.
	Ο σωλήνας είναι φραγμένος	Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας δεν είναι φραγμένος.
	Η βούρτσα έχει φράξει	Βεβαιωθείτε ότι η βούρτσα δεν έχει φράξει και καθαρίστε το ρολό της βούρτσας.
	Η είσοδος του δοχείου συλλογής σκόνης είναι φραγμένη	Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος του δοχείου συλλογής σκόνης και ο αγωγός αέρα δεν είναι φραγμένοι.
Κατά τη λειτουργία: Ο κωδικός QR ανάβει και η ένδειξη «ΚΑΘΑΡΙΣΕ ME» αναβοσβήνει	Υπενθύμιση συντήρησης	Αδειάστε το δοχείο συλλογής σκόνης, καθαρίστε τα φίλτρα, μετά πατήστε το κουμπί <> RESET για 5 δευτ. για να επαναφέρετε την ένδειξη «ΚΑΘΑΡΙΣΕ ME».
Η λειτουργία της βούρτσας διακόπτεται κατά τη χρήση	Η λειτουργία προστασίας δαπέδου έχει ενεργοποιηθεί	Αυτή είναι φυσιολογική συμπεριφορά, χαμηλώστε την ένταση ισχύος της ηλεκτρικής σκούπας.
	Το ρολό της βούρτσας είναι μπλοκαρισμένο	Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα. Αποσυνδέστε τη βούρτσα από την ηλεκτρική σκούπα. Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει την περιστροφή του ρολού της βούρτσας. Αν ναι, αφαιρέστε το στοιχείο που την εμποδίζει και καθαρίστε τη βούρτσα. Ξανασυνδέστε τη και συνεχίστε τη λειτουργία της σκούπας.
Η βούρτσα δεν ξεκινά, το ρολό της βούρτσας δεν γυρνά, και οι λυχνίες LED είναι σβηστές	Δεν διασφαλίζεται πλέον η τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος	Αποσυνδέστε τον σωλήνα και τη βούρτσα από την ηλεκτρική σκούπα. Καθαρίστε τους συνδέσμους με ένα στεγνό πανί.
	Η βούρτσα έχει φράξει	Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα. Αποσυνδέστε τη βούρτσα από την ηλεκτρική σκούπα. Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει την περιστροφή του ρολού της βούρτσας. Αν ναι, αφαιρέστε το στοιχείο που την εμποδίζει και καθαρίστε τη βούρτσα. Ξανασυνδέστε τη και συνεχίστε τη λειτουργία της σκούπας.
	Ο σωλήνας είναι ελαττωματικός	Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών* (δείχνει στο τηλέφωνο επικοινωνίας του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών)*
	Η βούρτσα είναι ελαττωματική	Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών* (δείχνει στο τηλέφωνο επικοινωνίας του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών)*

Πρόβλημα	Αιτία	Επίλυση
Η βούρτσα κάνει ένα παράξενο θόρυβο	Η βούρτσα έχει φράξει	Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα. Αποσυνδέστε τη βούρτσα από την ηλεκτρική σκούπα. Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει την περιστροφή του ρολού της βούρτσας. Αν ναι, αφαιρέστε το στοιχείο που την εμποδίζει και καθαρίστε τη βούρτσα. Ξανασυνδέστε τη και συνεχίστε την λειτουργία της σκούπας.
	Η βούρτσα δεν έχει ασφαλίσει σωστά	Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν ασφαλίσει σωστά
	Η βούρτσα είναι ελαττωματική	Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών* (δείχνει στο τηλέφωνο επικοινωνίας του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών)*
Η σκούπα δεν καθαρίζει σωστά, κάνει θόρυβο, ακούγονται σφυρίγματα	Το δοχείο συλλογής σκόνης δεν είναι τοποθετημένο στη σωστή θέση	Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο συλλογής σκόνης είναι σωστά τοποθετημένο.
	Το δοχείο συλλογής σκόνης είναι πλήρες	Αδειάστε και καθαρίστε το δοχείο συλλογής σκόνης.
	Τα φίλτρα είναι βρώμικα	Καθαρίστε τα φίλτρα.
	Τα φίλτρα δεν είναι τοποθετημένα στη σωστή θέση	Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα είναι σωστά τοποθετημένα.
	Ο σωλήνας είναι φραγμένος	Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας δεν είναι φραγμένος.
	Η βούρτσα είναι φραγμένη	Βεβαιωθείτε ότι η βούρτσα δεν έχει φράξει και καθαρίστε το ρολό της βούρτσας.


Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο χρήστη.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по технике безопасности и сохраните ее для дальнейшего использования. В целях вашей безопасности данное устройство соответствует всем существующим стандартам и нормам.

- Этот продукт предназначен только для бытового использования. За любое коммерческое или ненадлежащее использование, а также несоблюдение инструкций производитель ответственности не несет, и гарантия не распространяется.
- Внимательно ознакомьтесь с этими инструкциями по технике безопасности. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование устройства или несоблюдение данных инструкций.
- Данный пылесос является электрическим устройством: используйте его только при нормальных условиях эксплуатации.
- Не используйте устройство, если оно упало, и на нем имеются видимые повреждения, или если оно не работает должным образом. В этом случае не вскрывайте устройство, а обратитесь в службу поддержки клиентов или в авторизованный сервисный центр.
- Ремонтные работы должны выполняться только специалистами и с использованием оригинальных запчастей. Самостоятельный ремонт устройства может быть опасен для пользователей. Используйте только оригинальные запасные компоненты (фильтры, батареи и пр.).
- Warning: [Use only with – designation – charger] Для зарядки батареи используйте только блок питания (зарядное устройство) и его настенный держатель (зарядная база), входящие в комплект поставки устройства (стр. 98).
- Извлеките батарею из устройства перед ее утилизацией.
- Перед извлечением батареи убедитесь, что устройство не подключено к сети.
- Убедитесь в безопасной утилизации батареи.
- Внешний гибкий кабель или шнур этого трансформера невозможно заменить; если шнур поврежден или не работает, трансформер следует утилизировать: не используйте другие блоки питания (зарядные устройства), которые не входили в комплект поставки производителя, и обратитесь в центр поддержки потребителей или ближайший авторизованный сервисный центр (использование универсального внешнего блока питания (зарядного устройства) аннулирует гарантию)

 Если контакты вилки повреждены, источник питания со штепсельным разъемом следует утилизировать.

- Не отключайте внешний блок питания (зарядное устройство) из розетки электросети, держась за сетевую кабель.
- Всегда отключайте устройство перед обслуживанием и очисткой.
- Держите волосы, свободную ткань, пальцы и другие части тела подальше от отверстий и подвижных компонентов устройства, в частности вращающейся щетки. Не направляйте трубку, шланг или насадки в сторону глаз, ушей и рта.
- Всегда отключайте устройство перед подключением или отключением моторизованной щетки.
- Не трогайте вращающиеся компоненты устройства, если оно работает или подключено к сети.
- Не убирайте с помощью пылесоса влажные поверхности, воду или другие жидкости, а также горячие или тягучие субстанции (штукатурку, цемент, пепел и пр.), большие острые предметы (стекло), вредные предметы (растворители, абразивные вещества и пр.), сильнодействующие вещества (кислоты, чистящие средства и пр.), легковоспламеняющиеся и взрывоопасные вещества (нефте- и спиртосодержащие).
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости; не проливайте на пылесос воду и не храните его на улице.
- Инструкции по началу работы, зарядке, очистке и обслуживанию см. в руководстве пользователя.
- Для стран, в которых действуют нормы ЕС (маркировка ): Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, а также лицами, не имеющими опыта или знаний, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, при условии, что им были даны инструкции по безопасному использованию или они надлежащим образом используют устройство под присмотром лица, ответственного за их безопасность, и понимают все связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Не разрешайте детям выполнять очистку или обслуживание устройства без присмотра взрослых. Храните устройство и зарядное устройство в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Для стран, в которых не действуют нормы ЕС: Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями, а также лицами, не обладающими предварительным опытом или навыками использования данного устройства, за исключением случаев, когда им были заранее даны соответствующие инструкции и они используют устройство под присмотром лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с устройством.

- Храните вдали от детей.
- В случае перерыва при уборке пылесосом не ставьте пылесос в неустойчивое положение (в частности, не опирайте его на стену, стол или спинку стула).
- Храните пылесос в безопасном месте (см. руководство пользователя). Храните прибор на зарядной станции из комплекта*

ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Ручной пылесос является основой устройства. Его можно превратить в вертикальный пылесос, присоединив трубку и всасывающую насадку.
- Убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке зарядного устройства пылесоса, соответствует напряжению электросети. Любое некорректное подключение может привести к необратимому повреждению устройства и аннулированию гарантии.
- Пылесос необходимо заряжать после каждого использования, чтобы батарея была полностью заряжена и могла обеспечивать оптимальную работу.
- Однако в случае вашего длительного отсутствия рекомендуется отключить его от сети (праздники и т. д.), в этом случае из-за саморазряда может снизиться уровень заряда.
- Не собирайте пылесосом большие предметы, которые могут привести к засорению или повреждению входного отверстия для воздуха.

В зависимости от модели:

- Не используйте электрическую щетку для уборки ковров с глубоким ворсом, шерсти животных и бахромы.
- Переключитесь в «Минимальный/Экорежим» для уборки ковровых покрытий и деликатных поверхностей. Примечание. Регулярно проверяйте отсутствие мусора на колесиках насадки.
- Переключитесь в режим «BOOST» для оптимальной уборки на всех типах грязных напольных покрытий. Примечание. Если насадка слишком часто прилипает к поверхности, вернитесь в «Минимальный/Экорежим».
- Не используйте пылесос без фильтра защиты электродвигателя.
- Не мойте компоненты пылесборника и фильтр защиты электродвигателя в посудомоечной машине.

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БАТАРЕИ

- Данное устройство оснащено батареями (литий-ионными), доступ к которым в целях безопасности может получить только квалифицированный специалист. Если батарея (литий-ионная) больше не удерживает заряд, батарейный блок следует заменить. Для замены батарей обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр. Не заменяйте блок перезаряжаемых батарей перезаряжаемыми. Для замены батарей обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Батареи предназначены только для использования в помещении. Не погружайте их в воду. С батареями следует обращаться осторожно. Не помещайте батареи в рот. Не допускайте соприкосновения батарей с другими металлическими предметами (кольцами, гвоздями, болтами и т. д.). Не допускайте короткого замыкания в батареях: не вставляйте в них металлические предметы. В случае короткого замыкания температура батареи может повыситься до опасного уровня, что может привести к серьезным ожогам и даже возгоранию. В случае утечки электролита из батарей и контакта с ним не трите глаза и слизистые оболочки. Вымойте руки и промойте глаза чистой водой. Если неприятные ощущения сохраняются, обратитесь к врачу.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - При неправильном использовании батареи, установленной в данном устройстве, существует риск возгорания или химического ожога. Запрещается разбирать батарею, подвергать ее короткому замыканию, а также хранить при температуре < 0 °C и > 45 °C и сжигать. Храните в недоступном для детей месте. Не разбирайте и не сжигайте.
- Если прибор не будет использоваться в течение долгого времени, необходимо извлечь аккумуляторы

В соответствии с действующими нормативными актами все устройства, срок службы которых истек, должны быть переданы в авторизованный сервисный центр, который возьмет на себя ответственность за утилизацию.

Давайте позаботимся об окружающей среде!



① Прибор предназначен для эксплуатации в течение длительного периода времени. Однако, когда вы решите заменить его, подумайте о защите окружающей среды и сдайте его на переработку для повторного использования материалов. Отходы электрического и электронного оборудования могут содержать вещества, оказывающие вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека. Данная этикетка обозначает, что этот продукт нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Передайте прибор в пункт сбора отходов, в магазин при покупке нового прибора на замену или в авторизованный сервисный центр для переработки. Перед утилизацией прибора извлеките аккумулятор и утилизируйте его в соответствии с местными правилами. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к дилеру продукции, который предоставит интересующую вас информацию.

В зависимости от модели:

Проблема	Причина	Решение
Во время зарядки		
Зарядное устройство нагревается		Это нормально. Батарея может быть все время подключена к зарядному устройству без какого-либо риска.
Зарядное устройство подключено, и питание подается, но индикаторы не отображаются на экране	Зарядное устройство неправильно подключено к батарее	Убедитесь, что зарядное устройство правильно подключено к батарее и на него подается питание.
	По окончании зарядки батареи экран отключается	Это нормально. Батарея может быть все время подключена к зарядному устройству без какого-либо риска.
	Зарядное устройство неисправно	Обратитесь в центр обслуживания клиентов* (84952133230)*
Зарядное устройство подключено, индикатор заряда батареи мигает красным, и отображается QR-код	Зарядное устройство неправильной модели	Отсканируйте QR-код для получения онлайн-справки. Убедитесь, что используемое зарядное устройство предназначено для данного изделия (см. инструкции по технике безопасности).
	Зарядное устройство неисправно	Обратитесь в центр обслуживания клиентов* (84952133230)*
	Температура батареи слишком высокая или слишком низкая	Переместите батарею в помещение с температурой от 0 °C до 40 °C.
	Батарея неисправна	Обратитесь в центр обслуживания клиентов* (84952133230)*
Во время использования пылесоса		
Пылесос прекратил работу, и мигает первый сегмент индикатора заряда батареи	Батарея разряжена	Это нормально. Зарядите батарею.
Пылесос прекратил работу, и на экране в течение 30 с отображается QR-код	Температура батареи слишком низкая	Переместите батарею в помещение с температурой от 0 °C до 40 °C.

Проблема	Причина	Решение
Пылесос прекратил работу и не запускается, а экран выключен	Пылесос неисправен	Обратитесь в центр обслуживания клиентов* (84952133230)*
Пылесос прекратил работу, а на экране в течение 30 с отображается QR-код и мигает надпись CLEAN ME (ТРЕБУЕТСЯ ОЧИСТКА)	Фильтры загрязнены	Очистите фильтры.
	Трубка засорена	Проверьте, не засорилась ли трубка.
	Щетка заблокирована	Проверьте, не засорилась ли щетка, и очистите валик щетки.
	Входное отверстие пылесборника заблокировано	Проверьте, не засорились ли входное отверстие пылесборника и воздухозаборный канал.
Во время работы отображается QR-код и мигает индикатор CLEAN ME (ТРЕБУЕТСЯ ОЧИСТКА)	Напоминание об обслуживании	Опустошите пылесборник, очистите фильтры, затем нажмите и удерживайте кнопку RESET (СБРОС) <> в течение 5 с, чтобы сбросить индикатор CLEAN ME (ТРЕБУЕТСЯ ОЧИСТКА).
Щетка перестает работать во время использования	Включена функция защиты покрытия	Это нормально. Уменьшите мощность всасывания.
	Валик щетки заблокирован	Остановите работу пылесоса. Отсоедините щетку от пылесоса. Убедитесь, что ничего не мешает вращению валика щетки. Если это не так, удалите предмет, препятствующий движению, и очистите щетку. Установите щетку на место, затем возобновите работу пылесоса.
Щетка не запускается, валик щетки не вращается, индикаторы не горят	Целостность электрической цепи более не гарантирована	Отсоедините трубку и щетку от пылесоса. Очистите разъемы сухой тканью.
	Щетка заблокирована	Остановите работу пылесоса. Отсоедините щетку от пылесоса. Убедитесь, что ничего не мешает вращению валика щетки. Если это не так, удалите предмет, препятствующий движению, и очистите щетку. Установите щетку на место, затем возобновите работу пылесоса.
	Трубка неисправна	Обратитесь в центр обслуживания клиентов* (84952133230)*
	Щетка неисправна	Обратитесь в центр обслуживания клиентов* (84952133230)*

Проблема	Причина	Решение
Щетка издает необычный шум	Щетка заблокирована	Остановите работу пылесоса. Отсоедините щетку от пылесоса. Убедитесь, что ничего не мешает вращению валика щетки. Если это не так, удалите предмет, препятствующий движению, и очистите щетку. Установите щетку на место, затем возобновите работу пылесоса.
	Щетка зафиксирована неправильно	Убедитесь, что все элементы надежно зафиксированы
	Щетка неисправна	Обратитесь в центр обслуживания клиентов* (84952133230)*
Пылесос плохо убирает мусор, издает шум и свист	Пылесборник расположен неправильно	Проверьте, правильно ли установлен пылесборник.
	Пылесборник заполнен	Опустошите и очистите пылесборник.
	Фильтры загрязнены	Очистите фильтры.
	Фильтры установлены неправильно	Проверьте, правильно ли установлены фильтры.
	Трубка засорена	Проверьте, не засорилась ли трубка.
	Щетка засорена	Проверьте, не засорилась ли щетка, и очистите валик щетки.

Сохраните это руководство пользователя.

RU

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Lees de veiligheidsinstructies door voordat u het product gaat gebruiken en bewaar deze, zodat u ze ook later nog kunt raadplegen. Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan alle bestaande normen en voorschriften.

- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Bij commercieel gebruik, onjuist gebruik of het niet naleven van de instructies aanvaardt de fabrikant geen verantwoordelijkheid en is de garantie niet geldig.
- Lees deze veiligheidstips zorgvuldig door. De fabrikant is niet aansprakelijk voor onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Uw stofzuiger is een elektrisch apparaat en moet onder normale omstandigheden worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen en er zichtbare schade aan het apparaat is of als het niet naar behoren werkt. Open in dat geval het apparaat niet, maar neem contact op met de klantenservice of een erkend servicecentrum.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door experts die originele reserveonderdelen gebruiken. Het kan gevaarlijk zijn om het apparaat zelf te repareren. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen met garantie (zoals filters en accu's).
- Warning: [Use only with – designation – charger] Gebruik alleen de voedingseenheid (oplader) en de wandhouder die bij het apparaat zijn geleverd (pagina 98) om de accu op te laden.
- Verwijder de accu voordat u deze weggooit.
- Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald voordat u de accu verwijdt.
- Voer de accu op een veilige manier af.
- De externe, flexibele kabel of het snoer van deze transformator kan niet worden vervangen. Als het snoer is beschadigd of niet werkt, dient u de transformator weg te doen. Gebruik geen andere uitneembare voedingseenheid (oplader) dan het model dat door de fabrikant is geleverd en neemt u contact op met de klantenservice of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum (bij gebruik van een universele uitneembare voedingseenheid (oplader) vervalt de garantie).



Als de stekkerpinnen beschadigd zijn, dient u de voeding weg te doen.

- Trek nooit aan het netsnoer om de uitneembare voedingseenheid (oplader) los te koppelen.
- Schakel het apparaat altijd uit voordat u onderhouds- of schoonmaakwerkzaamheden uitvoert.
- Houd haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de openingen en bewegende onderdelen van het apparaat, met name de draaiende borstel. Richt de buis, de slang of de accessoires niet op uw ogen of oren en houd ze uit de buurt van uw mond.
- Schakel het apparaat altijd uit voordat u de gemotoriseerde borstel aansluit of loskoppelt.
- Raak de draaiende onderdelen niet aan zonder het apparaat uit te zetten en de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik de stofzuiger niet op natte oppervlakken of voor het opzuigen van water of andere vloeistoffen, hete stoffen, gladde substanties (gips, cement, as enz.), grote, scherpe voorwerpen (glas), gevaarlijke producten (oplosmiddelen, schuurmiddelen enz.), agressieve producten (zuren, reinigingsproducten enz.), ontvlambare en explosieve producten (op basis van olie of alcohol).
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof, mors geen water op het apparaat en berg het niet buiten op.
- Raadpleeg de gebruikershandleiding voor het starten, opladen, reinigen en onderhouden van het product.
- Voor landen die onder Europese voorschriften (CE-markering) vallen: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of door personen die geen kennis hebben van de bediening ervan, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen. Laat kinderen niet spelen met het apparaat. Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene gebeurt. Houd het apparaat en de oplader buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Voor andere landen die niet onder Europese voorschriften vallen: Dit apparaat is niet bedoeld voor personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of door personen die geen kennis hebben van de bediening ervan, tenzij zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen. Houd toezicht op kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Houd uit de buurt van kinderen.
- Wanneer u kort pauzeert met het gebruik van het apparaat, dient u het om veiligheidsredenen niet in een onstabiele positie te plaatsen (zoals tegen een muur, een tafel of de rugleuning van een stoel).
- Bewaar de stofzuiger op een veilige plaats (raadpleeg de gebruikershandleiding). Berg het product op in het oplaadstation*

LEES DIT VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT

- De kruimelzuiger is de basis van het product. U kunt de kruimelzuiger omvormen tot een steelstofzuiger door de buis en de kop toe te voegen.
 - Controleer of de spanning (voltage) op het identiteitsplaatje van de oplader van uw stofzuiger overeenkomt met de netspanning. Elke verbindingfout kan onherstelbare schade aan het product veroorzaken en de garantie doen vervallen.
 - De stofzuiger moet na gebruik altijd weer worden opgeladen, zodat de accu altijd volledig opgeladen is en de prestaties optimaal zijn.
 - Het is echter het beste om de stekker uit het stopcontact te halen in geval van langdurige afwezigheid (zoals vakanties). In dat geval kan de functionaliteit afnemen door zelfontlading.
 - Gebruik de stofzuiger niet voor grote voorwerpen die de luchtinlaat kunnen belemmeren.
- Afhankelijk van het model:
- Gebruik de turboborstel niet op hoogpolig tapijt, voor dierenhaar of aan randen.
 - Gebruik de stand "Min/ECO" om dikke of kwetsbare tapijten en vloerkleden en kwetsbare oppervlakken te stofzuigen. Opmerking: controleer regelmatig of de wieltjes van het mondstuk schoon zijn.
 - Gebruik de stand "BOOST" voor optimale prestaties op alle soorten zeer vuile vloeren. Opmerking: als het apparaat te veel aan het oppervlak blijft kleven, schakelt u terug naar "Min/ECO".
 - Gebruik de stofzuiger niet zonder motorbeschermingsfilter.
 - Reinig de stofopvangbakken of het motorbeschermingsfilter niet in de vaatwasmachine.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES VOOR DE ACCU'S

- Deze eenheid bevat accu's (lithium-ion) die om veiligheidsredenen alleen toegankelijk zijn voor een professionele reparateur. Wanneer de accu de lading niet meer kan vasthouden, moeten de accu's (lithium-ion) worden verwijderd. Neem contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum als u de accu's wilt vervangen. Vervang een blok oplaadbare accu's niet door niet-oplaadbare batterijen. Neem contact op met een erkend servicecentrum als u de accu's wilt vervangen.
- De accu's zijn uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Dompel de accu's nooit onder in water. De accu's moet voorzichtig worden behandeld. Stop geen accu's in uw mond. Zorg dat accu's niet in aanraking komen met andere metalen voorwerpen (zoals ringen, spijkers of schroeven). Zorg ervoor dat er geen kortsluiting in de accu's ontstaat door metalen voorwerpen bij de uiteinden te houden. Als er kortsluiting optreedt, kan de temperatuur van de accu's gevaarlijk oplopen met ernstige brandwonden of zelfs brand als mogelijk resultaat. Als de accu's lekken of u ze aanraakt, wrijf dan niet in uw ogen en vermijd contact met uw slijmvliezen. Was uw handen en spoel uw ogen uit met schoon water. Als het ongemak aanhoudt, raadpleegt u uw arts.
- WAARSCHUWING: De accu die in dit apparaat wordt gebruikt, kan bij verkeerd gebruik brand of chemische brandwonden veroorzaken. De accu mag niet worden gedemonteerd, kortgesloten of opgeslagen bij temperaturen lager dan 0 °C en hoger dan 45 °C en mag niet worden verbrand. Buiten het bereik van kinderen houden. Haal de accu niet uit elkaar en gooi deze niet in vuur.
- Als het apparaat wordt opgeborgen voor een langere periode, dient u de accu te verwijderen.

MILIEU

In overeenstemming met de bestaande regelgeving moeten alle apparaten die aan het einde van de levensduur zijn, naar een erkend servicecentrum worden gebracht dat verantwoordelijk is voor de afvoer.

Draag bij aan de bescherming van het milieu.



- ① Uw apparaat is ontworpen om jarenlang mee te gaan. Maar als u besluit om deze te vervangen, vergeet dan niet hoe u bij kunt dragen aan de bescherming van het milieu door het apparaat te laten herbruiken, te recyclen of op een andere manier te herstellen. Afdankte elektrische en elektronische apparatuur kan stoffen bevatten die schade kunnen toebrengen aan het milieu en de gezondheid van de mens. Dit label betekent dat dit product niet met het gewone huishoudafval mag worden weggegooid. Breng het naar een inzamelpunt, naar een leverancier wanneer u een nieuw, vergelijkbaar product koopt of naar een goedgekeurd servicecenter zodat het kan worden verwerkt. Verwijder de accu en doe deze weg in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving. Als u vragen heeft, neemt u contact op met uw productverkoper die u verdere hulp kan bieden.

HEBT U PROBLEMEN MET UW APPARAAT?

Afhankelijk van het model:

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Tijdens het opladen		
De oplader wordt warm		Dit is normaal. De accu kan zonder enig risico permanent op de oplader aangesloten blijven.
De oplader is aangesloten en krijgt stroom, maar er branden geen indicatielampjes op het scherm	De oplader is niet goed op de accu aangesloten	Zorg ervoor dat de oplader goed is aangesloten op de accu en stroom heeft.
	Wanneer de accu volledig is opgeladen, wordt het scherm uitgeschakeld	Dit is normaal. De accu kan zonder enig risico permanent op de oplader aangesloten blijven.
	De oplader is defect	Neem contact op met de klantenservice* (verwijst naar het CCC-telefoonnummer)*
De oplader is aangesloten, de accumulator knippert rood en de QR-code gaat branden	Niet het juiste model oplader	Scan de QR-code voor online hulp. Zorg ervoor dat de gebruikte oplader speciaal bedoeld is voor het product (zie het veiligheidsboek).
	De oplader is defect	Neem contact op met de klantenservice* (verwijst naar het CCC-telefoonnummer)*
	De temperatuur van de accu is te hoog of te laag	Verplaats de accu naar een omgeving tussen 0 °C en 40 °C.
	De accu is defect	Neem contact op met de klantenservice* (verwijst naar het CCC-telefoonnummer)*
Tijdens gebruik van de stofzuiger		
De stofzuiger stopt en het eerste segment van de accumulator knippert	De accu is leeg	Dit is normaal. Laad de accu opnieuw op.
De stofzuiger stopt en op het scherm licht de QR-code 30 seconden op	De temperatuur van de accu is te laag	Verplaats de accu naar een omgeving tussen 0 °C en 40 °C.
De stofzuiger stopt en start niet, en het scherm is uitgeschakeld	De stofzuiger is defect	Neem contact op met de klantenservice* (verwijst naar het CCC-telefoonnummer)*
De stofzuiger stopt, op het scherm wordt het volgende weergegeven: de QR-code brandt 30 seconden en "CLEAN ME" knippert 30 seconden	De filters zijn vuil	Reinig de filters.
	De slang is verstopt	Controleer of de slang niet verstopt is.
	De borstel is geblokkeerd	Controleer of de borstel niet verstopt zit en reinig de borstelrol.
Tijdens gebruik: De QR-code gaat branden en de indicator "CLEAN ME" knippert	De inlaat van de stofbak is geblokkeerd	Controleer of de inlaat van de stofbak en het luchtinlaatkanaal niet verstopt zijn.
	Onderhoudsherinnering	Leeg de stofbak, reinig de filters en houd vervolgens de <> RESET-knop 5 seconden ingedrukt om de indicator "CLEAN ME" te resetten.


Probleem	Oorzaak	Oplossing
De borstel stopt tijdens gebruik	De vloerbeschermingsfunctie is geactiveerd	Dit is normaal. Verlaag het zuigvermogen.
	De borstelrol zit vast	Zet de stofzuiger uit. Koppel de borstel los van de stofzuiger. Controleer of er geen elementen zijn die het draaien van de borstelrol belemmeren. Als dit het geval is, verwijdert u het blokkerende element en reinigt u de borstel. Sluit deze weer aan en hervat het gebruik van de stofzuiger.
De borstel start niet, de borstelrol draait niet en de lampjes zijn uit	Elektrische continuïteit wordt niet langer gegarandeerd	Koppel de slang en de borstel los van de stofzuiger. Maak de aansluitingen schoon met een droge doek.
	De borstel is geblokkeerd	Zet de stofzuiger uit. Koppel de borstel los van de stofzuiger. Controleer of er geen elementen zijn die het draaien van de borstelrol belemmeren. Als dit het geval is, verwijdert u het blokkerende element en reinigt u de borstel. Sluit deze weer aan en hervat het gebruik van de stofzuiger.
	De slang is defect	Neem contact op met de klantenservice* (verwijst naar het CCC-telefoonnummer)*
	De borstel is defect	Neem contact op met de klantenservice* (verwijst naar het CCC-telefoonnummer)*
De borstel maakt een ongewoon geluid	De borstel is geblokkeerd	Zet de stofzuiger uit. Koppel de borstel los van de stofzuiger. Controleer of er geen elementen zijn die het draaien van de borstelrol belemmeren. Als dit het geval is, verwijdert u het blokkerende element en reinigt u de borstel. Sluit deze weer aan en hervat het gebruik van de stofzuiger.
	De borstel zit niet goed vast	Zorg ervoor dat alle elementen goed vast zitten
	De borstel is defect	Neem contact op met de klantenservice* (verwijst naar het CCC-telefoonnummer)*
De stofzuiger maakt slecht schoon, maakt veel lawaai en produceert een fluitend geluid	De stofbak is niet goed geplaatst	Controleer de positie van de stofbak.
	De stofbak is vol	Leeg de stofbak en reinig deze.
	De filters zijn vuil	Reinig de filters.
	De filters zijn slecht geplaatst	Controleer de plaatsing van de filters.
	De slang is verstopt	Controleer of de slang niet verstopt is.
	De borstel zit vast	Controleer of de borstel niet verstopt zit en reinig de borstelrol.


Bewaar deze gebruikershandleiding.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Należy przechowywać je w bezpiecznym miejscu na wypadek konieczności użycia w przyszłości. Dla bezpieczeństwa użytkownika urządzenie spełnia wszystkie istniejące standardy i rozporządzenia.

- Wyrób zaprojektowano wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wykorzystywanie urządzenia do celów komercyjnych, niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji. W takich przypadkach następuje automatyczna utrata gwarancji.
- Należy dokładnie przeczytać niniejsze instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji.
- Odkurzacz jest urządzeniem elektrycznym i należy go używać w normalnych warunkach używania.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli spadło i ma widoczne uszkodzenia lub nie działa poprawnie. W takim przypadku nie wolno otwierać urządzenia; należy skontaktować się z działem obsługi klienta lub autoryzowanym punktem serwisowym.
- Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez specjalistów korzystających z oryginalnych części zamiennych. Samodzielne naprawy urządzeń mogą być niebezpieczne dla użytkowników. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych (filtrów, baterii itp.).
- Warning: [Use only with – designation – charger] Do ładowania baterii należy używać tylko zasilacza (ładowarki) i bazy ściennej, które dostarczono z urządzeniem (strona 98).
- Wyjąć baterie przed wyrzuceniem urządzenia.
- Przed wyjęciem baterii należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- Zutilizować baterie w bezpieczny sposób.
- Zewnętrzny elastyczny kabel lub przewodu tego transformatora nie można wymienić. Jeśli przewód zostanie uszkodzony lub przestanie działać, transformator należy zutilizować: nie używaj odłączanych zasilaczy (ładowarek) innych niż model dostarczony przez producenta i skontaktuj się z obsługą klienta lub najbliższym upoważnionym punktem serwisowym (użycie odłączanego zasilacza uniwersalnego lub ładowarki spowoduje anulowanie gwarancji).

 Jeżeli bolce na wtyczce są uszkodzone, zasilacz powinien zostać zutilizowany.

- Nigdy nie ciągnąć za przewód elektryczny, aby odłączyć zasilacz (ładowarkę).
- Zawsze wyłączać urządzenie przed przystąpieniem do jego konserwacji lub czyszczenia.
- Trzymać włosy, luźne ubrania, palce i inne części ciała z dala od otworów i ruchomych części urządzenia, zwłaszcza szczotki obrotowej. Nie kierować przewodu sztywnego, przewodu elastycznego ani akcesoriów w stronę oczu, uszu ani ust.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem szczotki elektrycznej zawsze wyłączać urządzenie.
- Nie dotykać obracających się części zanim nie wyłączy się i nie odłączy urządzenia.
- Nie odkurzać mokrych powierzchni, wody ani żadnych innych płynów, gorących substancji, substancji o bardzo drobnej strukturze (gips, cement, popiół itp.), dużych, ostrych odłamków (szkło), niebezpiecznych produktów (rozpuszczalników, materiałów ściernych itp.), produktów żrących (kwasy, środki czyszczące itp.), produktów łatwopalnych i wybuchowych (na bazie oleju lub alkoholu).
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innym płynie; nie pryskać wodą na urządzenie i nie przechowywać go na zewnątrz.
- Informacje na temat uruchamiania, ładowania, czyszczenia i konserwacji urządzenia znajdują się w instrukcji obsługi.
- Dotyczy krajów podlegających rozporządzeniu Unii Europejskiej (oznaczenie ): Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Bez nadzoru odpowiedzialnej osoby dorosłej dzieci nie powinny czyścić urządzenia, ani wykonywać przy nim innych konserwacji. Urządzenie i jego ładowarkę należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej lat 8.
- Dotyczy innych krajów nie podlegających rozporządzeniu Unii Europejskiej: Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej na temat obsługi urządzenia. Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.
- Przechowywać z dala od dzieci.
- Podczas krótkich przerw w odkurzaniu ze względów bezpieczeństwa nie umieszczać produktu w niestabilnej pozycji (w szczególności poprzez oparcie go o ścianę, stół lub krzesło).
- Przechowywać odkurzacz w bezpiecznym miejscu (patrz instrukcja obsługi). Przechowywać produkt na podstawie ładującej*.

PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM

- Odkurzacz ręczny jest podstawą urządzenia. Można go przekształcić w odkurzacz z rączką, dodając rurę i głowicę.
 - Należy upewnić się, że napięcie na tabliczce znamionowej na ładowarce odkurzacza jest identyczne jak napięcie sieci elektrycznej. Błąd w podłączeniu może spowodować nieodwracalne uszkodzenia produktu i unieważnić gwarancję.
 - Zawsze należy ładować odkurzacz po użyciu, aby mieć pewność, że pozostanie gotowy do pracy z całkowicie naładowanym akumulatorem i przy optymalnej wydajności.
 - Najlepiej jednak jest odłączyć go od zasilania w przypadku dłuższej nieobecności (wakacje itp.), w którym to przypadku może dojść do zmniejszenia czasu pracy urządzenia z powodu samoczynnego rozładowania.
 - Nie wciągaj odkurzaczem dużych przedmiotów, które mogłyby zatkać lub uszkodzić wlot powietrza.
- W zależności od modelu:
- Nie używać szczotki elektrycznej na dywanie o grubym włosiu, do włosów zwierząt lub frędzli.
 - Przełączyć na pozycję „Min/ECO”, aby odkurzać grube lub delikatne dywany i wykładziny oraz delikatne powierzchnie. Uwaga: regularnie należy sprawdzać, czy koła dysz są czyste.
 - Przełączyć na pozycję „BOOST”, aby uzyskać optymalną skuteczność usuwania kurzu na wszystkich rodzajach bardzo zabrudzonych podłóg. Uwaga: jeśli urządzenie zbyt mocno przylega do powierzchni, przełączyć je z powrotem na pozycję „Min/ECO”.
 - Nie używać odkurzacza bez filtra ochronnego silnika.
 - Nie myć elementów pojemnika na kurz ani filtra ochronnego silnika w zmywarce.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYWANIA BATERII

- Urządzenie zawiera baterie (litowo-jonowe), do których dostęp, ze względów bezpieczeństwa, ma wyłącznie specjalista ds. napraw. Jeśli bateria nie jest już zdolna do ładowania, należy ją usunąć (baterię litowo-jonową). Aby wymienić baterie, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym. Nie zastępować baterii do ponownego naładowania bateriami niemożliwymi do ponownego ładowania. Aby wymienić baterie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Baterie zaprojektowano wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nigdy nie wolno zanurzać ich w wodzie. Z bateriami trzeba postępować ostrożnie. Nie wolno wkładać baterii do ust. Nie wolno pozwolić, by baterie stykały się z innymi metalowymi obiektami (pierścionki, gwoździe, śruby itp.). Trzeba uważać, by nie tworzyć spięć w bateriach poprzez umieszczanie przy ich końcówkach metalowych obiektów. Jeśli dojdzie do spięcia, temperatura baterii może niebezpiecznie wzrosnąć i spowodować poważne oparzenia. Może nawet dojść do zapalenia się baterii. Jeśli baterie przeciekają lub w przypadku kontaktu z ich zawartością, nie należy pocierać rękami oczu ani błon śluzowych. Umyć ręce i przepłukać oczy czystą wodą. Jeśli dyskomfort utrzymuje się, skontaktować się z lekarzem.
- OSTRZEŻENIE: bateria stosowana w tym urządzeniu może przy niewłaściwym użytkowaniu stwarzać ryzyko pożaru lub poparzenia chemicznego. Nie wolno jej demontować, doprowadzać do spięcia, przechowywać w temperaturach < 0°C i > 45°C ani palić. Należy chronić przed dziećmi. Nie wolno demontować ani wrzucać do ognia.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

CHROŹMY ŚRODOWISKO

Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!



- ① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi.
- ➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

Ekologiczna utylizacja To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. «O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym» (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz 11688) z symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu

PROBLEMY Z URZĄDZENIEM

W zależności od modelu:

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Podczas ładowania		
Ładowarka się nagrzewa.		Jest to normalne zjawisko. Akumulator może być podłączony do ładowarki na stałe bez żadnego ryzyka.
Ładowarka jest podłączona i zasilana, ale na ekranie nie pojawiają się żadne kontrolki.	Ładowarka jest nieprawidłowo podłączona do akumulatora.	Upewnij się, ładowarka jest prawidłowo podłączona do akumulatora i włączona.
	Po zakończeniu ładowania akumulatora ekran się wyłącza.	Jest to normalne zjawisko. Akumulator może być podłączony do ładowarki na stałe bez żadnego ryzyka.
	Ładowarka jest uszkodzona.	Skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta* (wskazać numer telefonu do BOK)*.
Ładowarka jest podłączona, wskaźnik poziomu naładowania akumulatora miga na czerwono, a kod QR się świeci.	Nieodpowiedni model ładowarki.	Zeskanuj kod QR, aby uzyskać pomoc online. Upewnij się, że używasz ładowarki przeznaczonej do tego produktu (patrz Instrukcja bezpieczeństwa).
	Ładowarka jest uszkodzona.	Skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta* (wskazać numer telefonu do BOK)*.
	Temperatura akumulatora jest zbyt wysoka lub zbyt niska.	Przenieś akumulator w miejsca, w którym panuje temperatura od 0 do 40°C.
	Akumulator jest uszkodzony.	Skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta* (wskazać numer telefonu do BOK)*.
Podczas używania odkurzacza		
Odkurzacze przestaje działać, a pierwszy segment wskaźnika poziomu naładowania baterii zaczyna migać.	Akumulator jest rozładowany.	Jest to normalne zjawisko. Naładuj akumulator.
Odkurzacze przestaje działać, a na ekranie przez 30 sekund jest wyświetlany kod QR.	Temperatura akumulatora jest zbyt niska.	Przenieś akumulator w miejsca, w którym panuje temperatura od 0 do 40°C.
Odkurzacze przestaje działać i nie uruchamia się, a ekran jest wyłączony.	Odkurzacze jest uszkodzony.	Skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta* (wskazać numer telefonu do BOK)*.
	Filtry są brudne.	Wyczyść filtry.
Odkurzacze przestaje działać. Na ekranie jest wyświetlany kod QR przez 30 sekund, a wskaźnik „CLEAN ME” miga przez 30 sekund.	Przewód jest zatkany.	Sprawdź, czy przewód nie jest zatkany.
	Szczotka jest zablokowana.	Upewnij się, że szczotka nie jest zatkana, i wyczyść wałek szczotki.
	Wlot pojemnika na kurz jest zablokowany.	Sprawdź, czy wlot pojemnika na kurz i kanał dolotowy powietrza nie są zatkane.
	Przypomnienie o konserwacji.	Opróżnij pojemnik na kurz, wyczyść filtry, a następnie naciśnij przycisk RESET <> na 5 sekund, aby zresetować wskaźnik „CLEAN ME”.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Szczotka przestaje działać podczas użytkowania.	Włączono funkcję ochrony podłogi.	Jest to normalne zjawisko. Zmniejsz moc odkurzania.
	Wałek szczotki jest zablokowany.	Zatrzymaj pracę odkurzacza. Odłącz od niego szczotkę. Upewnij się, że żaden element nie blokuje obrotu wałka szczotki. Jeśli coś go blokuje, usuń ten przedmiot i wyczyść szczotkę. Podłącz ją ponownie, a następnie wznów pracę odkurzacza.
Szczotka nie uruchamia się, wałek szczotki się nie obraca, a diody LED są wyłączone.	Brak ciągłości elektrycznej.	Odłączyć przewód i szczotkę od odkurzacza. Wyczyścić złącza suchą ściereczką.
	Szczotka jest zablokowana.	Zatrzymaj pracę odkurzacza. Odłącz od niego szczotkę. Upewnij się, że żaden element nie blokuje obrotu wałka szczotki. Jeśli coś go blokuje, usuń ten przedmiot i wyczyść szczotkę. Podłącz ją ponownie, a następnie wznów pracę odkurzacza.
	Przewód jest uszkodzony.	Skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta* (wskazać numer telefonu do BOK)*.
	Szczotka jest uszkodzona.	Skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta* (wskazać numer telefonu do BOK)*.
Szczotka generuje nietypowy dźwięk.	Szczotka jest zablokowana.	Zatrzymaj pracę odkurzacza. Odłącz od niego szczotkę. Upewnij się, że żaden element nie blokuje obrotu wałka szczotki. Jeśli coś go blokuje, usuń ten przedmiot i wyczyść szczotkę. Podłącz ją ponownie, a następnie wznów pracę odkurzacza.
	Szczotka nie jest prawidłowo zamocowana.	Upewnij się, że wszystkie elementy są prawidłowo zamocowane.
	Szczotka jest uszkodzona.	Skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta* (wskazać numer telefonu do BOK)*.
Odkurzacze słabo czyści, hałasuje, generuje świst.	Pojemnik na kurz jest nieprawidłowo umiejscowiony.	Sprawdź umiejscowienie pojemnika na kurz.
	Pojemnik na kurz jest pełny.	Opróżnij i wyczyść pojemnik na kurz.
	Filtry są brudne.	Wyczyść filtry.
	Filtry są nieprawidłowo umiejscowione.	Sprawdź umiejscowienie filtrów.
	Przewód jest zatkany.	Sprawdź, czy przewód nie jest zatkany.
	Szczotka jest zatkana.	Upewnij się, że szczotka nie jest zatkana, i wyczyść wałek szczotki.

Należy zachować tę instrukcję obsługi.

بسته به مدل دستگاه:

مشکل	علت	راهکار رفع مشکل
برس در طی استفاده متوقف می‌شود	عملکرد محافظت از کف زمین فعال شده است	این امر عادی است، قدرت جاروبرقی را کم کنید.
	غلتک برس مسدود شده است	جاروبرقی را خاموش کنید. برس را از جاروبرقی جدا کنید. مطمئن شوید که چیزی مانع از چرخش غلتک برس نمی‌شود. اگر مانعی وجود دارد، مانع را بردارید و برس را تمیز کنید. آن را دوباره به جاروبرقی وصل کنید و به جارو کردن ادامه دهید.
برس شروع به کار نمی‌کند، غلتک برس نمی‌چرخد و چراغ‌های LED خاموش هستند	اتصال الکتریکی دیگر برقرار نیست	لوله و برس را از جاروبرقی جدا کنید. محل‌های اتصال را با یک پارچه خشک تمیز کنید.
	برس مسدود شده است	جاروبرقی را خاموش کنید. برس را از جاروبرقی جدا کنید. مطمئن شوید که چیزی مانع از چرخش غلتک برس نمی‌شود. اگر مانعی وجود دارد، مانع را بردارید و برس را تمیز کنید. آن را دوباره به جاروبرقی وصل کنید و به جارو کردن ادامه دهید.
لوله دچار نقص است	با خدمات مشتری تماس بگیرید* (به شماره‌های تماس با خدمات مشتری اشاره دارد)*	
	برس دچار نقص است	با خدمات مشتری تماس بگیرید* (به شماره‌های تماس با خدمات مشتری اشاره دارد)*
برس سروصدای عجیبی تولید می‌کند	برس مسدود شده است	جاروبرقی را خاموش کنید. برس را از جاروبرقی جدا کنید. مطمئن شوید که چیزی مانع از چرخش غلتک برس نمی‌شود. اگر مانعی وجود دارد، مانع را بردارید و برس را تمیز کنید. آن را دوباره به جاروبرقی وصل کنید و به جارو کردن ادامه دهید.
	برس به درستی قفل نشده است	مطمئن شوید همه قطعات درست قفل شده باشند
برس دچار نقص است	با خدمات مشتری تماس بگیرید* (به شماره‌های تماس با خدمات مشتری اشاره دارد)*	
	مخزن خاکروبه درست در جای خود قرار نگرفته است	مطمئن شوید که مخزن خاکروبه درست در جایش قرار گرفته باشد.
جاروبرقی خوب تمیز نمی‌کند، سروصدا تولید می‌کند و صدای سوت می‌دهد	مخزن خاکروبه پر است	مخزن خاکروبه را خالی و تمیز کنید.
	فیلترها کثیف هستند	فیلترها را تمیز کنید.
فیلترها درست در جای خود قرار نگرفته‌اند	مطمئن شوید که فیلترها درست در جایشان قرار گرفته باشند.	
	لوله مسدود شده است	بررسی کنید که چیزی در لوله گیر نکرده باشد.
برس مسدود شده است	برس مسدود شده است	بررسی کنید که چیزی در برس گیر نکرده باشد و غلتک برس را تمیز کنید.
	ورودی مخزن خاکروبه مسدود شده است	بررسی کنید که چیزی در ورودی مخزن خاکروبه و لوله ورودی هوا گیر نکرده باشد.
هنگام کار: کد QR روشن می‌شود و نشانگر «CLEAN ME» چشمک می‌زند	یادآور مراقبت و نگهداری	مخزن خاکروبه را خالی کنید، فیلترها را تمیز کنید، سپس دکمه «> RESET» را به مدت ۵ ثانیه فشار دهید. تا نشانگر «CLEAN ME» خاموش شود.

لطفاً این دفترچه را نگه‌دارید.

مشکل	علت	راهکار رفع مشکل
هنگام شارژ کردن		
شارژر گرم می‌شود	این امر طبیعی است. باتری می‌تواند همیشه به شارژر متصل باشد بدون اینکه خطری ایجاد شود.	
شارژر متصل شده و روشن است، اما چراغ نشانگری روی صفحه نشان داده نمی‌شود	شارژر درست به باتری وصل نشده است	مطمئن شوید که شارژر درست به باتری وصل شده و روشن باشد.
	وقتی شارژر باتری کامل می‌شود صفحه خاموش می‌شود	این امر طبیعی است. باتری می‌تواند همیشه به شارژر متصل باشد بدون اینکه خطری ایجاد شود.
شارژر دچار نقص است	با خدمات مشتری تماس بگیرید* (به شماره‌های تماس با خدمات مشتری اشاره دارد)*	
مدل شارژر درست نیست	کد QR را برای راهنمای آنلاین اسکن کنید. مطمئن شوید که شارژر مخصوص این محصول استفاده شده باشد (به کتابچه ایمنی مراجعه کنید).	
شارژر متصل است، سنجه باتری چشمک قرمز می‌زند، کد QR روشن می‌شود	شارژر دچار نقص است	با خدمات مشتری تماس بگیرید* (به شماره‌های تماس با خدمات مشتری اشاره دارد)*
	دمای باتری خیلی بالا یا خیلی پایین است	باتری را به محیطی بین صفر درجه تا ۴۰ درجه سانتی‌گراد ببرید.
	باتری دچار نقص است	با خدمات مشتری تماس بگیرید* (به شماره‌های تماس با خدمات مشتری اشاره دارد)*
هنگام استفاده از جاروبرقی		
جاروبرقی متوقف شده است، و اولین قسمت سنجه باتری چشمک می‌زند	باتری تخلیه شده است	این امر طبیعی است، باتری را دوباره شارژ کنید.
جاروبرقی متوقف شده است، و روی صفحه نمایش کد QR به مدت ۳۰ ثانیه روشن می‌شود	دمای باتری خیلی پایین است	باتری را به محیطی بین صفر درجه تا ۴۰ درجه سانتی‌گراد ببرید.
جاروبرقی متوقف شده است و دوباره روشن نمی‌شود، و صفحه نمایش خاموش است	جاروبرقی دچار نقص است	با خدمات مشتری تماس بگیرید* (به شماره‌های تماس با خدمات مشتری اشاره دارد)*
جاروبرقی متوقف شده است، روی صفحه نمایش: کد QR به مدت ۳۰ ثانیه روشن می‌شود و نشانگر «CLEAN ME» به مدت ۳۰ ثانیه چشمک می‌زند	فیلترها کثیف هستند	فیلترها را تمیز کنید.
	لوله مسدود شده است	بررسی کنید که چیزی در لوله گیر نکرده باشد.
چشمک می‌زند	برس مسدود شده است	بررسی کنید که چیزی در برس گیر نکرده باشد و غلتک برس را تمیز کنید.
	ورودی مخزن خاکروبه مسدود شده است	بررسی کنید که چیزی در ورودی مخزن خاکروبه و لوله ورودی هوا گیر نکرده باشد.
هنگام کار: کد QR روشن می‌شود و نشانگر «CLEAN ME» چشمک می‌زند	یادآور مراقبت و نگهداری	مخزن خاکروبه را خالی کنید، فیلترها را تمیز کنید، سپس دکمه «> RESET» را به مدت ۵ ثانیه فشار دهید. تا نشانگر «CLEAN ME» خاموش شود.

قبل از استفاده از محصول ابتدا این رهنمودهای حفظ ایمنی را بخوانید و آن را در محلی امن برای استفاده بعدی نگهداری کنید. برای حفظ ایمنی شما، این دستگاه با همه استانداردها و مقررات موجود مطابقت دارد.

- این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است. در صورت هرگونه استفاده تجاری، استفاده نامناسب یا عدم رعایت دستورالعمل‌ها، سازنده هیچگونه مسئولیتی به عهده نمی‌گیرد و مفاد ضمانت‌نامه اعمال نخواهد شد.
- این نکات ایمنی را با دقت مطالعه کنید. سازنده برای استفاده نامناسب یا عدم رعایت این دستورالعمل‌ها مسئولیتی به عهده نمی‌گیرد.
- جاروبرقی شما یک دستگاه برقی است: در شرایط کارکرد عادی از آن استفاده کنید.
- اگر دستگاه افتاده است و آسیبی در آن قابل مشاهده است یا اگر درست کار نمی‌کند، از آن استفاده نکنید. در این حالت، دستگاه را باز نکنید و با پشتیبانی از مشتری یا یکی از مراکز خدمات مورد تأیید تماس بگیرید.
- تعمیرات فقط باید توسط متخصصانی که از قطعات یدکی اصل استفاده می‌کنند صورت پذیرد: تلاش برای تعمیر دستگاه از طرف کاربر ممکن است خطرناک باشد. فقط از قطعات یدکی (فیلتر، باتری و غیره) اصل دارای ضمانت‌نامه استفاده کنید.
- [Warning: [Use only with – designation – charger] برای شارژ باتری، فقط از شارژر و پایه اتصال دیواری آن که با دستگاه ارائه شده استفاده کنید (صفحه 98).
- لطفاً قبل از دور انداختن دستگاه باتری را بیرون بیاورید.
- قبل از بیرون آوردن باتری مطمئن شوید که دستگاه از برق بیرون کشیده شده است.
- مطمئن شوید که باتری به صورتی ایمن دور انداخته می‌شود.
- سیم یا کابل خارجی ناشوی این ترانسفورماتور قابل تعویض نیست؛ اگر این سیم آسیب ببیند یا کار نکند، دیگر ترانسفورماتور قابل استفاده نیست: از منبع تغذیه جداشدنی (شارژر) غیراز مدلی که سازنده ارائه کرده است استفاده نکنید و با «پشتیبانی مشتری» یا نزدیک‌ترین «مرکز خدمات مجاز» تماس بگیرید (استفاده از منبع تغذیه جداشدنی (شارژر) چندمنظوره ضمانت‌نامه را باطل می‌کند)
- اگر پین‌های قطعات دوشاخه آسیب ببینند، منبع تغذیه پلاگین دیگر قابل استفاده نیست.
- هرگز برای جداکردن شارژر از برق سیم آن را نکشید.
- همیشه قبل از تمیز کردن یا تعمیر و نگهداری دستگاه آن را خاموش کنید.
- مراقب باشید که موها، لباس‌های گشاد، انگشتان و دیگر اعضای بدن از روزنه‌های دستگاه و قطعات متحرک، مخصوصاً از برس چرخان، دور نگه داشته شوند. از گرفتن لوله، شیلنگ یا لوازم جانبی به سمت چشم یا گوش خود خودداری کنید و آن‌ها را از دهان خود دور نگه دارید.
- همیشه قبل از وصل کردن یا جدا کردن برس موتوری دستگاه را خاموش کنید.
- از لمس قطعات چرخنده جارو بدون خاموش کردن و جداکردن دستگاه از برق خودداری کنید.
- از جاروکردن سطوح خیس، آب یا هر نوع مایعات، مواد داغ، مواد خیلی نرم (پلاستر، سیمان، خاکستر و غیره)، زباله‌های بزرگ تیز (شیشه)، محصولات خطرناک (محلول‌ها، مواد خورنده، و غیره)، مواد اسیدی یا بازی (اسیدها، مواد پاک‌کننده و غیره)، مواد اشتعال‌زا و محصولات انفجاری (برپایه روغن و الکل) خودداری کنید.
- هرگز دستگاه را در آب یا مایعات دیگر فرو نبرید؛ روی دستگاه آب نپاشید و آن را در خارج از ساختمان نگهداری نکنید.
- برای اطلاعات مربوط به راه‌اندازی دستگاه، شارژ کردن، تمیز کردن و نگهداری، به دفترچه راهنمای کاربر مراجعه کنید.
- برای کشورهایی که تابع مقررات اتحادیه اروپا هستند (علامت **CE**): استفاده از این دستگاه برای کودکان 8 ساله یا بزرگتر و افراد دارای ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی یا فاقد تجربه و آگاهی در صورتی مجاز است که از این دستگاه تحت نظارت استفاده کنند یا دستورالعمل استفاده ایمن از دستگاه به آنها داده شده باشد و متوجه خطرات احتمالی باشند. به کودکان اجازه ندهید با این دستگاه بازی کنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت شخصی مسئول به تمیز کردن یا تعمیر و نگهداری دستگاه بپردازند. دستگاه و شارژر آن را از دسترس اطفال زیر 8 سال دور نگه دارید.
- بری کشورهایی که تابع مقررات اتحادیه اروپا نیستند: این دستگاه برای استفاده افراد دارای ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی یا افراد فاقد تجربه و آگاهی لازم (ازجمله کودکان) طراحی نشده است، مگر اینکه از این دستگاه تحت نظارت استفاده کنند یا شخصی که مسئول حفظ سلامت آنهاست دستورالعمل استفاده از دستگاه را از قبل به آنها بدهد. کودکان باید تحت نظارت از دستگاه استفاده کنند تا مطمئن شوید که با آن بازی نمی‌کنند.
- از دسترس کودکان دور نگه دارید.
- در صورتی که در حین جارو کردن استراحت کوتاهی دارید، به دلایل ایمنی، از قرار دادن دستگاه در محل ناپایدار (علی‌الخصوص تکیه دادن آن به دیوار، به میز یا به دسته صندلی) خودداری کنید.
- جاروبرقی را در محلی امن نگهداری کنید (به دفترچه راهنمای کاربر مراجعه کنید). محصول را همیشه در پایه شارژر آن قرار دهید*

- پایه این محصول جاروی دستی است. با افزودن لوله و سر می‌توان آن را به جاروبرقی دستی تبدیل کرد.
- مطمئن شوید که ولتاژ مندرج روی پلاک انرژی دستگاه با ولتاژ برق منزل شما یکسان است. هرگونه خطا در اتصال می‌تواند منجر به آسیب غیرقابل برگشت به محصول شود و ضمانت‌نامه را باطل کند.
- همیشه پس از استفاده از جاروبرقی آن را دوباره در شارژر قرار دهید تا مطمئن شوید همیشه با باتری کاملاً شارژ شده و عملکرد بهینه در اختیار شما قرار دارد.
- در صورتی که مدت زیادی نمی‌خواهید از دستگاه استفاده کنید (تعطیلات و غیره) آن را از برق بکشید، زیرا ممکن است کیفیت آن به دلیل تخلیه خودکار کاهش یابد.
- قطعات بزرگ را جارو نکنید زیرا ممکن است مسیر ورودی هوا را مسدود کنند و به آن آسیب برسانند. بسته به مدل دستگاه:
- از برس برقی برای جاروی فرش‌های دارای پرز بلند، مو یا انگشت حیوانات استفاده نکنید.
- برای جاروکردن قالی‌ها و فرش‌های ضخیم یا ظریف و سطوح شکننده دکمه را روی «Min/ECO» قرار دهید. توجه: مرتب بررسی کنید که چرخ‌های نازل تمیز باشند.
- برای عملکرد بهینه روی هر نوع کفپوش خیلی کثیف، دکمه را روی «BOOST» قرار دهید. توجه: اگر دستگاه زیاد به سطح می‌چسبد، دوباره دکمه را روی «Min/ECO» بگذارید.
- از جاروبرقی بدون فیلتر محافظ موتور استفاده نکنید.
- از شستن قطعات مخزن خاکروبه یا فیلتر محافظ موتور در ماشین ظرفشویی خودداری کنید.

رهنمودهای ایمنی استفاده از باتری

- این دستگاه حاوی باتری (لیتیوم یون) است که به دلایل ایمنی فقط تعمیرکاران متخصص به آن دسترسی دارند. وقتی باتری دیگر شارژ نگه نمی‌دارد، باید بسته باتری (لیتیوم یون) از دستگاه خارج شود. برای تعویض باتری‌ها، با نزدیک‌ترین مرکز خدمات مورد تأیید تماس بگیرید. از تعویض بسته باتری قابل شارژ با باتری‌های غیرقابل شارژ خودداری کنید. برای تعویض باتری‌ها، با یک مرکز خدمات مورد تأیید تماس بگیرید.
- باتری فقط برای مصرف داخل ساختمان طراحی شده است. از فروردن باتری در آب خودداری کنید. با احتیاط باتری را جابه‌جا کنید. باتری را در دهان خود قرار ندهید. از تماس باتری با اشیای فلزی (انگشتر، میخ، پیچ و غیره) جلوگیری کنید. مراقب باشید که با قرار دادن اشیای فلزی در پایانه‌های باتری باعث ایجاد مدار کوتاه نشوید. اگر مدار کوتاه ایجاد شود، دمای باتری ممکن است به طور خطرناکی بالا رود و می‌تواند موجب سوختگی شدید یا حتی آتش‌سوزی شود. اگر باتری نشستی داد و در صورت تماس با آن، چشمانتان را نمالید و از تماس با غشای مخاطی بدن خودداری کنید. دستان و چشمانتان را با آب تمیز بشویید. اگر همچنان احساس ناراحتی می‌کنید با پزشک خود تماس بگیرید.
- هشدار - در اثر استفاده نادرست از باتری موجود در این دستگاه احتمال خطر آتش‌سوزی یا سوختگی با مواد شیمیایی وجود دارد. از جدا کردن باتری، ایجاد مدار کوتاه یا نگهداری آن در دمای کمتر از صفر درجه و بیشتر از 45 درجه سانتیگراد یا سوزاندن باتری خودداری کنید. آن را از دسترس کودکان دور نگه دارید. آن را از هم جدا نکنید و در آتش نیفتانید.
- اگر قرار است دستگاه برای مدت طولانی بدون استفاده نگه‌داری شود، باید باتری‌ها را جدا کنید.

محیط زیست

بر اساس قوانین موجود، هر دستگاهی که عمر آن به پایان رسیده است باید به یکی از مراکز خدمات مجاز تحویل داده شود تا مسئولیت دور انداختن آن را به عهده بگیرید.

باید از محیط‌زیست محافظت کنیم.


- دستگاهتان طوری طراحی شده است که سال‌ها کار کند. اما اگر تصمیم به تعویض آن گرفتید، فراموش نکنید که چگونه می‌توانید با استفاده مجدد از آن، بازیافت یا بازیابی آن به روش دیگری، به محافظت از محیط‌زیست کمک کنید. تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی ممکن است حاوی مواد مضر باشند که می‌توانند به محیط‌زیست و سلامت انسان آسیب برسانند. این برچسب نشان می‌دهد که این محصول نباید با زباله‌های خانگی دور ریخته شود. هنگام خرید محصول معادل جدید، آن را به یک مرکز بازیافت، توزیع‌کننده یا مرکز خدمات مجاز تحویل دهید.
- قبل از دور انداختن دستگاه باتری آن را بیرون بیاورید و مطابق قوانین و مقررات محلی آن را دور بیندازید. اگر سؤالی دارید، لطفاً با فروشنده محصول تماس بگیرید او می‌تواند شما را راهنمایی کند.



GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatlarını okuyun ve ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın. Güvenliğiniz açısından, bu cihaz mevcut tüm standart ve düzenlemelere uygundur.

- Bu cihaz sadece evsel kullanım için tasarlanmıştır. Herhangi bir ticari amaçlı, uygunsuz kullanım veya talimatlara uyulmaması halinde üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez ve garanti geçerli olmaz.
 - Bu güvenlik ipuçlarını dikkatlice okuyun. Üretici, uygunsuz kullanım veya bu talimatlara uyulmaması durumunda sorumlu tutulamaz.
 - Elektrikli süpürge elektrikli bir cihazdır; normal kullanım koşulları altında kullanılması gereklidir.
 - Cihaz düşmüşse ve üzerinde gözle görülür bir hasar varsa veya normal şekilde çalışmıyorsa cihazı kullanmayın. Bu durumda cihazı açmayın; Müşteri Desteği veya onaylı bir Servis Merkezi ile iletişime geçin.
 - Anarımlar yalnızca uzmanlar tarafından orijinal yedek parçalar kullanılarak gerçekleştirilmelidir: Kullanıcıların cihazları kendi başına onarmaya çalışmaları tehlikeli olabilir. Yalnızca garantili orijinal yedek parçaları (filtreler, piller, vb.) kullanın.
 - Warning: [Use only with – designation – charger] (page 118-120).
- UYARI: Pili şarj etmek için lütfen sadece cihazla birlikte verilen güç ünitesini (şarj cihazı) kullanın (sayfa 98).
- Lütfen atmadan önce pili çıkarın.
 - Lütfen pili çıkarmadan önce cihazın fişten çıkarıldığından emin olun.
 - Lütfen pilin güvenli bir şekilde atıldığından emin olun.
 - Bu transformatörün harici esnek kablosu değiştirilemiyorsa; kablo hasarlıysa veya çalışmıyorsa transformatör hurdaya çıkarılır: Üretici tarafından tedarik edilen güç ünitesinden (şarj cihazı) farklı bir model kullanmayın ve Müşteri Desteği veya size en yakın onaylı Servis Merkezi ile iletişime geçin [evrensel çıkarılabilir güç ünitesinin (şarj cihazı) kullanılması garantiyi geçersiz kılar]

 Priz parçalarının pimleri hasar gördüyse fişe takılabilir güç kaynağı hurdaya çıkarılır.

- Çıkarılabilir güç ünitesini (şarj cihazı) çıkarmak için asla elektrik kablosunu çekmeyin.
- Bakım veya temizlik öncesinde cihazı mutlaka kapatın.
- Saçlarınızı, bol giysilerinizi, parmaklarınızı ve diğer vücut parçalarını cihazın açıklıklarından ve özellikle döner fırça gibi hareketli parçalarından uzak tutun. Boruyu, hortumu veya aksesuarları gözlerinize veya kulaklarınıza doğrultmayın ve ağızınızdan uzak tutun.
- Motorlu fırçayı bağlamadan veya bağlantısını kesmeden önce cihazı mutlaka kapatın.
- Cihazı durdurmadan ve çıkarmadan dönen parçalara dokunmayın.
- Elektrikli süpürgeyle asla ıslak yüzeyleri, su veya herhangi başka bir sıvıyı, sıcak maddeleri, çok ince taneli maddeleri (alçı, çimento, kül...), kesici özellikli iri atıkları (cam parçaları...), zehirli (solvent, pas temizleme ürünleri ...), agresif özellikli (asit, temizlik ürünleri ...), yanıcı ve patlayıcı (benzin veya alkol bazlı) maddeleri süpürmeyin.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya batırmayın, üzerine su püskürtmeyin ve dış ortama muhafaza etmeyin.
- Ürünün çalıştırılması, şarj edilmesi, temizlenmesi ve bakımı için lütfen kullanım kılavuzuna bakın.
- Avrupa yönetmeliklerine tabi olan ülkeler için (CE işareti): Bu cihaz ancak gözetim altında oldukları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımını ile ilgili talimat aldıkları müddetçe fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından ve 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. Çocuklar sorumlu bir yetişkinin gözetimi altında olmaksızın cihazlar üzerinde bakım yapmamalıdır veya cihazları temizlememelidir. Cihazı ve şarj cihazını 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.
- AB yönetmeliklerine tabi olmayan diğer ülkeler için: Bu cihaz, gözetim altında olmaksızın veya emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin önceden bilgilendirilmeksizin fiziksel, duyuusal veya zihinsel kapasiteleri zayıf ya da deneyim veya bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocuklar, aletle oynamadıklarından emin olmak için her zaman gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Cihazı çocuklardan uzak tutun.
- Kısa vakum kesintileri durumunda, güvenlik nedeniyle ürünü dengesiz bir konuma yerleştirmeyin (özellikle duvara, masaya veya koltuk arkasına dayayarak).
- Elektrikli süpürgeyi güvenli bir yerde saklayın (kullanım kılavuzuna bakın).

KULLANIMDAN ÖNCE LÜTFEN OKUYUN

- El süpürgesi ana üründür. Boru ve başlık eklenerek dikey süpürge şekline dönüştürülebilir.
- Elektrik süpürgezinin şarj cihazının üzerindeki etikette belirtilen kullanım geriliminin elektrik tesisatınıza uygun olduğundan emin olun. Herhangi bir bağlantı hatası ürüne geri çevrilemez bir hasar verebilir ve garantiyi geçersiz kılar.
- Elektrikli süpürge her kullanım sonrasında tekrar şarj ünitesine takılmalıdır. Böylece her zaman tamamen şarj edilmiş bir pille ve en iyi performansla çalışır durumda kalacaktır.

- Ancak uzun süre evde olmayacağınız zaman (tatiller vb.) ürünün işini prizden çekmek en iyisidir. Böyle durumlarda kendiliğinden boşalma nedeniyle otonomide bir düşüş olabilir.
 - Hava girişini tıkayabilecek ve zarar verebilecek büyük parçaları süpürmeyin.
- Modele bağlı olarak:
- Güç fırçasını derin tüylü halı, hayvan tüyü veya püsküllerde kullanmayın.
 - Kalın veya narin halıları, kilimleri ve narin yüzeyleri temizlemek için "Min/ECO" moduna geçin. Not: Ağız tekerleklerinin temiz olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
 - Çok kirli zeminlerin tümünde optimum performans için "BOOST" moduna geçin. Not: Cihaz yüzeye çok fazla yapışır tekrar "Min/ECO" konumuna getirin.
 - Elektrikli süpürgeyi motor koruma filtresi olmadan kullanmayın.
 - Toz toplayıcı bileşenlerini veya motor koruma filtresini bulaşık makinesinde yıkamayın.

PİL GÜVENLİĞİ TALİMATLARI

- Bu ünite, güvenlik nedeniyle yalnızca profesyonel bir onarım personeli tarafından erişilebilir piller (Lityum İyon) içerir. Pili artık şarj tutamadığında pil paketi (Lityum İyon) çıkarılmalıdır. Pilleri değiştirmek için en yakın Onaylı Servis Merkezine başvurun. Yeniden şarj edilebilir pillerin yerine şarj edilemeyen piller takmayın. Pilleri değiştirmek için lütfen Onaylanmış Servis Merkezi ile iletişime geçin.
- Piller kapalı alan kullanımı için tasarlanmıştır. Asla suya batırmayın. Pillerin dikkatle tutulması gerekir. Pilleri ağızınıza sokmayın. Pillerin diğer metal nesnelere (yüzük, çivi, vida vb.) temas ettirmeyin. Pillerin uçlarına metal nesnelere sokarak pillerde kısa devre yapmamaya dikkat edin. Kısa devre meydana gelirse pil sıcaklığı tehlikeli şekilde yükselebilir, ciddi yanıklara ve hatta yangına neden olabilir. Pillerde sızıntı olursa ve temas ederseniz gözlerinizi veya herhangi bir mukozaya zararını ovalamayın. Ellerinizi yıkayın ve gözlerinizi temiz su ile durulayın. Rahatsızlık devam ederse doktorunuza danışın.
- UYARI: Bu cihazda kullanılan pil, yanlış kullanıldığında yangın veya kimyasal yanık riski oluşturabilir. Sökülmemeli, kısa devre yapılmamalı, < 0°C ve > 45°C arasında saklanmamalı veya yakılmamalıdır. Çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun. Pili sökmeyin veya ateşe atmayın.
- Cihaz uzun bir süre kullanılmadan saklanacaksa piller çıkarılmalıdır

ÇEVRE

Mevcut düzenlemelere uygun olarak, kullanım ömrü dolmuş her cihaz, bertaraf işlemlerinin yönetilmesi sorumluluğunu alacak onaylı bir Servis Merkezine götürülmelidir.

Çevreyi korumaya yardım edelim.



- ① Cihazınız yıllarca çalışmak üzere tasarlanmıştır. Ancak cihazınızı değiştirmeye karar verdiğinizde yeniden kullanılmasına, geri dönüştürülmesine veya başka bir şekilde değerlendirilmesine izin vererek çevreyi korumaya nasıl yardımcı olabileceğinizi düşünmeyi unutmayın. Atık elektrik ve elektronik ekipmanlar, çevreye ve insan sağlığına zarar verebilecek zararlı maddeler içerebilir. Bu etiket, bu ürünün evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Ürünü işlenmesi için bir toplama merkezine, yeni bir cihaz alırken distribütöre veya onaylı servis merkezine götürün. Cihazı bertaraf etmeden önce pili çıkarın ve yönerge ve yerel kanunlara göre bertaraf edin. Herhangi bir sorunuz varsa ürünün bayisi ile iletişime geçin, o size ne yapmanız gerektiğini söyleyecektir.

CİHAZINIZLA İLGİLİ SORUNLAR

Modele bağlı olarak:

Sorun	Sebeup	Çözüm
Şarj sırasında		
Şarj cihazı ısınıyor		Bu tamamen normaldir. PİL hiçbir risk teşkil etmeden şarj cihazına sürekli olarak bağlı kalabilir.
Şarj cihazı bağlı ve çalışıyor ancak ekranda hiçbir gösterge ışığı görünmüyor	Şarj cihazı pile düzgün bir şekilde bağlanmamıştır	Şarj cihazının pile doğru şekilde bağlandığından ve açık olduğundan emin olun.
	PİL şarjı tamamlandığında ekran kapanıyor	Bu tamamen normaldir. PİL hiçbir risk teşkil etmeden şarj cihazına sürekli olarak bağlı kalabilir.
	Şarj cihazı arızalıdır	Müşteri Hizmetleriyle İletişime Geçin* (CCC çağrı numarasını gösterir)*
Şarj cihazı bağlı, pil göstergesi kırmızı renkte yanıp sönüyor ve QR kodu yanıyor	Şarj cihazı doğru model değildir	Çevrimiçi yardım için QR kodunu tarayın. Kullanılan şarj cihazının ürüne özel olduğundan emin olun (Güvenlik Kılavuzuna bakın).
	Şarj cihazı arızalıdır	Müşteri Hizmetleriyle İletişime Geçin* (CCC çağrı numarasını gösterir)*
	PİL sıcaklığı çok yüksek veya çok düşüktür	PİL 0°C ile 40°C arasındaki bir ortama taşıyın.
	PİL arızalıdır	Müşteri Hizmetleriyle İletişime Geçin* (CCC çağrı numarasını gösterir)*
Elektrikli süpürge kullanılırken		
Elektrikli süpürge durur ve pil göstergesinin ilk bölümü yanıp sönüyor	PİL bitmiştir	Bu durum normaldir; pili şarj edin.
Elektrikli süpürge duruyor ve ekranda QR Kodu 30 saniye boyunca yanıyor	PİL sıcaklığı çok düşüktür	PİL 0°C ile 40°C arasındaki bir ortama taşıyın.
Elektrikli süpürge duruyor, çalışmıyor ve ekranı kapanıyor	Elektrikli süpürge arızalıdır	Müşteri Hizmetleriyle İletişime Geçin* (CCC çağrı numarasını gösterir)*
Elektrikli süpürge duruyor ve ekranda şu gösteriliyor: QR kodu 30 saniye boyunca yanıyor ve "CLEAN ME" ifadesi 30 saniye boyunca yanıp sönüyor	Filtreler kirlidir	Filtreleri temizleyin.
	Boru tıkalıdır	Borunun tıkalı olmadığından emin olun.
	Fırça tıkanmıştır	Fırçanın tıkalı olmadığından emin olun ve fırça rulosunu temizleyin.
	Toz haznesi girişi tıkanmıştır	Toz haznesi girişinin ve hava giriş kanalının tıkalı olmadığından emin olun.
Çalışma sırasında: QR Kodu yanıyor ve "CLEAN ME" göstergesi yanıp sönüyor	Bakım hatırlatıcısı	Toz haznesini boşaltın, filtreleri temizleyin ve "CLEAN ME" göstergesini sıfırlamak için 5 saniye süreyle <> RESET düğmesine basın.

Sorun	Sebeup	Çözüm
Fırça, kullanım sırasında duruyor	Zemin koruma işlevi etkinleştirilmiştir	Bu normal bir davranıştır, vakum gücünü azaltın.
	Fırça rulosu tıkanmıştır	Elektrikli süpürgeyi durdurun. Fırçayı elektrikli süpürgeден ayırın. Fırça rulosunun dönüşünü engelleyen bir şey olmadığından emin olun. Varsa engelleyen öğeyi çıkarın ve fırçayı temizleyin. Tekrar bağlayın, ardından vakumu çalıştırın.
Fırça başlamıyor, fırça rulosu dönmüyor ve LED'ler kapalı	Elektrik sürekliliği artık garanti edilmemektedir	Boruyu ve fırçayı elektrikli süpürgeден ayırın. Bağlantıları kuru bir bezle temizleyin.
	Fırça tıkanmıştır	Elektrikli süpürgeyi durdurun. Fırçayı elektrikli süpürgeден ayırın. Fırça rulosunun dönüşünü engelleyen bir şey olmadığından emin olun. Varsa engelleyen öğeyi çıkarın ve fırçayı temizleyin. Tekrar bağlayın, ardından vakumu çalıştırın.
	Boru arızalıdır	Müşteri Hizmetleriyle İletişime Geçin* (CCC çağrı numarasını gösterir)*
	Fırça arızalıdır	Müşteri Hizmetleriyle İletişime Geçin* (CCC çağrı numarasını gösterir)*
Fırça alışılmadık bir ses çıkarıyor	Fırça tıkanmıştır	Elektrikli süpürgeyi durdurun. Fırçayı elektrikli süpürgeден ayırın. Fırça rulosunun dönüşünü engelleyen bir şey olmadığından emin olun. Varsa engelleyen öğeyi çıkarın ve fırçayı temizleyin. Yeniden bağlayın ve elektrikli süpürgeyi yeniden çalıştırın.
	Fırça düzgün kilitlenmemiştir	Tüm parçaların düzgünce kilitlendiğinden emin olun
	Fırça arızalıdır	Müşteri Hizmetleriyle İletişime Geçin* (CCC çağrı numarasını gösterir)*
Elektrikli süpürge kötü temizliyor, gürültü yapıyor, ısıklık benzeri bir ses çıkarıyor	Toz haznesi düzgün şekilde yerleştirilmemiştir	Toz haznesini düzgünce yerleştirin.
	Toz haznesi doludur	Toz haznesini boşaltın ve temizleyin.
	Filtreler kirlidir	Filtreleri temizleyin.
	Filtreler düzgün şekilde yerleştirilmemiştir	Filtrelerin düzgün şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
	Boru tıkalıdır	Borunun tıkalı olmadığından emin olun.
Fırça tıkalıdır	Fırçanın tıkalı olmadığından emin olun ve fırça rulosunu temizleyin.	


Lütfen bu kullanım kılavuzunu saklayın.

TR

SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs sikkerhedsanvisningerne, før apparatet tages i brug, og gem dem til senere brug. Af hensyn til din sikkerhed overholder dette apparat alle gældende standarder og forskrifter.

- Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug. Ved alle former for kommerciel brug, misbrug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen påtager producenten sig intet ansvar, og garantien dækker ikke.
 - Læs disse sikkerhedstips omhyggeligt. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for forkert brug eller manglende overholdelse af disse instruktioner.
 - Støvsugeren er et elektrisk apparat: den skal anvendes under normale driftsforhold.
 - Brug ikke apparatet, hvis det er blevet tabt, og der er synlige skader på det, eller hvis det ikke fungerer normalt. I dette tilfælde må apparatet ikke åbnes, men kontakt kundeservice eller et godkendt servicecenter.
 - Reparationer må kun udføres af fagfolk, som bruger originale reservedele: det kan være farligt for brugerne at forsøge at reparere apparatet selv. Brug kun originale reservedele med garanti (filtre, batterier osv.).
 - Advarsel: [Brug kun med – betegnelse – oplader]
- ADVARSEL: For at genoplade batteriet må du kun bruge den strømforsyning (oplader), som fulgte med apparatet (side 98).
- Fjern batteriet, før det kasseres.
 - Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten, før batteriet fjernes.
 - Sørg for at bortskaffe batteriet på en forsvarlig måde.
 - Transformatorens eksterne fleksible kabel eller ledning kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget eller ikke virker, skal transformeren bortskaffes. Brug ikke andre aftagelige strømforsyninger (oplader) end den model, der fulgte med fra producenten, og kontakt kundeservice eller dit nærmeste godkendte servicecenter (ved brug af en universel aftagelig strømforsyning (oplader) bortfalder garantien).

 Hvis benene på stikdelene er beskadigede, skal den eksterne strømforsyning bortskaffes.

- Træk aldrig i ledningen for at afbryde den aftagelige strømforsyning (oplader).
- Sluk altid for apparatet før vedligeholdelse eller rengøring.
- Hold hår, løstsiddende tøj, fingre og andre kroppsdele væk fra apparatets åbninger og bevægelige dele, især den roterende børste. Hold ikke røret, slangen eller tilbehøret i retning af dine øjne eller ører, og hold den væk fra munden.
- Sluk altid for apparatet, før du tilslutter eller frakobler den motoriserede børste.
- Rør ikke ved de roterende dele uden at stoppe og afbryde apparatet.
- Støvsug ikke våde overflader, vand eller nogen form for væsker, varme stoffer, helt bløde stoffer (gips, cement, aske osv.), store skarpe genstande (glas), farlige produkter (opløsningsmidler, slibemidler osv.), aggressive produkter (syrer, rengøringsmidler osv.), brandfarlige og eksplosive produkter (olie- eller alkoholbaserede).
- Sænk aldrig apparatet i vand eller anden væske; spild ikke vand på apparatet, og opbevar det ikke udenfor.
- Ved opstart, opladning, rengøring og vedligeholdelse henvises til brugervejledningen.
- For lande, der er omfattet af EU-regler (CE mærkning): Dette apparat kan bruges af børn, der er otte år eller ældre, og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke rengøre eller vedligeholde apparatet, medmindre de er under opsyn af en ansvarlig voksen. Opbevar apparatet og dets oplader utilgængeligt for børn under 8 år.
- For andre lande, der ikke er omfattet af EU-reglerne: Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden forudgående kendskab eller erfaring, medmindre de er blevet vejledt eller tidligere instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hold apparatet væk fra børn.
- I tilfælde af korte pauser fra støvsugningen må produktet af sikkerhedsmæssige årsager ikke placeres ustabilt (især op ad en væg, på et bord eller på en stolelæn).
- Opbevar støvsugeren et sikkert sted (se brugervejledningen). Opbevar produktet på dets opladningsbase*.

LÆS FØR BRUG

- Den håndholdte støvsuger udgør produktets base. Den kan omdannes til en håndholdt støvsuger ved at tilføje røret og hovedet.
- Kontrollér, at spændingsangivelsen på typeskiltet på støvsugerens oplader er den samme som din strømforsyningsspænding. Fejl på forbindelsen kan forårsage uoprettelige skader på produktet, så garantien bortfalder.
- Støvsugeren skal altid sættes tilbage til opladning efter brug for at sikre, at den altid er klar med et fuldt opladet batteri og kan suge mest muligt støv.

- Det er dog bedst at tage stikket ud af stikkontakten, hvis man er væk i længere tid (ferie osv.). I den situation kan der forekomme selvafladning.
 - Undgå at støvsuge store genstande, som kan tilstoppe og beskadige luftindtaget.
- Afhængig af model:
- Brug ikke power-børsten på tæpper med tyk luv, dyrehår eller frynser.
 - Skift til "Min/ECO" for at støvsuge tykke eller sarte tæpper og skrøbelige overflader. Bemærk: Kontroller jævnligt, at mundstykkets hjul er rene.
 - Skift til "BOOST" for at få optimale resultater på alle typer af beskidte gulve. Bemærk: Hvis apparatet 'klæber' for meget til overfladen, skal du skifte tilbage til "Min/ECO".
 - Brug ikke støvsugeren uden et motorbeskyttelsesfilter.
 - Vask ikke støvopsamlerdelene eller motorbeskyttelsesfilteret i en opvaskemaskine.

BATTERISIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Enheden indeholder batterier (litium-ion) som af sikkerhedsgrunde kun kan tilgås af en professionel reparatør. Når batteriet ikke længere kan holde opladningen, skal batteripakken (litium-ion) fjernes. For at udskifte batterierne skal du kontakte dit nærmeste autoriserede servicecenter. Udskift ikke en blok af genopladelige batterier med ikke-genopladelige batterier. For at udskifte batterierne skal du kontakte et autoriseret servicecenter.
- Batterierne er udelukkende beregnet til indendørs brug. De må aldrig nedsænkes i vand. Batterierne skal behandles med forsigtighed. Put ikke batterierne i munden. Lad ikke batterier røre andre metalgenstande (ringe, søm, skruer osv.). Pas på ikke at skabe kortslutning i batterierne ved at sætte metalgenstande på enderne. Hvis der opstår en kortslutning, kan batteritemperaturen stige faretruende og forårsage alvorlige forbrændinger eller brand. Hvis batterierne lækker og i tilfælde af kontakt, skal man ikke gnide sine øjne eller slimhinder. Vask hænderne, og skyl øjnene med rent vand. Søg læge, hvis ubehaget fortsætter.
- ADVARSEL - Det batteri, der anvendes i dette apparat, kan udgøre risiko for brand eller kemisk forbrænding, hvis det anvendes forkert. Det må ikke skilles ad, kortsluttes eller opbevares ved < 0°C og > 45°C eller forbrændes. Opbevares uden for børns rækkevidde. Må ikke adskilles eller i forsøges brændt.
- Hvis apparatet skal sættes væk og ikke bruges i lang tid, bør batterierne tages ud.

DA

MILJØ

I overensstemmelse med gældende lovgivning skal alle udtjente apparater indleveres til et autoriseret servicecenter, som har ansvaret for bortskaffelsen.

Lad os hjælpe med at beskytte miljøet.



- Dit apparat er udviklet til at kunne fungere i mange år. Men når du beslutter dig for at udskifte det, så husk, at du kan hjælpe med at beskytte miljøet ved at aflevere det på en genbrugsstation, så det kan blive genbrugt, eller materialerne, det består af, kan genindvindes. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde skadelige stoffer, der kan skade miljøet og menneskers sundhed. Denne etiket angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. Det skal afleveres på en genbrugsstation, til forhandleren ved køb af et nyt tilsvarende produkt eller et godkendt servicecenter, hvor de kan håndtere den videre behandling. Tag batteriet ud, før apparatet bortskaffes, og bortskaf det i henhold til lokale love og ordninger. Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte din produktforhandler, der kan fortælle dig, hvad du skal gøre.

PROBLEMER MED APPARATET?

Afhængig af model:

Problem	Årsag	Løsning
Under opladning		
Opladeren bliver varm		Det er normalt. Batteriet kan uden risiko være permanent tilsluttet opladeren.
Opladeren er tilsluttet og strømforsynet, men ingen indikatorer lyser på skærmen	Forbindelsen mellem opladeren og batteri er ikke god	Sørg for, at opladeren er korrekt sluttet til batteriet og er tændt.
	Når opladningen af batteriet er fuldført, slukker skærmen	Det er normalt. Batteriet kan uden risiko være permanent tilsluttet opladeren.
	Opladeren er defekt	Kontakt kundeservice * (pil til nummeret til kundeservice)*
Opladeren er tilsluttet, batterimåleren blinker rødt, og QR-koden lyser	Opladeren er ikke den korrekte model	Scan QR-koden for at få hjælp online. Sørg for, at den oplader, du bruger, er den, der er beregnet til produktet (se sikkerhedsbogen).
	Opladeren er defekt	Kontakt kundeservice * (pil til nummeret til kundeservice)*
	Batteriets temperatur er for høj eller for lav	Flyt batteriet til et miljø med temperaturer mellem 0 og 40 °C.
	Batteriet er defekt	Kontakt kundeservice * (pil til nummeret til kundeservice)*
Under støvsugning		
Støvsugningen stopper, og det første segment på batterimåleren blinker	Batteriet er afladet	Dette er normalt, genoplad batteriet.
Støvsugningen stopper, og QR-koden lyser i 30 sekunder på skærmen	Batteriets temperatur er for lav	Flyt batteriet til et miljø med temperaturer mellem 0 og 40 °C.
Støvsugningen stopper og kan ikke genstartes, og skærmen er slukket	Støvsugeren er defekt	Kontakt kundeservice * (pil til nummeret til kundeservice)*
Støvsugningen stopper, og dette skærmbillede vises: QR-koden lyser i 30 sekunder, og "CLEAN ME" blinker i 30 sekunder	Filtrene er snavsede	Rengør filtrene.
	Slangen er tilstoppet	Kontrollér, at slangen ikke er tilstoppet.
	Børsten er blokeret	Kontrollér, at børsten ikke er blokeret af snavs, og rengør børsterullen.
	Støvbeholderindgangen er blokeret	Kontrollér, at støvbeholderindgang og luftindsugningskanal ikke er tilstoppede.
Under brug: QR-koden lyser, og indikatoren "CLEAN ME" blinker	Påmindelse om vedligeholdelse	Tøm støvbeholderen, rengør filtrene, og tryk derefter på <> nulstillingsknappen i 5 sek. for at nulstille "CLEAN ME"-indikatoren.

Problem	Årsag	Løsning
Børsten stopper under brug	Gulvbeskyttelsesfunktionen er aktiveret	Dette er normalt, reducer støvsugereffekten.
	Børsterullen er blokeret	Stop støvsugeren. Kobl børsten fra støvsugeren. Sørg for, at ingen elementer forhindrer børsterotation. I så fald skal du fjerne det blokerende element og rengøre børsten. Tilslut den igen, og genoptag derefter støvsugningen.
Børsten kører ikke, børsterullen drejer ikke, og LED'erne lyser ikke	Elektrisk forbindelse er ikke længere sikret	Frakobl slangen og børsten fra støvsugeren. Rengør stikkene med en tør klud.
	Børsten er blokeret	Stop støvsugeren. Kobl børsten fra støvsugeren. Sørg for, at ingen elementer forhindrer børsterotation. I så fald skal du fjerne det blokerende element og rengøre børsten. Tilslut den igen, og genoptag derefter støvsugningen.
	Slangen er defekt	Kontakt kundeservice * (pil til nummeret til kundeservice)*
	Børsten er defekt	Kontakt kundeservice * (pil til nummeret til kundeservice)*
Børsten laver en usædvanlig lyd	Børsten er blokeret	Stop støvsugeren. Kobl børsten fra støvsugeren. Sørg for, at ingen elementer forhindrer børsterotation. Hvis dette er tilfældet, skal du fjerne det blokerende element og rengøre børsten. Tilslut den igen og genoptag derefter støvsugningen.
	Børsten er ikke låst korrekt	Sørg for, at alle elementer sidder ordentligt fast
	Børsten er defekt	Kontakt kundeservice * (pil til nummeret til kundeservice)*
Støvsugeren rengør dårligt, laver støj, fløjter	Støvbeholderen er placeret forkert	Kontrollér støvbeholderens placering.
	Støvbeholderen er fuld	Tøm og rengør støvbeholderen.
	Filtrene er snavsede	Rengør filtrene.
	Filtrene er placeret forkert	Kontrollér filtrenes placering.
	Slangen er tilstoppet	Kontrollér, at slangen ikke er tilstoppet.
	Børsten er tilstoppet	Kontrollér, at børsten ikke er blokeret af snavs, og rengør børsterullen.


Gem denne brugervejledning.

DA

TURVALLISUUSOHJEET

Lue turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttämistä ja säilytä ne varmassa paikassa myöhempää käyttöä varten. Turvallisuutesi varmistamiseksi tämä laite täyttää kaikkien voimassaolevien standardien ja määräysten vaatimukset.

- Tämä tuote on suunniteltu vain kotikäyttöön. Valmistaja ei vastaa kaupallisen tai epäasianmukaisen käytön eikä ohjeiden laiminlyönnin seurauksista. Tällöin takuu raukeaa.
 - Lue nämä turvallisuusohjeet huolellisesti. Valmistaja ei vastaa virheellisestä käytöstä tai näiden ohjeiden laiminlyönnistä.
 - Pölynimurisi on sähkökäyttöinen laite. Se on tarkoitettu käytettäväksi normaaleissa käyttöolosuhteissa.
 - Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut, siinä on näkyviä vaurioita tai se ei toimi normaalisti. Älä tässä tapauksessa avaa laitetta, vaan ota yhteyttä asiakaspalveluun tai valtuutettuun huoltokorjaamoon.
 - Vain asiantuntijat saavat tehdä korjaukset käyttäen alkuperäisiä varaosia. Voi olla vaarallista yrittää korjata laitteita itse. Käytä vain takuun kattamia varaosia, kuten suodattimia ja akkuja.
 - Varoitus: [Käytä vain – mallimerkityn – laturin kanssa]
- VAROITUS: Käytä akun lataamiseen vain laitteen mukana toimitettua virtalähdettä (laturia) (sivu 98).
- Irrota akku ennen sen lataamista.
 - Ennen kuin irrotat akun, varmista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta.
 - Varmista, että akku hävitetään turvallisesti.
 - Tämän muuntajan ulkoista joustavaa kaapelia tai johtoa ei voi vaihtaa. Jos johto on vaurioitunut tai se ei toimi, muuntaja on romutettava: älä käytä muuta irrotettavaa virtalähdettä (laturia) kuin valmistajan toimittamaa mallia ja ota yhteys asiakastukeen tai lähimpään hyväksytyyn huoltokorjaamoon (yleiskäyttöisen irrotettavan virtalähteen (laturin) käyttö mitätöi takuun).

 Jos pistokeosien tapit ovat vaurioituneet, pistokkeella kytkettävä virtalähde on romutettava.

- Älä irrota laturia vetämällä sähköjohdosta.
- Katkaise laitteesta virta aina ennen sen kunnossapitoa tai puhdistusta.
- Pidä hiukset, löysät vaatteet, sormet ja muut ruumiinosat kaukana laitteen aukoista ja liikkuvista osista, erityisesti pyöriävästä harjasta. Älä suuntaa putkea, letkua tai lisävarusteita silmiisi tai korviisi ja pidä ne kaukana suustasi.
- Sammuta laite aina ennen moottoroidun harjan liittämistä tai irrottamista.
- Älä koske liikkuviin osiin, ellei laitetta ole sammutettu.
- Älä imuroi märkiä pintoja, vettä tai muita nesteitä, kuumia aineita, hienojakoisia jauheita (esim. kipsi, sementti tai tuhka), suuria teräviä esineitä tai roskia (lasi), vaarallisia aineita (esim. liuottimia tai hankausaineita), syövyttäviä aineita (esim. hapot tai pesuaineet) äläkä syttyviä ja räjähtäviä aineita (öljy- tai alkoholipohjaisia aineita).
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä roiskuta vettä laitteeseen, äläkä säilytä sitä ulkona.
- Katso käyttöohjeesta lisätietoja laitteen käynnistämisestä, lataamisesta, puhdistamisesta ja kunnossapidosta.
- Maat, joita EU-säädökset koskevat (CE merkintä): Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai kunnossapitää laitetta, ellei heitä valvo vastuuntuntoinen aikuinen. Säilytä laite ja sen laturi alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Maat, joita EU-säädökset eivät koske: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole aikaisempaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä ei valvota tai jos he eivät ole saaneet opastusta laitteen käytöstä heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä. Lapsia on valvottava ja varmistettava, etteivät he leiki laitteella.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Lyhyiden imurointitaukojen ajaksi tuotetta ei turvallisuussyistä saa asettaa epävakaiseen asentoon (erityisesti nojaamaan seinää, pöytää tai tuolin selkänojaa vasten).
- Säilytä pölynimuri turvallisessa paikassa (katso käyttöohje). Säilytä tuotetta latausalustassaan*.

LUE ENNEN KÄYTTÖÄ

- Tuotteen perustana on kädessä pidettävä pölynimuri. Se voidaan muuntaa varrelliseksi pölynimuriksi lisäämällä putki ja pää.
- Varmista, että jännite vastaa pölynimurin tyyppikilvessä näkyvää merkintää. Mikä tahansa liittämisvirhe voi aiheuttaa peruuttamatonta vahinkoa tuotteelle ja mitätöidä takuun.
- Pölynimuri on aina asetettava laturiin käytön jälkeen, jotta se on aina käytettävissä täyteen ladatulla akulla ja täydellä suorituskyvyllä.
- On kuitenkin viisainta irrottaa sähköpistoke pistorasiasta, jos se on pitkään käyttämättä esimerkiksi loman vuoksi, koska itsepurkautuminen voi heikentää akun tehoa.
- Älä imuroi suuria esineitä, jotka saattavat tukkia ilmanottoaukon ja vahingoittaa sitä.

Mallista riippuen:

- Älä käytä tehoharjaa paksujen mattojen, eläinten turkkien tai hapsujen imuroimiseen.
- Kun imuroit paksuja tai herkästi vaurioituvia mattoja tai hauraita pintoja, siirrä tehonsäädin ”Min/ECO”-asentoon. Huomautus: tarkista säännöllisesti, että suulakkeen pyörät ovat puhtaat.
- Vaihda ”BOOST”-asentoon optimaalisen suorituskyvyn saavuttamiseksi kaikentyyppisillä erittäin likaisilla lattioilla. Huomautus: Jos suulake tarttuu pintaan liian tiukasti, vaihda takaisin ”Min/ECO”-asentoon.
- Älä käytä imuria ilman moottorinsuojasuodatinta.
- Älä pese pölyä keräviä osia tai moottorinsuojasuodatinta astianpesukoneessa.

AKUN TURVALLISUUSOHJEET


- Tämä laite sisältää akkuja (litium-ioni), joihin pääsee käsiksi turvallisuussyistä vain ammattilainen. Kun akku ei enää pidä varausta, se (litium-ioni) on poistettava. Vaihdata akut lähimmässä valtuutetussa huoltokorjaamossa. Älä vaihda ladattavien akkujen tilalle akkuja, joita ei voi ladata. Jos akut on vaihdettava, ota yhteys valtuutettuun huoltokorjaamoon.
- Akut on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä koskaan upota niitä veteen. Akkuja on käsiteltävä varovaisesti. Älä laita akkuja suuhun. Älä päästä akkuja koskettamaan muita metalliesineitä, kuten sormuksia, nauvoja tai ruuveja. Varo, että akkuja ei oikosuljeta yhdistämällä niiden napoja toisiinsa metalliesineiden avulla. Jos akussa tapahtuu oikosulku, sen lämpötila saattaa nousta vaarallisen korkeaksi ja seurauksena voi olla vakavia palovammoja tai jopa tulipalo. Jos akut vuotavat ja joudut kosketuksiin akkunesteen kanssa, älä koske silmiin tai limakalvoille. Pese kätesi ja huuhtelee silmiä puhtaalla vedellä. Jos epämiellyttävä olo jatkuu, käänny lääkärin puoleen.
- VAROITUS - Tässä laitteessa käytetty akku voi aiheuttaa tulipalon tai kemiallisen palovamman, jos sitä käytetään väärin. Sitä ei saa purkaa, oikosulkea tai säilyttää alle 0°C:n tai yli 45 °C:n lämpötilassa tai polttaa. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Älä pura tai heitä sitä tuleen.
- Jos laitetta on säilytettävä käyttämättömänä pitkään, laitteen akut on poistettava.

YMPÄRISTÖ

Voimassa olevan lainsäädännön mukaan elinkaarensa loppuun tulleet laitteet on toimitettava valtuutettuun huoltokorjaamoon, josta ne toimitetaan kierrätykseen.

Suojellaan yhdessä ympäristöä.



 Laitteesi on suunniteltu toimimaan monta vuotta. Mutta kun päätät korvata sen uudella, muista miettiä, miten voit auttaa suojelemaan ympäristöä kierrättämällä, käyttämällä uudelleen tai ottamalla talteen laitteen kierrätyskelpoiset materiaalit jollakin muulla tavalla. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu voi sisältää haitallisia aineita, jotka voivat vahingoittaa ympäristöä ja ihmisten terveyttä.

Tämä merkki osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie tuote keräyspisteeseen, jakelijalle ostaessasi uuden vastaavan tuotteen tai hyväksytyyn huoltokorjaamoon käsittelyä varten. Ennen laitteen hävittämistä irrota sen akku ja hävitä se paikallisten lakien ja järjestelyjen mukaisesti. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteys tuotteen jälleenmyyjään. Hän voi neuvoa sinua.

EIKÖ LAITE TOIMI OIKEIN?

Mallista riippuen:

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Latauksen aikana		
Laturi kuumenee.		Tämä on normaalia. Laturi voi olla liitettyä akkuun jatkuvasti ilman, että se aiheuttaisi vaaraa.
Laturi on kytketty pistorasiaan, mutta näytössä ei näy merkkivaloja.	Laturia ei ole liitetty laitteeseen kunnolla.	Varmista, että laturi on liitetty oikein akkuun ja että siihen on kytketty virta.
	Kun akun lataus on valmis, näyttö sammuu.	Tämä on normaalia. Laturi voi olla liitettyä akkuun jatkuvasti ilman, että se aiheuttaisi vaaraa.
	Laturi on viallinen.	Ota yhteys asiakaspalveluun* (asiakaspalvelun numero)*.
Laturi on kytketty, akun varaustasomittari vilkkuu punaisena ja näytössä näkyy QR-koodi.	Laturi ei ole oikeaa mallia.	Katso ohje skannaamalla QR-koodi. Varmista, että käytettävä laturi on laitteen oma laturi (katso turvaohjeet).
	Laturi on viallinen.	Ota yhteys asiakaspalveluun* (asiakaspalvelun numero)*.
	Akun lämpötila on liian korkea tai matala.	Säilytä akkua 0–40 °C:n lämpötilassa.
	Akku on viallinen.	Ota yhteys asiakaspalveluun* (asiakaspalvelun numero)*.
Imuroinnin aikana		
Imuri lakkaa toimimasta, ja akun varaustasomittarin ensimmäinen taso vilkkuu.	Akku on tyhjä.	Tämä on normaalia. Lataa akku.
Imuri lakkaa toimimasta, ja näytössä näkyy QR-koodi 30 sekunnin ajan.	Akun lämpötila on liian matala.	Säilytä akkua 0–40 °C:n lämpötilassa.
Imuri pysähtyy eikä käynnisty uudelleen, ja näyttö sammuu.	Pölynimuri on viallinen.	Ota yhteys asiakaspalveluun* (asiakaspalvelun numero)*.
Imuri pysähtyy, näytössä näkyy QR-koodi 30 sekunnin ajan ja viesti CLEAN ME (Puhdistu minut) vilkkuu 30 sekunnin ajan.	Suodattimet ovat likaiset.	Puhdista suodattimet.
	Putki on tukossa.	Poista putken tukos.
	Harja on tukossa.	Poista harjan tukos ja puhdista harjarulla.
	Pölysäiliön imuaukko on tukossa.	Poista tukokset pölysäiliön imuaukosta ja imukanavasta.
Käytön aikana: näytössä näkyy QR-koodi ja CLEAN ME (Puhdistu minut) -ilmaisain vilkkuu.	Huoltomuistutus	Tyhjennä pölysäiliö, puhdista suodattimet ja nollaa CLEAN ME (Puhdistu minut) -ilmaisain painamalla <> RESET-painiketta 5 sekunnin ajan.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Harja pysähtyy käytön aikana.	Lattiansuojaustoiminto on otettu käyttöön.	Tämä on normaalia. Vähennä imurin tehoa.
	Harjarulla on tukossa.	Sammuta pölynimuri. Irrota harja pölynimurista. Varmista, että mikään ei estä harjarullan pyörimistä. Jos jokin estää harjarullan pyörimisen, poista este ja puhdista harja. Kiinnitä harja takaisin ja jatka sitten imurin käyttöä.
Harja ei käynnisty, harjarulla ei pyöri eivätkä merkkivalot pala.	Virran jatkuvuus ei ole enää taattu.	Irrota putki ja harja imurista. Puhdista liittimet kuivalla liinalla.
	Harja on tukossa.	Sammuta pölynimuri. Irrota harja pölynimurista. Varmista, että mikään ei estä harjarullan pyörimistä. Jos jokin estää harjarullan pyörimisen, poista este ja puhdista harja. Kiinnitä harja takaisin ja jatka sitten imurin käyttöä.
	Putki on viallinen.	Ota yhteys asiakaspalveluun* (asiakaspalvelun numero)*.
	Harja on viallinen.	Ota yhteys asiakaspalveluun* (asiakaspalvelun numero)*.
Harjasta kuuluu epätavallinen ääni.	Harja on tukossa.	Sammuta pölynimuri. Irrota harja pölynimurista. Varmista, että mikään ei estä harjarullan pyörimistä. Jos jokin estää harjarullan pyörimisen, poista este ja puhdista harja. Kiinnitä harja takaisin ja jatka sitten imurin käyttöä.
	Harjaa ei ole lukittu oikein.	Varmista, että kaikki osat on lukittu kunnolla.
	Harja on viallinen.	Ota yhteys asiakaspalveluun* (asiakaspalvelun numero)*.
Imuri puhdistaa huonosti, pitää meteliä ja päästää viheltämisen kaltaista ääntä.	Pölysäiliö ei ole kunnolla paikallaan.	Varmista, että pölysäiliö on kunnolla paikallaan.
	Pölysäiliö on täynnä.	Tyhjennä ja puhdista pölysäiliö.
	Suodattimet ovat likaiset.	Puhdista suodattimet.
	Suodattimet eivät ole kunnolla paikoillaan.	Varmista, että suodattimet ovat kunnolla paikallaan.
	Putki on tukossa.	Poista putken tukos.
	Harja on tukossa.	Poista harjan tukos ja puhdista harjarulla.

Säilytä tämä käyttöohje.


SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les sikkerhetsinstruksjonene før du begynner å bruke produktet, og oppbevar dem på et sikkert sted for fremtidig referanse. Av sikkerhetshensyn er dette apparatet i samsvar med alle eksisterende standarder og bestemmelser.

- Dette produktet er kun beregnet til husholdningsbruk. All kommersiell bruk, upassende bruk eller unnlatelse av å følge bruksanvisningen fører til at produsenten fraskriver seg ethvert ansvar og at garantien bortfaller.
- Les disse sikkerhetstipsene nøye. Produsenten skal ikke holdes ansvarlig for feil bruk eller manglende overholdelse av disse instruksjonene.
- Støvsugeren er et elektrisk apparat: Den skal brukes under normale driftsforhold.
- Ikke bruk ikke apparatet hvis det har falt i gulvet og fått synlige skader, eller hvis det ikke fungerer normalt. I slike tilfeller må du ikke åpne apparatet, men kontakte kundeservice eller et godkjent servicesenter.
- Reparasjoner skal kun utføres av spesialister som bruker originalreservedeler: det kan være farlig for brukere å prøve å reparere apparatet selv. Bruk kun originalreservedeler med garanti (filtre, batterier osv.).
- Advarsel: [Skal kun brukes med lader av typen – betegnelse –]

ADVARSEL: Batteriene skal bare lades ved hjelp av strømforsyningen (laderen) som følger med apparatet (side 98).

- Ta ut batteriet før du kaster det.
- Kontroller at apparatet er koblet fra strømmettet før du tar ut batteriet.
- Kontroller at batteriet kastes på en trygg måte.
- Den eksterne, fleksible kablen eller ledningen til denne transformatoren kan ikke skiftes ut. Hvis ledningen er skadet eller ikke virker, må transformatoren kasseres. Ikke bruk en annen lader enn den modellen som leveres av produsenten, og ta kontakt med kundeservice eller nærmeste godkjente servicesenter (bruk av en universell avtakbar lader gjør garantien ugyldig).

 Hvis tappene på pluggen er skadet, må denne delen kasseres.

- Dra aldri i strømledningen når du skal ta ut den avtakbare strømforsyningen (laderen).
- Slå alltid av apparatet før vedlikehold eller rengjøring.
- Pass på at ikke hår, løse klær, fingre og andre kroppsdelene kommer i nærheten av åpninger og bevegelige deler på apparatet, særlig den roterende børsten. Ikke rett røret, slangen eller tilbehørene mot øyne eller ører, og hold dem unna munnen.
- Slå alltid av apparatet før du setter på eller tar av den motordrevne børsten.
- Ikke berør de roterende delene uten å stoppe apparatet og trekke ut ledningen.
- Ikke støvsug våte overflater, vann eller andre former for væske, varme stoffer, ekstremt glatte stoffer (gips, sement, aske osv.), store skarpe biter av rusk (glass), farlige stoffer (løsemidler, slipemidler osv.), etsende stoffer (syrer, rengjøringsmidler osv.), brannfarlige og eksplosive stoffer (olje- eller alkoholbasert).
- Senk aldri apparatet ned i vann eller annen væske. Ikke søl vann på apparatet, og ikke oppbevar det utendørs.
- Du finner informasjon om oppstart, lading, rengjøring og vedlikehold i brukerhåndboken.
- For land der EU-bestemmelser gjelder (CE-merking): Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og kunnskaper, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk og forstår farene som er involvert. Ikke tillat at barn leker med apparatet. Barn skal ikke rengjøre eller utføre vedlikehold på apparatet med mindre de er under tilsyn av en ansvarlig voksen. Oppbevar apparatet og laderen utilgjengelig for barn under 8 år.
- For andre land der EU-bestemmelser ikke gjelder: Dette produktet er ikke designet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller tidligere har fått instruksjoner om sikker bruk av produktet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres. Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Hold apparatet unna barn.
- Ved korte avbrudd i støvsugingen må du for sikre at produktet ikke settes i en ustabil posisjon (unngå særlig å støtte det mot en vegg, et bord eller en stolrygg).
- Oppbevar støvsugeren på et sikkert sted (sebrukerveiledningen). Oppbevar produktet i ladestasjonen*.

LES DETTE FØR BRUK

- Den håndholdte støvsugeren utgjør basisen for produktet. Den kan forvandles til en skaftstøvsuger ved å sette på slange og munnstykke.
- Kontroller at spenningen angitt på merkeplaten på støvsugeren er den samme som spenningen i strømmettet. Alle tilkoblingsfeil kan føre til uopprettelige skader på produktet og gjøre garantien ugyldig.
- Støvsugeren skal alltid settes tilbake på lading etter bruk for å sikre at den alltid står klar med fulladet batteri og optimal sugeevne.

- Det er imidlertid best å trekke ut ledningen ved langvarig fravær (ferier osv.). I så fall kan det hende at ladenivået synker fordi støvsugeren lader seg ut på egenhånd.
 - Ikke støvsug store ting som kan sette seg fast og skade luftinntaket.
- Avhengig av modell:
- Ikke bruk det kraftige munnstykket på tepper med lang lugg, dyrehår eller frynser.
 - Sett støvsugeren på «Min/ECO» for å støvsuge tykke eller ømfintlige tepper og matter samt skjøre overflater. Merk: Kontroller regelmessig at hjulene på munnstykket er rene.
 - Bytt til «BOOST» for å få optimal sugeevne på alle typer svært skitne gulv. Obs: Hvis støvsugeren suger seg for fast til overflaten, setter du den tilbake til «Min/ECO».
 - Ikke bruk støvsugeren uten motorbeskyttelsesfilter.
 - Ikke vask støvoppsamlersdelene eller motorbeskyttelsesfilteret i oppvaskmaskin.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERI

- Dette apparatet inneholder batterier (litium-ion) som av sikkerhetshensyn er plassert slik at kun profesjonelle reparatører har tilgang til dem. Hvis batteriet ikke lenger lader ordentlig, skal batteripakken (litium-ion) tas ut. Ta kontakt med nærmeste godkjente servicesenter for å bytte batteriene. Ikke bytt ut oppladbare batterier med batterier som ikke er oppladbare. Ta kontakt med et godkjent servicesenter for å bytte batteriene.
- Batteriene er designet for innendørs bruk. Senk dem aldri ned i vann. Behandle batteriene forsiktig. Ikke putt batterier i munnen. Ikke la batterier berøre andre metallgjenstander (ringer, negler, skruer osv.). Pass på at du ikke kortsletter batteriene ved å stikke inn metallgjenstander i enden av dem. Ved en eventuell kortslutning kan temperaturen i batteriene stige farlig mye og forårsake alvorlige forbrenninger eller til og med at batteriene tar fyr. Hvis batteriene lekker og du kommer i kontakt med batterivæskene, må du unngå å gni deg i øynene eller berøre noen slimhinner. Vask hendene og skyll øynene med rent vann. Kontakt lege hvis ubehaget ikke gir seg.
- ADVARSEL - Batteriet som brukes i dette apparatet, kan være brannfarlig eller føre til kjemiske forbrenninger hvis det brukes feil. Det må ikke demonteres, kortslettes eller oppbevares ved lavere temperaturer enn 0 °C eller høyere enn > 45 °C, og det må ikke brennes. Oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke demonter eller kast apparatet på åpen ild.
- Hvis apparatet skal oppbevares ubrukt over lengre tid, bør batteriene tas ut.

MILJØ

I samsvar med gjeldende bestemmelser skal utbrukte apparater tas med til et godkjent servicesenter som tar ansvar for å kaste dem.

NO

La oss bidra til å beskytte miljøet.



- ① Enheten din er designet for å fungere i mange år. Men når du bestemmer deg for å erstatte den, må du ikke glemme å tenke på hvordan du kan bidra til å beskytte miljøet ved å sikre at det kan brukes på nytt, resirkuleres eller gjenvinnes. Elektrisk og elektronisk avfall kan inneholde skadelige stoffer som kan forårsake skade på miljøet og helsen vår. Denne etiketten viser at dette produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Ta det med til en innsamlingssted, til en forhandler hvis du kjøper et nytt tilsvarende produkt eller til en godkjent miljøstasjon for gjenvinning. Før du kaster apparatet, må du ta ut batteriet og avhende det i henhold til lokale lover og retningslinjer. Hvis du har spørsmål, kan du kontakte forhandleren som solgte produktet. Der kan de fortelle deg hva du må gjøre.

PROBLEMER MED APPARATET

Avhengig av modell:

Problem	Årsak	Løsning
Under lading		
Laderen blir varm		Dette er normalt. Batteriet kan forbli permanent koblet til laderen uten risiko.
Laderen er tilkoblet og får strøm, men det vises ingen indikatorlys på skjermen	Laderen er ikke koblet til batteriet på riktig måte	Kontroller at laderen er riktig koblet til batteriet og slått på.
	Skjermen slås av når batteriladingen er fullført	Dette er normalt. Batteriet kan forbli permanent koblet til laderen uten risiko.
	Laderen er defekt	Kontakt kundeservice* (viser til CCC-nummer)*
Laderen er tilkoblet, batterimåleren blinker rødt og QR-koden lyser	Laderen er ikke riktig modell	Skann QR-koden for å finne hjelp på nett. Kontroller at laderen som brukes, er den som hører til produktet (se sikkerhetsboken).
	Laderen er defekt	Kontakt kundeservice* (viser til CCC-nummer)*
	Batteritemperaturen er for høy eller for lav	Flytt batteriet til et miljø mellom 0 og 40 °C.
	Batteriet er defekt	Kontakt kundeservice* (viser til CCC-nummer)*
Under bruk av støvsugeren		
Støvsugeren stopper, og den første delen av batterimåleren blinker	Batteriet er utladet	Dette er normalt. Lad opp batteriet.
Støvsugeren stopper, og QR-koden på skjermen lyser i 30 sekunder	Batteritemperaturen er for lav	Flytt batteriet til et miljø mellom 0 og 40 °C.
Støvsugeren stopper og vil ikke starte, og skjermen er slått av	Støvsugeren er defekt	Kontakt kundeservice* (viser til CCC-nummer)*
Støvsugeren stopper, QR-koden lyser på skjermen i 30 sekunder og «CLEAN ME» blinker i 30 sekunder	Filtrene er skitne	Rengjør filtrene.
	Røret er tilstoppet	Kontroller at røret ikke er tilstoppet.
	Børsten er blokkert	Kontroller at børsten ikke er tilstoppet, og rengjør børsterullen.
	Inntaket på støvbeholderen er blokkert	Kontroller at inntaket på støvbeholderen og luftinngangskanalen ikke er tilstoppet.
Under drift: QR-koden lyser, og «CLEAN ME»-indikatoren blinker	Påminnelse om vedlikehold	Tøm støvbeholderen, rengjør filtrene og hold deretter inne <-> RESET-knappen i fem sekunder for å tilbakestille «CLEAN ME»-indikatoren.

Problem	Årsak	Løsning
Børsten stopper under bruk	Gulvbeskyttelsesfunksjonen er aktivert	Dette er normalt. Reduser støvsugerens effekt.
	Børsterullen er blokkert	Stopp støvsugeren. Koble børsten fra støvsugeren. Kontroller at ingen elementer hindrer børstens rotasjon. Fjern elementet som eventuelt blokkerer, og rengjør børsten. Koble den til igjen, og gjenoppta driften av støvsugeren.
Børsten starter ikke, børsterullen svinger ikke og LED-lysene lyser ikke	Elektrisk kontinuitet er ikke lenger garantert	Koble røret og børsten fra støvsugeren. Rengjør kontaktene med en tørr klut.
	Børsten er blokkert	Stopp støvsugeren. Koble børsten fra støvsugeren. Kontroller at ingen elementer hindrer børstens rotasjon. Fjern elementet som eventuelt blokkerer, og rengjør børsten. Koble den til igjen, og gjenoppta driften av støvsugeren.
	Røret er defekt	Kontakt kundeservice* (viser til CCC-nummer)*
	Børsten er defekt	Kontakt kundeservice* (viser til CCC-nummer)*
Børsten lager en unormal lyd	Børsten er blokkert	Stopp støvsugeren. Koble børsten fra støvsugeren. Kontroller at ingen elementer hindrer børstens rotasjon. Fjern elementet som eventuelt blokkerer, og rengjør børsten. Koble den til igjen og gjenoppta driften av støvsugeren.
	Børsten er ikke låst på riktig måte	Kontroller at alle elementene er låst på riktig måte
	Børsten er defekt	Kontakt kundeservice* (viser til CCC-nummer)*
Støvsugeren rengjør dårlig, bråker, lager plystrelyd	Støvbeholderen er plassert på feil måte	Kontroller støvbeholderens plassering.
	Støvbeholderen er full	Tøm og rengjør støvbeholderen.
	Filtrene er skitne	Rengjør filtrene.
	Filtrene er plassert på feil måte	Kontroller plasseringen av filtrene.
	Røret er tilstoppet	Kontroller at røret ikke er tilstoppet.
	Børsten er tilstoppet	Kontroller at børsten ikke er tilstoppet, og rengjør børsterullen.

Ta vare på denne brukerveiledningen.

NO


SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs säkerhetsanvisningarna innan du tar produkten i bruk och förvara dem på en säker plats för framtida bruk. För din säkerhet uppfyller apparaten alla tillämpliga standarder och föreskrifter.

- Produkten är endast avsedd för hemmabruk. Tillverkaren tar inget ansvar om produkten används i kommersiellt syfte eller om anvisningarna inte följs. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Läs igenom de här säkerhetsanvisningarna noggrant. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för olämplig användning eller bristande efterlevnad av dessa anvisningar.
- Dammsugaren är en elektrisk apparat och ska användas under normala driftförhållanden.
- Använd inte apparaten om den har tappats i golvet, har synliga skador eller inte fungerar som den ska. Om så är fallet ska du inte öppna apparaten, utan kontakta kundtjänst eller ett godkänt servicecenter.
- Reparationer får endast utföras av specialister som använder originalreservdelar. Användare bör inte ge sig på reparationer på eget bevåg då de kan utsätta sig själva för fara. Använd endast originalreservdelar (filter, batterier osv.).
- Varning: [Använd endast med – beteckning – tillhörande laddare]

VARNING: Använd endast den laddare som levereras med apparaten vid laddning av batterierna (sid 98).

- Ta ur batteriet innan du kasserar apparaten.
- Säkerställ att apparaten har kopplats ifrån elnätet innan batteriet avlägsnas.
- Säkerställ att batteriet kasseras på ett säkert sätt.
- Denna transformators externa flexibla kabel eller sladd kan inte bytas ut. Om sladden är skadad eller inte fungerar ska transformatorn kasseras. Använd inte någon löstagbar strömförsörjningsenhet (laddare) av annan modell än den som tillhandahålls av tillverkaren och kontakta kundtjänst eller närmaste godkända service-center (användning av en löstagbar universal strömförsörjningsenhet (laddare) gör att garantin upphör att gälla).

 Om stiftet på kontakten är skadade ska strömförsörjningsenheten kasseras.

- Dra aldrig i elsladden för att koppla ur den fristående laddaren.
- Stäng alltid av apparaten vid underhåll eller rengöring.
- Se till att hår, löst sittande kläder, fingrar och andra kroppsdelar inte kommer i närheten av apparatens öppningar och rörliga delar, i synnerhet borsten. Rikta inte röret, slangen eller tillbehören mot ögonen eller öronen och håll dem inte nära munnen.
- Stäng alltid av apparaten innan den motordrivna borsten kopplas i eller ur.
- Rör inte vid roterande delar utan att stänga av eller koppla ur apparaten.
- Dammsug inte våta ytor och försök inte suga upp vatten eller andra vätskor, heta substanser (gips, cement, aska osv.), stora vassa glasbitar, farliga produkter (lösningsmedel, abrasiva medel osv.) aggressiva produkter (syror, rengöringsmedel osv.), antändliga och explosiva produkter (olja- eller alkoholbaserade).
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller någon annan vätska; spill inte vatten på apparaten och förvara den inte utomhus.
- Läs bruksanvisningen innan du startar, laddar, rengör eller underhåller apparaten.
- Länder som omfattas av EU-föreskrifter (CE märkning): Apparaten får användas av personer från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att det sker under tillsyn eller att de har instruerats i hur apparaten används på ett säkert sätt och är införstådd med riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn bör inte rengöra eller utföra underhåll på apparaten om de inte övervakas av en ansvarig vuxen. Förvara apparaten och laddaren utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- För länder som inte omfattas av EU-förordningar: Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan tidigare kunskap eller erfarenhet, såvida det inte sker under tillsyn eller de inte har instruerats i hur apparaten används på ett säkert sätt av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- Vid kortare avbrott i dammsugningen ska produkten, av säkerhetsskäl, inte placeras i en instabil position (i synnerhet inte lutas mot en vägg, ett bord eller ryggstödet på en stol).
- Förvara dammsugaren på en säker plats (se bruksanvisning). Förvara produkten på laddningsbasen*.

LÄS DETTA FÖRE ANVÄNDANDET

- Handdammsugaren är produktens basenhet. Den kan göras om till en skafdammsugare genom montering av röret och munstycket.
- Kontrollera att spänningen på laddarens typskylt överensstämmer med nätspänningen. Anslutningsfel kan orsaka permanenta skador på produkten och upphäva garantin.
- Dammsugaren ska alltid sättas tillbaka på laddning efter användning så att den alltid har fulladdat batteri och optimal prestanda.

- Det är emellertid bäst att koppla ur apparaten vid längre frånvaro (semester osv.) eftersom den kan ladda ur och inte längre vara självgående.
 - Dammsug inte upp föremål som kan täppa till och skada luftintaget.
- Beroende på modell:
- Använd inte den eldrivna borsten på mattor med lång lugg, djurpälss eller fransar.
 - Byt till läge "Min/ECO" när du dammsuger tjocka eller fina mattor och ömtåliga ytor. Kontrollera regelbundet att munstyckets hjul är rena.
 - Växla till "BOOST"-läget för bästa resultat på alla typer av hårt smutsade golv. Obs! Återgå till läge "Min/ECO" om munstycket suger fast i underlaget för hårt.
 - Använd inte dammsugaren utan motorskyddsfilter.
 - Tvätta inte dammuppsamlingsdelarna eller motorskyddsfiltret i diskmaskin.

BATTERISÄKERHET

- Apparaten innehåller batterier (litiumjon) som av säkerhetsskäl endast kan kommas åt av behöriga reparatörer. När batteriet inte längre behåller sin uppladdning ska batteripaketet (litiumjon) avlägsnas. Kontakta närmaste godkända servicecenter för byte av batterier. Byt inte ut laddningsbara batterier mot batterier som inte går att ladda. Kontakta ett godkänt servicecenter för byte av batterier.
- Batterierna är endast avsedda för användning inomhus. Sänk aldrig ned dem i vatten. Batterierna ska hanteras varsamt. Stoppa inte in batterierna i munnen. Låt inte batterierna komma i kontakt med andra metallobjekt (ringar, spikar, skruvar osv.). Kortslut inte batterierna genom att föra in metallföremål i ändarna på dem. Vid en eventuell kortslutning kan batterierna bli farligt varma och orsaka allvarliga brännskador och till och med fatta eld. Om batterivätska läcker ut och kommer i kontakt med hud eller andra organ ska du inte gnugga dig i ögonen eller andra slemhinnor. Tvätta händerna och skölj ögonen med rent vatten. Kontakta läkare om obehag kvarstår.
- **VARNING:** Batteriet i den här apparaten kan utgöra en brandrisk eller ge upphov till kemikaliebrand om det används på fel sätt. Det får inte demonteras, kortslytas eller förvaras vid < 0°C eller > 45°C eller brännas. Förvara utom räckhåll för barn. Demontera det inte och lägg det inte över öppen eld.
- Om apparaten ska förvaras oanvänd under lång tid, bör batterierna tas bort.

MILJÖ

I enlighet med gällande lagstiftning ska uttjänta apparater lämnas in till ett godkänt servicecenter som ombesörjer bortskaffandet.

Låt oss hjälpas åt att skydda miljön.



- ① Enheten är konstruerad för att fungera i många år. När du bestämmer dig för att byta ut den, glöm inte att tänka på hur du kan hjälpa till att skydda miljön genom att se till att återanvänds, återvinns eller återbrukas på annat sätt. Avfall bestående av elektriska eller elektroniska produkter kan innehålla hälsofarliga ämnen, som kan skada miljön och människors hälsa. Denna märkning anger att produkten inte får avfallshanteras tillsammans med hushållsavfall. Lämn den till en återvinningscentral, eller till återförsäljaren när du köper en ny likvärdig produkt eller till ett godkänt servicecenter för reparation. Innan enheten avfallshanteras, ta bort batteriet och avfallshanter det i enlighet med lokala lagar och föreskrifter. Om du har några frågor, kontakta återförsäljaren, som kan tala hur du ska göra.

PROBLEM MED APPARATEN?

Beroende på modell:

Problem	Orsak	Lösning
Under laddning		
Laddaren blir varm		Detta är normalt. Batteriet kan vara permanent anslutet till laddaren utan risk.
Laddaren är ansluten och påslagen, men inga indikatorlampor visas på skärmen	Laddaren är dåligt ansluten till batteriet	Kontrollera att laddaren är korrekt ansluten till batteriet och påslagen.
	När batteriladdningen är klar stängs skärmen av	Detta är normalt. Batteriet kan vara permanent anslutet till laddaren utan risk.
	Laddaren är defekt	Kontakta kundtjänst* (pekar på CCC-nummer)*
Laddaren är ansluten, batterimätaren blinkar rött och QR-koden är tänd	Laddaren är inte av rätt modell	Skanna QR-koden för att få hjälp online. Kontrollera att laddaren som används är avsedd för produkten (se säkerhetsboken).
	Laddaren är defekt	Kontakta kundtjänst* (pekar på CCC-nummer)*
	Batteritemperaturen är för hög eller för låg	Flytta batteriet till en plats med en temperatur på 0–40 °C.
	Batteriet är defekt	Kontakta kundtjänst* (pekar på CCC-nummer)*
Vid dammsugning		
Dammsugaren stannar, och batterimätarens första segment blinkar	Batteriet är urladdat	Detta är normalt. Ladda batteriet.
Dammsugaren stannar och QR-koden tänds på skärmen i 30 sekunder	Batteritemperaturen är för låg	Flytta batteriet till en plats med en temperatur på 0–40 °C.
Dammsugaren stannar och går inte att starta. Skärmen är också avstängd	Dammsugaren är defekt	Kontakta kundtjänst* (pekar på CCC-nummer)*
Dammsugaren stannar och skärmen visar: QR-koden lyser i 30 sekunder och "CLEAN ME" blinkar i 30 sekunder	Filtren är smutsiga	Rengör filtren.
	Slangen är igensatt	Kontrollera att slangen inte är igensatt.
	Borsten är blockerad	Kontrollera att borsten inte är igensatt och rengör borstrullen.
	Dammbehållarens inlopp är blockerat	Kontrollera att dammbehållarens och luftkanalens inlopp inte är igensatta.
Under användning: QR-koden tänds och indikatorn "CLEAN ME" blinkar	Underhållspåminnelse	Töm dammbehållaren, rengör filtren och tryck sedan på knappen RESET <> i 5 sekunder för att återställa indikatorn "CLEAN ME".

Problem	Orsak	Lösning
Borsten stannar under användning	Golvskyddsfunktionen har aktiverats	Detta är normalt. Minska dammsugningskraften.
	Borstrullen är blockerad	Stanna dammsugaren. Ta loss borsten från dammsugaren. Kontrollera att inget hindrar borstrullen från att snurra. Om något är i vägen plockar du bort det och rengör borsten. Sätt tillbaka borsten och fortsätt dammsuga.
Borsten startar inte, borstrullen snurrar inte och lysdioderna är släckta	Kontinuerlig ström kan inte längre garanteras	Ta loss slangen och borsten från dammsugaren. Rengör kontaktorna med en torr trasa.
	Borsten är blockerad	Stanna dammsugaren. Ta loss borsten från dammsugaren. Kontrollera att inget hindrar borstrullen från att snurra. Om något är i vägen plockar du bort det och rengör borsten. Sätt tillbaka borsten och fortsätt dammsuga.
	Slangen är defekt	Kontakta kundtjänst* (pekar på CCC-nummer)*
	Borsten är defekt	Kontakta kundtjänst* (pekar på CCC-nummer)*
Borsten låter konstigt	Borsten är blockerad	Stanna dammsugaren. Ta loss borsten från dammsugaren. Kontrollera att inget hindrar borstrullen från att snurra. Om något är i vägen plockar du bort det och rengör borsten. Sätt tillbaka den och fortsätt dammsuga.
	Borsten är inte ordentligt låst	Kontrollera att alla delar är ordentligt låsta
	Borsten är defekt	Kontakta kundtjänst* (pekar på CCC-nummer)*
Dammsugaren rengör dåligt, låter konstigt och visslar	Dammbehållaren är inte ordentligt placerad	Kontrollera dammbehållarens placering.
	Dammbehållaren är full	Töm och rengör dammbehållaren.
	Filtren är smutsiga	Rengör filtren.
	Filtren är inte ordentligt placerade	Kontrollera filtrens placering.
	Slangen är igensatt	Kontrollera att slangen inte är igensatt.
Borsten är igensatt	Kontrollera att borsten inte är igensatt och rengör borstrullen.	

Spara bruksanvisningen för framtida bruk.


INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA


Leia primeiro as instruções de segurança antes de utilizar o produto e guarde-as num local seguro para referência futura. Para a sua segurança, este aparelho está em conformidade com todos os regulamentos e normas atuais.

- Este produto foi concebido apenas para uso doméstico. No caso de qualquer utilização comercial, utilização inadequada ou incumprimento das instruções, o fabricante rejeita qualquer responsabilidade e a garantia não é aplicável.
- Leia atentamente estas dicas de segurança. O fabricante não se responsabiliza por uma utilização inadequada ou pelo incumprimento destas instruções.
- O seu aspirador é um aparelho elétrico: deve ser utilizado em condições de funcionamento normais.
- Não utilize a bateria se esta tiver caído e apresentar danos visíveis ou se a bateria não funcionar normalmente. Neste caso, não abra o aparelho, mas entre em contato com o apoio ao cliente ou um centro de assistência aprovado.
- As reparações apenas podem ser realizadas por especialistas que utilizem peças sobressalentes originais: pode ser perigoso para os utilizadores tentar reparar a bateria por conta própria. Utilize apenas peças sobressalentes originais garantidas (filtros, baterias, etc.).
- Warning: [Use only with – designation – charger]

AVISO: Para recarregar a bateria, utilize apenas a fonte de alimentação (carregador) e o respetivo suporte de parede incluídos com o aparelho (página 98).

- Retire a bateria antes de descartar.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente antes de retirar a bateria.
- Certifique-se de que a bateria é eliminada em segurança.
- O cabo da unidade de alimentação amovível (carregador) não pode ser substituído; se o cabo estiver danificado ou não funcionar, o carregador deve ser eliminado: não utilize qualquer fonte de alimentação amovível (carregador) que não seja o modelo fornecido pelo fabricante e contate o Centro de Contacto do Consumidor ou num dos Serviços de Assistência Técnica autorizado mais próximo [a utilização de uma unidade de alimentação amovível universal (carregador) anula a garantia].

 Se os pinos da ficha estiverem danificados, a ficha de alimentação deve ser eliminada.

- Nunca puxe o fio elétrico para desligar a fonte de alimentação amovível (carregador).
- Desligue sempre o aparelho antes de efetuar a manutenção ou limpeza.
- Mantenha o cabelo, a roupa larga, os dedos e outras partes do corpo afastados das aberturas do aparelho e das peças móveis, especialmente da escova rotativa. Não aponte o tubo, a mangueira ou os acessórios para os olhos ou ouvidos e mantenha-os afastados da boca.
- Desligue sempre o aparelho antes de conectar ou desconectar a escova motorizada.
- Não toque nas partes rotativas antes de parar e desligar o aparelho.
- Não aspire superfícies molhadas, água ou líquidos de qualquer natureza, substâncias quentes, substâncias extremamente macias (gesso, cimento, cinzas, etc.), fragmentos grandes cortantes (vidro), produtos nocivos (solventes, decapantes, etc.), produtos agressivos (ácidos, detergentes, etc.) e produtos inflamáveis e explosivos (à base de óleo ou álcool).
- Nunca submerja o aparelho em água ou qualquer outro líquido; não verta água sobre o aparelho, nem o guarde no exterior.
- Para o arranque, carregamento, limpeza e manutenção do produto, consulte o manual do utilizador.
- Para países sujeitos aos regulamentos da UE (marcação ): Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou instruídas quanto à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As crianças não devem limpar nem realizar a manutenção do aparelho, a não ser que sejam supervisionadas por um adulto responsável. Mantenha o aparelho e o respetivo carregador fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Para outros países não sujeitos aos regulamentos da UE: Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos prévios, exceto se forem supervisionadas ou previamente instruídas sobre a utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- No caso de pequenas pausas na aspiração, por motivos de segurança, não coloque o aparelho numa posição instável (em especial, apoiado numa parede, mesa ou nas costas de uma cadeira).
- Guarde o aspirador num local seguro (consulte o manual do utilizador). Guarde o aparelho na sua base de carregamento*.

LEIA ANTES DA UTILIZAÇÃO

- O aspirador portátil é a base do produto. Este pode ser transformado num aspirador vertical ao adicionar o tubo e a cabeça.

- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de características do carregador do seu aspirador corresponde à tensão da alimentação elétrica. Qualquer erro de ligação pode provocar danos irreversíveis ao produto e anular a garantia.
- O aspirador deve ser sempre carregado de novo após a utilização para garantir que está sempre disponível com uma bateria totalmente carregada e com um desempenho ideal.
- No entanto, é recomendado desconectá-lo em caso de ausência prolongada (férias, etc.), durante a qual pode ocorrer uma diminuição da autonomia devido à descarga automática.
- Não aspire artigos grandes que possam obstruir e danificar a entrada de ar.

Dependendo do modelo:

- Não utilize a escova motorizada em carpetes de pelo alto, pelos de animais ou franjas.
- Mude para o modo "Mín./ECO" para aspirar carpetes e tapetes grossos ou delicados e superfícies frágeis. Nota: verifique regularmente se as rodas do bocal estão limpas.
- Mude para o modo "Impulso" para obter o melhor desempenho em todos os tipos de pisos muito sujos. Nota: Se o aparelho ficar demasiado preso à superfície, mude novamente para o modo "Mín./ECO".
- Não utilize o seu aspirador sem um filtro de proteção do motor.
- Não lave os componentes do coletor de pó nem o filtro de proteção do motor na máquina de lavar louça.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA BATERIA

- Esta unidade contém baterias (íons de lítio) que, por motivos de segurança, apenas podem ser acedidas por um reparador profissional. Quando deixar de suportar a carga, a bateria (íons de lítio) deve ser removida. Para substituir as pilhas, contate o nosso Centro de Assistência aprovado mais próximo. Não substitua um bloco de pilhas recarregáveis com pilhas não-recarregáveis. Para substituir as pilhas, contate o nosso Centro de Assistência aprovado.
- As baterias são concebidas apenas para uso interno. Nunca as mergulhe em água. As baterias devem ser manuseadas com cuidado. Não coloque baterias na boca. Não permita que as baterias toquem em outros objetos metálicos (anéis, pregos, parafusos, etc.). Deve ter cuidado para não criar curto-circuitos nas baterias, inserindo objetos metálicos nas extremidades. Se ocorrer um curto-circuito, a temperatura da bateria pode subir perigosamente e provocar queimaduras graves ou até mesmo incendiar-se. Se as baterias vazarem e em caso de contate, não esfregue os olhos ou quaisquer membranas mucosas. Lave as mãos e os olhos com água limpa. Se o desconforto persistir, consulte o seu médico.
- AVISO – A bateria utilizada neste aparelho pode apresentar risco de incêndio ou queimaduras químicas se for utilizada incorretamente. Não deve ser desmontada, armazenada a < 0 °C e > 45 °C ou incinerada, nem devem ser criados curtos-circuitos com a mesma. Mantenha fora do alcance das crianças. Não a desmonte nem atire para chamas.
- Se o aparelho for guardado para não ser utilizado durante um longo período de tempo, as baterias devem ser removidas.

AMBIENTE

De acordo com o regulamento existente, quaisquer aparelhos em fim de vida útil têm de ser levados para um centro de assistência aprovado, que será responsável pela gestão da sua eliminação.

Proteção do ambiente em primeiro lugar!



- O seu aparelho foi concebido para funcionar durante muitos anos. Mas quando decidir substituí-lo, não se esqueça de pensar em como pode ajudar a proteger o ambiente, permitindo que o aparelho seja reutilizado, reciclado ou recuperado de alguma outra forma. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos podem conter substâncias nocivas que podem causar danos no ambiente e na saúde humana. Esta etiqueta indica que este produto não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o num ponto de coleta, no distribuidor, quando comprar um produto equivalente novo. Antes de eliminar o aparelho, retire a bateria e proceda à sua eliminação de acordo com a legislação e disposições locais. Em caso de dúvidas, entre em contato com o seu distribuidor que lhe pode indicar o que deve fazer. Reciclagem (PT) :
Ecoponto Azul : Embalagens de cartão e papel
Ecoponto Amarelo : Embalagens plásticas

TEM PROBLEMAS COM O SEU APARELHO?

Dependendo do modelo:

Problema	Causa	Solução
Durante o carregamento		
O carregador aquece		Trata-se de um acontecimento normal. A bateria pode permanecer ligada ao carregador sem qualquer risco.
O carregador está ligado e em funcionamento, mas não são apresentadas luzes indicadoras no ecrã	O carregador não está devidamente ligado à bateria	Certifique-se de que o carregador está devidamente ligado à bateria e à tomada.
	Quando o carregamento da bateria tiver concluído, o ecrã desliga-se	Trata-se de um acontecimento normal. A bateria pode permanecer ligada ao carregador sem qualquer risco.
	O carregador apresenta um defeito	Contacte o Centro de Contacto do Consumidor* (indica o número de telefone do CCC)*
O carregador está ligado, o indicador da bateria fica intermitente a vermelho e o código QR acende-se	O modelo do carregador não é o correto	Leia o código QR para obter ajuda online. Certifique-se de que o carregador utilizado é o específico para o produto (consulte o manual de segurança).
	O carregador apresenta um defeito	Contacte o Centro de Contacto do Consumidor* (indica o número de telefone do CCC)*
	A temperatura da bateria está demasiado elevada ou demasiado baixa	Coloque a bateria num ambiente entre 0 °C e 40 °C.
	A bateria apresenta um defeito	Contacte o Centro de Contacto do Consumidor* (indica o número de telefone do CCC)*
Durante a utilização do aspirador		
O aspirador para e o primeiro segmento do indicador da bateria fica intermitente	A bateria está descarregada	Este é um comportamento normal, recarregue a bateria.
O aspirador para e, no ecrã, o código QR acende-se durante 30 segundos	A temperatura da bateria é demasiado baixa	Coloque a bateria num ambiente entre 0 °C e 40 °C.
O aspirador para e não liga e o ecrã está desligado	O aspirador apresenta um defeito	Contacte o Centro de Contacto do Consumidor* (indica o número de telefone do CCC)*
O aspirador para, o ecrã apresenta: O código QR acende-se durante 30 segundos e a indicação "CLEAN ME" (Limpe-me) pisca durante 30 segundos	Os filtros estão sujos	Limpe os filtros.
	O tubo está obstruído	Verifique se o tubo não está obstruído.
	A escova está bloqueada	Verifique se a escova não está obstruída e limpe o rolo da escova.
	A entrada do depósito do pó está bloqueada	Verifique se a entrada do depósito do pó e a conduta de entrada de ar não estão obstruídas.
Durante o funcionamento: O código QR acende-se e a indicação "CLEAN ME" (Limpe-me) fica intermitente	Alerta de manutenção	Esvazie o depósito do pó, limpe os filtros e, em seguida, prima o botão <> RESET (Repor) durante 5 segundos para repor a indicação "CLEAN ME" (Limpe-me).


Problema	Causa	Solução
A escova para durante a utilização	A função de proteção do piso foi ativada	Este comportamento é normal, reduza a potência do aspirador.
	O rolo da escova está bloqueado	Pare o aspirador. Remova a escova do aspirador. Certifique-se de que nenhum objeto está a impedir a rotação do rolo da escova. Se for o caso, retire o objeto a causar o bloqueio e limpe a escova. Volte a ligá-lo e, em seguida, retome o funcionamento do aspirador.
A escova não liga, o rolo da escova não roda e os LED estão apagados	A continuidade elétrica já não está garantida	Remova o tubo e a escova do aspirador. Limpe os conetores com um pano seco.
	A escova está bloqueada	Pare o aspirador. Remova a escova do aspirador. Certifique-se de que nenhum objeto está a impedir a rotação do rolo da escova. Se for o caso, retire o objeto a causar o bloqueio e limpe a escova. Volte a ligá-lo e, em seguida, retome o funcionamento do aspirador.
	O tubo apresenta um defeito	Contacte o Centro de Contacto do Consumidor* (indica o número de telefone do CCC)*
	A escova apresenta um defeito	Contacte o Centro de Contacto do Consumidor* (indica o número de telefone do CCC)*
A escova emite um ruído anómalo	A escova está bloqueada	Pare o aspirador. Remova a escova do aspirador. Certifique-se de que nenhum objeto está a impedir a rotação do rolo da escova. Se for o caso, retire o objeto a causar o bloqueio e limpe a escova. Volte a ligá-lo e, em seguida, retome o funcionamento do aspirador.
	A escova não está corretamente encaixada	Certifique-se de que todos os componentes estão devidamente encaixados
	A escova apresenta um defeito	Contacte o Centro de Contacto do Consumidor* (indica o número de telefone do CCC)*
O aspirador limpa mal, faz ruído, apita	O depósito do pó está mal posicionado	Verifique o posicionamento do depósito do pó.
	O depósito do pó está cheio	Esvazie e limpe o depósito do pó.
	Os filtros estão sujos	Limpe os filtros.
	Os filtros estão mal posicionados	Verifique o posicionamento dos filtros.
	A escova está obstruída	Verifique se a escova não está obstruída e limpe o rolo da escova.

Guarde este manual do utilizador.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lee las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto y guárdalas en un lugar seguro para futuras consultas. Para tu seguridad, este aparato cumple con todas las normas y regulaciones aplicables.

- Este producto se ha diseñado solo para uso doméstico. Cualquier uso comercial, uso inadecuado o incumplimiento de las instrucciones eximirá al fabricante de toda responsabilidad y la garantía no se aplicará.
 - Lee estos consejos de seguridad detenidamente. El fabricante no será responsable del uso inadecuado o del incumplimiento de estas instrucciones.
 - La aspiradora es un aparato eléctrico: debe utilizarse en las condiciones de funcionamiento normales.
 - No utilices el aparato si se ha caído y hay daños visibles o si no funciona con normalidad. En este caso, no abras el aparato; ponte en contacto con el servicio de atención al cliente o con un servicio técnico oficial.
 - Las reparaciones solo las deben realizar especialistas que utilicen piezas de repuesto originales, ya que puede resultar peligroso que los usuarios intenten reparar el aparato por sí mismos. Utiliza únicamente piezas de repuesto originales garantizadas (filtros, baterías, etc.).
 - Warning: [Use only with – designation – charger]
- ADVERTENCIA: Para recargar la batería, utiliza solamente la unidad de alimentación (cargador) y su base con soporte de pared que se incluyen con el aparato (página 98).
- Retira la batería antes de desecharla.
 - Asegúrate de que el aparato está desenchufado antes de extraer la batería.
 - Asegúrate de desechar la batería de forma segura.
 - El cable flexible externo del transformador no se puede sustituir: si el cable está dañado o no funciona, el transformador debe desecharse: no utilices una unidad de alimentación extraíble (cargador) que no sea el modelo proporcionado por el fabricante y ponte en contacto con el servicio de atención al cliente o con el servicio técnico oficial más cercano (el uso de una unidad de alimentación extraíble universal [cargador] anula la garantía).

 Si las conexiones de las piezas del enchufe están dañadas, desecha la fuente de alimentación del enchufe.

- No tires nunca del cable eléctrico para desconectar la unidad de alimentación extraíble (cargador).
- Apaga siempre el aparato antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza.
- Mantén el pelo, la ropa suelta, los dedos y demás partes del cuerpo alejados de las aberturas y partes móviles del aparato, especialmente del cepillo giratorio. No dirijas el tubo, el tubo flexible o los accesorios hacia los ojos o las orejas y mantenlo alejado de la boca.
- Apaga siempre el aparato antes de conectar o desconectar el cepillo motorizado.
- No toques las piezas giratorias sin antes detener y desconectar el aparato.
- No aspire superficies mojadas, agua ni líquidos de ningún tipo, ni tampoco sustancias calientes, ultrafinas (yeso, cemento, cenizas, etc.), grandes residuos cortantes (vidrio), ni productos peligrosos (disolventes, abrasivos, etc.), agresivos (ácidos, productos de limpieza, etc.), inflamables y explosivos (a base de aceite o alcohol).
- No sumerjas nunca el aparato en agua ni otros líquidos; no viertas agua sobre el aparato ni lo guardes a la intemperie.
- Para la puesta en marcha, la carga, la limpieza y el mantenimiento del producto, consulta la guía del usuario.
- Para los países sujetos a la normativa de la UE (marcado **CE**): Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas sin experiencia ni conocimientos o cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas, siempre que cuenten con supervisión o información relativa a un uso seguro y conozcan los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento en el aparato a menos que estén supervisados por un adulto responsable. Guarda el aparato y su cargador fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Para otros países no sujetos a la normativa de la UE: Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (esto incluye niños) sin experiencia ni conocimientos o cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas, a menos que cuenten con supervisión o información relativa a un uso seguro del aparato, a cargo de una persona responsable de su seguridad. Deberá vigilarse a los niños para garantizar que no juegan con el aparato.
- Mantén el aparato alejado de los niños.
- Si vas a tomarte un descanso breve mientras usas el producto, por motivos de seguridad no lo coloques en una posición inestable (en concreto, apoyado en la pared, una mesa o el respaldo de una silla).
- Guarda la aspiradora en un lugar seguro (consulta la guía del usuario). El producto debe guardarse en su base de carga*.

LEER ANTES DE SU USO

- La aspiradora de mano es la base del producto. Se puede transformar en una aspiradora escoba añadiendo el tubo y el cabezal.
- Asegúrate de que el voltaje indicado en la placa de características del cargador de la aspiradora es el mismo que el voltaje del suministro eléctrico. Cualquier error de conexión podría provocar daños irreversibles en el producto y anular la garantía.

- Conviene recargar la aspiradora después de utilizarla para garantizar que siempre está disponible con la batería completamente cargada y con un rendimiento óptimo.
- Sin embargo, es mejor desenchufarla en caso de ausencia prolongada (por ejemplo, vacaciones), en cuyo caso puede haber una disminución de la autonomía debido a la autodescarga.
- No aspire objetos grandes que puedan atascar y dañar la entrada de aire.

Según el modelo:

- No utilices el cepillo eléctrico en alfombras de pelo largo, pelo de animales o flecos.
- Cambia a la posición "Min/ECO" para aspirar alfombras gruesas o delicadas y superficies frágiles. Nota: Comprueba periódicamente que las ruedas de la boquilla están limpias.
- Cambia a la posición "boost" para un rendimiento óptimo en todo tipo de superficies muy sucias. Nota: Si el aparato se adhiere demasiado a la superficie, vuelve a cambiar a "Min/ECO".
- No utilices la aspiradora sin un filtro protector del motor.
- No laves los componentes del compartimento de polvo ni el filtro protector del motor en el lavavajillas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

- Esta unidad contiene baterías (ion-litio). Por razones de seguridad, solo debe manipularlas un reparador profesional. Cuando la batería deje de cargarse, debe retirarse el bloque de baterías (ion-litio). Para sustituir las baterías, ponte en contacto con el servicio técnico oficial más cercano. No sustituyas un bloque de baterías recargables con baterías que no sean recargables. Para cambiar las baterías, ponte en contacto con el servicio técnico oficial.
- Las baterías se han diseñado exclusivamente para usarse en interiores. No sumerjas nunca las baterías en agua. Las baterías deben manipularse con cuidado. No te introduzcas las baterías en la boca. No dejes que las baterías entren en contacto con otros objetos metálicos (anillos, tornillos, tuercas, etc.). No trates de introducir objetos metálicos en las baterías, ya que puedes provocar un cortocircuito. Si se produce un cortocircuito, la temperatura de las baterías puede subir de forma peligrosa y provocar quemaduras graves, o incluso un incendio. En caso de que las baterías presenten fugas, no te frotes ni los ojos ni las mucosas. Lávate las manos y frótate los ojos con agua limpia. Si la molestia persiste, consulta a tu médico.
- ADVERTENCIA: La batería utilizada en este aparato puede presentar un riesgo de incendio o quemaduras químicas si se utiliza de manera inadecuada. No deberás desmontarla, cortocircuitarla, quemarla ni guardarla a menos de 0 °C o a más de 45 °C. Mantenla fuera del alcance de los niños. No la desmontes ni la arrojes al fuego.
- Si el aparato no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, quita las pilas.

MEDIOAMBIENTE

Conforme a la normativa vigente, los aparatos que hayan finalizado su vida útil deben llevarse a un servicio técnico oficial que se encargará de gestionar su eliminación.

Ayudemos a proteger el medio ambiente.



- Este dispositivo se ha diseñado para durar muchos años. Sin embargo, cuando decidas sustituirlo, piensa en cómo puedes ayudar a proteger el medio ambiente permitiendo que se reutilice, recicle o recupere de alguna otra forma. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias nocivas que pueden dañar el medio ambiente y la salud humana. Esta etiqueta indica que este producto no debe desecharse con la basura doméstica. Llévelo a un punto de recogida, al distribuidor cuando compres un nuevo producto equivalente o a un centro de servicio autorizado para su procesamiento. Antes de desechar el dispositivo, extrae la batería y deséchala de acuerdo con la legislación local y las normativas locales. Si tienes alguna pregunta, ponte en contacto con el distribuidor del producto para que te indique qué hacer.

ES

¿PROBLEMAS CON EL APARATO?

Según el modelo:

Problema	Causa	Solución
Durante la carga		
El cargador se calienta		Esto es algo habitual. La batería puede permanecer conectada al cargador indefinidamente sin ningún riesgo.
El cargador está conectado y encendido, pero no aparecen indicadores luminosos en la pantalla	El cargador no está bien conectado a la batería	Asegúrate de que el cargador está conectado correctamente a la batería y encendido.
	Cuando se haya completado la carga de la batería, la pantalla se apaga	Esto es algo habitual. La batería puede permanecer conectada al cargador indefinidamente sin ningún riesgo.
	El cargador está defectuoso	Ponte en contacto con el servicio de atención al cliente* (indica el número de teléfono de CCC)*
El cargador está conectado, el indicador de la batería parpadea en rojo y el código QR se ilumina	El cargador no es el modelo correcto	Escanea el código QR para obtener ayuda en línea. Asegúrate de que el cargador utilizado es el específico para el producto (consulta el manual de seguridad).
	El cargador está defectuoso	Ponte en contacto con el servicio de atención al cliente* (indica el número de teléfono de CCC)*
	La temperatura de la batería es demasiado alta o demasiado baja	Mueve la batería a un entorno de entre 0 °C y 40 °C.
	La batería está defectuosa	Ponte en contacto con el servicio de atención al cliente* (indica el número de teléfono de CCC)*
Durante el uso de la aspiradora		
La aspiradora se detiene y el primer segmento del indicador de batería parpadea	La batería está descargada	Es algo normal. Recarga la batería.
La aspiradora se detiene y, en la pantalla, el código QR se ilumina durante 30 segundos	La temperatura de la batería es demasiado baja	Mueve la batería a un entorno de entre 0 °C y 40 °C.
La aspiradora se detiene, no se inicia y la pantalla está apagada	La aspiradora está defectuosa	Ponte en contacto con el servicio de atención al cliente* (indica el número de teléfono de CCC)*
La aspiradora se detiene y la pantalla muestra lo siguiente: el código QR se ilumina durante 30 segundos y "CLEAN ME" (LÍMPIAME) parpadea durante 30 segundos	Los filtros están sucios	Limpia los filtros.
	El tubo está obstruido	Comprueba que el tubo no está obstruido.
	El cepillo está bloqueado	Comprueba que el cepillo no está obstruido y limpia el rodillo del cepillo.
	La entrada del depósito de polvo está bloqueada	Comprueba que la entrada del depósito de polvo y el conducto de entrada de aire no están obstruidos.
Durante el funcionamiento: el código QR se ilumina y el indicador "CLEAN ME" (LÍMPIAME) parpadea	Recordatorio de mantenimiento	Vacía el depósito de polvo, limpia los filtros y pulsa el botón RESET <> durante 5 segundos para restablecer el indicador "CLEAN ME" (LÍMPIAME).


Problema	Causa	Solución
El cepillo se detiene durante el uso	Se ha activado la función de protección del suelo	Este es el comportamiento habitual, reduce la potencia de aspiración.
	El rodillo del cepillo está bloqueado	Apaga la aspiradora. Desconecta el cepillo de la aspiradora. Asegúrate de que ningún elemento obstaculice la rotación del rodillo del cepillo. Si es así, retira el elemento que obstaculiza la rotación y limpia el cepillo. Vuelve a conectarlo y reanuda el funcionamiento de la aspiradora.
El cepillo no arranca, el rodillo del cepillo no gira y los LED están apagados	No se garantiza la continuidad eléctrica	Desconecta el tubo y el cepillo de la aspiradora. Limpia los conectores con un paño seco.
	El cepillo está bloqueado	Apaga la aspiradora. Desconecta el cepillo de la aspiradora. Asegúrate de que ningún elemento obstaculice la rotación del rodillo del cepillo. Si es así, retira el elemento que obstaculiza la rotación y limpia el cepillo. Vuelve a conectarlo y reanuda el funcionamiento de la aspiradora.
	El tubo está defectuoso	Ponte en contacto con el servicio de atención al cliente* (indica el número de teléfono de CCC)*
	El cepillo está defectuoso	Ponte en contacto con el servicio de atención al cliente* (indica el número de teléfono de CCC)*
El cepillo hace un ruido anómalo	El cepillo está bloqueado	Apaga la aspiradora. Desconecta el cepillo de la aspiradora. Asegúrate de que ningún elemento obstaculice la rotación del rodillo del cepillo. Si es así, retira el elemento que obstaculiza la rotación y limpia el cepillo. Vuelve a conectarlo y reanuda el funcionamiento de la aspiradora.
	El cepillo no está correctamente bloqueado	Asegúrate de que todos los elementos estén correctamente bloqueados
	El cepillo está defectuoso	Ponte en contacto con el servicio de atención al cliente* (indica el número de teléfono de CCC)*
La aspiradora limpia mal, hace ruido y silba	El depósito de polvo está mal colocado	Comprueba la posición del depósito de polvo.
	El depósito de polvo está lleno	Vacía y limpia el depósito de polvo.
	Los filtros están sucios	Limpia los filtros.
	Los filtros están mal colocados	Comprueba la posición de los filtros.
	El tubo está obstruido	Comprueba que el tubo no está obstruido.
	El cepillo está obstruido	Comprueba que el cepillo no está obstruido y limpia el rodillo del cepillo.

Conserva este manual de usuario.

안전 지침

제품을 사용하기 전에 먼저 안전 지침을 읽고 나중에 참조할 수 있도록 안전한 장소에 보관하십시오. 사용자의 안전을 위해 이 제품은 모든 기존 표준 및 규정을 준수합니다.

- 본 제품은 가정용으로 만들어졌습니다. 상업적 용도, 부적절한 사용 또는 사용 설명을 준수하지 않아 발생한 문제에 대해 제조사는 어떠한 책임도 지지 않으며 품질 보증을 받으실 수 없습니다.
- 안전 지침을 주의 깊게 읽으십시오. 제조사는 부적절하게 사용하거나 이러한 지침을 준수하지 않은 것에 대해 책임을 지지 않습니다.
- 진공청소기는 전기 제품으로, 정상적인 작동 조건에서 사용해야 합니다.
- 제품을 떨어뜨렸거나 명백히 훼손되었을 경우 또는 정상 작동하지 않을 경우 사용하지 마십시오. 이 경우 제품을 열지 말고 고객 지원 센터 또는 공인 서비스 센터에 문의하십시오.
- 수리는 반드시 전문가가 정품 부품을 사용하여 수행해야 합니다. 사용자가 직접 제품을 수리하려고 하면 위험할 수 있습니다. 보증 정품 부품만 사용하십시오 (필터, 배터리 등).
- Warning: [Use only with - designation - charger] 배터리를 충전하려면 제품에 포함된 전원 장치(충전기)와 해당 벽걸이 거치대만 사용하십시오(98페이지).
- 제품을 폐기하기 전에 배터리를 분리하십시오.
- 배터리를 분리하기 전에 제품의 전원 코드를 뽑았는지 확인하십시오.
- 배터리를 안전하게 폐기하십시오.
- 이 충전기의 외부 유연성 케이블 또는 코드는 교체할 수 없습니다. 코드가 손상되거나 작동하지 않을 경우 충전기를 폐기해야 합니다. 제조업체에서 제공한 모델 이외의 분리형 전원 장치(충전기)를 사용하지 말고 고객 지원 센터 또는 가까운 공인 서비스 센터에 문의하십시오. 범용 분리형 전원 장치(충전기) 사용 시 보증이 무효화 됩니다.

 플러그 부분의 핀이 손상된 경우 플러그인 전원 공급 장치를 폐기해야 합니다.

- 분리형 전원 장치(충전기)를 분리할 때 전기 코드를 당기지 마십시오.
- 제품 유지 보수나 청소 전에는 항상 전원을 끄십시오.
- 머리카락이나 헐거운 천, 손가락, 기타 신체 부위를 제품의 열린 부분 및 움직이는 부분, 특히 회전 브러시 근처에 두지 마십시오. 튜브나 호스, 액세서리를 눈이나 귀 쪽으로 향하게 하지 말고 입 가까이 대지 마십시오.
- 전동 브러시를 연결하거나 분리하기 전에 항상 제품의 전원을 끄십시오.
- 회전 부품을 만질 때는 반드시 제품을 정지하거나 분리하십시오.
- 젖은 표면이나 물, 모든 유형의 액체, 뜨거운 물질, 매우 부드러운 물질(석고, 시멘트, 재 등), 크고 날카로운 이물질(유리), 유해 제품(용제, 연마제 등), 부식성 물질(산, 세척 제품 등), 가연성 및 폭발성 물질(기름 또는 알코올 포함 제품) 등을 진공 청소하지 마십시오.
- 제품을 물 또는 기타 액체에 담그지 마십시오. 제품에 물을 쏟지 말고, 외부에 보관하지 마십시오.
- 제품 시동, 충전, 세척, 유지 보수는 사용 설명서를 참조하십시오.
- EU 규정(CE 표시)이 적용되는 국가의 경우: 이 제품은 8세 이상 사용할 수 있습니다. 또한 신체나 지각, 판단 능력에 장애가 있는 사람, 제품에 대한 지식이나 사용 경험이 부족한

사람은 보호자 감독하에서 안전한 사용법과 위험성을 이해한 후 사용 가능합니다. 어린이가 제품을 가지고 장난치지 않도록 하십시오. 성인이 감독하지 않는 한 어린이가 제품을 청소하거나 유지 보수해서는 안 됩니다. 제품과 충전기는 8세 미만 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

- EU 규정이 적용되지 않는 기타 국가의 경우: 신체나 지각, 판단 능력에 장애가 있는 사람, 제품에 대한 지식이나 사용 경험이 부족한 사람(어린이 포함)은 안전에 대한 책임을 질 수 있는 사람의 감독하에서 사용하거나 제품 사용법에 대한 설명을 들은 후 사용 가능합니다. 어린이가 제품을 가지고 장난치지 않도록 철저히 감독해 주십시오.

- 아이가 가까이 가지 않도록 하십시오.
- 청소를 잠시 중단하실 경우 안전을 위해 제품을 불안정한 위치에 두지 마십시오(특히 벽이나 의자 등받이에 기대거나 테이블 위에 두지 마십시오).
- 진공청소기를 안전한 장소에 보관하십시오(사용 설명서 참조). 제품은 충전 베이스에 보관*

사용 전 주의사항

- 휴대용 진공청소기는 제품 바닥에 있습니다. 튜브와 헤드를 연결하면 다용도 진공청소기로 사용할 수 있습니다.
- 진공청소기 충전기에 표시된 전압이 콘센트 전압과 같는지 확인하십시오. 연결 오류 시 돌이킬 수 없는 손상이 제품에 발생할 수 있으며 보증이 무효가 될 수 있습니다.
- 진공청소기는 사용 후에는 항상 충전하여서 언제든지 완전히 충전된 상태에서 최적의 성능을 유지할 수 있게 하십시오.

- 휴가 등으로 장기간 제품을 사용하지 않을 때는 전원 코드를 뽑는 것이 가장 좋지만, 이 경우 자체 방전으로 인해 사용 시간이 줄어든 수 있습니다.
 - 공기 흡입구를 막거나 손상시킬 수 있는 큰 물건은 진공 청소하지 마십시오.
- 모델별 특이 사항:
- 파워 브러시는 두꺼운 실로 된 카펫이나 동물 털, 가장자리 수술에 사용하지 마십시오.
 - 두껍거나 섬세한 카펫 및 러그, 깨지기 쉬운 표면은 청소할 때는 “Min/ECO(최소/절약)”로 바꾸십시오. 참고: 노즐 바퀴가 깨끗한지 정기적으로 점검하십시오.
 - 종류에 관계없이 매우 더러운 바닥에서 최적의 성능을 발휘하려면 “BOOST(부스트)”로 전환하십시오. 참고: 제품이 표면에 너무 달라붙으면 다시 “Min/ECO(최소/절약)”로 전환하십시오.
 - 모터 보호 필터 없이 진공청소기를 사용하지 마십시오.
 - 먼지통 또는 모터 보호 필터는 식기세척기로 세척하지 마십시오.

배터리 안전 지침

- 이 장치는 안전상의 이유로 전문 수리점에서만 액세스할 수 있는 배터리(리튬 이온)를 포함합니다. 배터리가 충전이 되지 않으면 배터리 팩(리튬 이온)을 탈거해야 합니다. 배터리를 교체하려면 가까운 공인 서비스 센터에 문의하십시오. 충전식 배터리 블록을 비 충전식 배터리로 교체하지 마십시오. 배터리를 교체하려면 공인 서비스 센터에 문의하십시오.
 - 해당 배터리는 가정용으로 만들어졌습니다. 절대로 물에 담그지 마십시오. 배터리는 주의해서 취급해야 합니다. 배터리를 입에 넣지 마십시오. 배터리가 다른 금속 물체(고리, 못, 나사 등)에 닿지 않도록 하십시오. 금속 물체를 배터리 끝에 삽입하여 단락이 발생하지 않도록 주의해야 합니다. 단락이 발생하면 배터리 온도가 위험하게 상승하여 심각한 화상을 입거나 화재가 발생할 수 있습니다. 배터리가 누출되어 내용물이 만진 경우 눈이나 점막을 문지르지 마십시오.
- 손을 씻고 깨끗한 물로 눈을 헹구십시오. 불편함이 지속되면 의사와 상담하십시오.
- 경고 - 이 제품에 사용된 배터리를 잘못 사용하면 화재나 화상이 발생할 수 있습니다. 분해하거나 단락시키거나 0°C 이하 또는 45°C 이상에서 보관하거나 소각해서는 안 됩니다. 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 분해하거나 불 속에 버리지 마십시오.
 - 제품을 장기간 사용하지 않고 보관할 경우 배터리를 제거해야 합니다.

환경

기존 규정에 따라 수명이 다한 모든 가전제품은 반드시 폐기 관리를 맡은 공인 서비스 센터에 가져가야 합니다.

환경 보호에 동참해 주십시오!



- ① 제품은 수년 동안 작동하도록 설계되었습니다. 그러나 교체하기로 결정한 경우 다른 방식으로 재사용, 재활용 또는 복구할 수 있도록 하여 환경을 보호하는 데 동참해 주십시오. 폐 전기제품 및 전자제품에는 환경과 인체에 해를 끼칠 수 있는 유해 물질이 포함될 수 있습니다. 이 라벨은 해당 제품을 가정용 쓰레기와 함께 폐기해서는 안 된다는 것을 나타냅니다. 새로운 제품을 구매한 후에는 수거 전문점, 유통업체 또는 공인 서비스 센터로 가져가서 이들이 처리할 수 있도록 하십시오. 제품을 폐기하기 전에 배터리를 제거하고 현지 법률 및 규정에 따라 폐기하십시오. 질문이 있으면 공인 서비스 센터에 문의하십시오.

제품에 문제가 있습니까?

모델별 특이 사항:

문제	원인	해결 방법
충전 중		
충전기가 뜨거워집니다.		이는 정상적인 현상입니다. 배터리는 어떠한 위험 없이 영구적으로 충전기에 연결된 상태로 유지될 수 있습니다.
충전기가 연결되고 전원이 공급되지만 화면에 표시등이 나타나지 않습니다.	충전기가 배터리에 제대로 연결되지 않았습니다.	충전기가 배터리에 올바르게 연결되어 있고 전원이 켜져 있는지 확인하십시오.
	배터리 충전이 완료되면 화면이 꺼집니다.	이는 정상적인 현상입니다. 배터리는 어떠한 위험 없이 영구적으로 충전기에 연결된 상태로 유지될 수 있습니다.
	충전기에 결함이 있습니다.	서비스 센터*에 문의하십시오(CCC 전화번호를 가리킴).*
충전기가 연결되고 배터리 게이지가 빨간색으로 깜박이며 QR 코드가 켜집니다.	충전기가 올바른 모델이 아닙니다.	QR 코드를 스캔하여 온라인 도움말을 확인하십시오. 사용된 충전기가 제품 전용인지 확인하십시오(안전 지침 참조).
	충전기에 결함이 있습니다.	서비스 센터*에 문의하십시오(CCC 전화번호를 가리킴).*
	배터리 온도가 너무 높거나 낮습니다.	배터리를 0°C~40°C 사이의 환경으로 옮기십시오.
배터리에 결함이 있습니다.	서비스 센터*에 문의하십시오(CCC 전화번호를 가리킴).*	
진공 청소 중		
진공 청소가 멈추고 배터리 게이지의 첫 번째 칸이 깜박입니다.	배터리가 방전되었습니다.	이는 정상적인 현상이므로 배터리를 재충전하십시오.
진공 청소가 중지되고 화면에서 QR 코드가 30초간 켜집니다.	배터리 잔량이 너무 낮습니다.	배터리를 0°C~40°C 사이의 환경으로 옮기십시오.
진공 청소가 중지되고 시작되지 않으며 화면이 꺼집니다.	진공청소기에 결함이 있습니다.	서비스 센터*에 문의하십시오(CCC 전화번호를 가리킴).*
진공 청소가 중지되면 화면에 다음 메시지가 표시됩니다. QR 코드가 30초 동안 켜지고 "CLEAN ME"가 30초 동안 깜박입니다.	필터가 더럽습니다.	필터를 청소하십시오.
	튜브가 막혔습니다.	튜브가 막히지 않았는지 확인하십시오.
	브러시가 걸렸습니다.	브러시가 걸리지 않았는지 확인하고 브러시 롤을 청소하십시오.
먼지통 입구가 막혔습니다.	먼지통 입구 및 흡기 덕트가 막히지 않았는지 확인하십시오.	
작동 중: QR 코드가 켜지고 "CLEAN ME" 표시등이 깜박입니다.	유지관리 알림	먼지통을 비우고 필터를 청소한 다음 <> 재설정 버튼을 5초 동안 눌러 "CLEAN ME" 표시등을 재설정하십시오.
사용 중에 브러시가 멈춥니다.	바닥 보호 기능이 활성화되었습니다.	이는 정상적인 현상이며, 진공 청소 세기를 줄입니다.
	브러시 롤이 막혔습니다.	진공청소기 사용을 중지하십시오. 진공청소기에서 브러시를 분리하십시오. 브러시 롤 회전을 방해하는 요소가 없는지 확인하십시오. 이 경우, 막힌 부분을 제거하고 브러시를 청소하십시오. 다시 연결한 다음 진공 청소 작동을 재개하십시오.

문제	원인	해결 방법
브러시가 시작되지 않고, 브러시 롤이 돌지 않으며, LED가 꺼져 있습니다.	전기적 연속성이 더 이상 보장되지 않습니다.	진공청소기에서 튜브와 브러시를 분리하십시오. 커넥터를 다른 천으로 닦으십시오.
	브러시가 걸렸습니다.	진공청소기 사용을 중지하십시오. 진공청소기에서 브러시를 분리하십시오. 브러시 롤 회전을 방해하는 요소가 없는지 확인하십시오. 이 경우, 막힌 부분을 제거하고 브러시를 청소하십시오. 다시 연결한 다음 진공 청소 작동을 재개하십시오.
	튜브에 결함이 있습니다.	서비스 센터*에 문의하십시오(CCC 전화번호를 가리킴).*
브러시에서 이상한 소리가 납니다.	브러시에 결함이 있습니다.	서비스 센터*에 문의하십시오(CCC 전화번호를 가리킴).*
	브러시가 걸렸습니다.	진공청소기 사용을 중지하십시오. 진공청소기에서 브러시를 분리하십시오. 브러시 롤 회전을 방해하는 요소가 없는지 확인하십시오. 이 경우, 막힌 부분을 제거하고 브러시를 청소하십시오. 다시 연결한 다음 진공 청소 작동을 재개하십시오.
	브러시가 올바르게 고정되지 않았습니다.	모든 요소가 올바르게 고정되었는지 확인하십시오
브러시에 결함이 있습니다.	서비스 센터*에 문의하십시오(CCC 전화번호를 가리킴).*	
진공청소기가 제대로 청소하지 못하고, 소음이 나고, 휘파람 소리가 납니다.	먼지통 위치가 잘못되었습니다.	먼지통의 위치를 확인하십시오.
	먼지통이 가득 찼습니다.	먼지통을 비우고 청소하십시오.
	필터가 더럽습니다.	필터를 청소하십시오.
	필터의 위치가 올바르지 않습니다.	필터 위치를 확인하십시오.
	튜브가 막혔습니다.	튜브가 막히지 않았는지 확인하십시오.
	브러시가 막혔습니다.	브러시가 걸리지 않았는지 확인하고 브러시 롤을 청소하십시오.

이 사용자 설명서를 보관하십시오.

KO

安全指引

使用產品前，請仔細閱讀安全指引，並妥善保管作日後參閱。為保障您的安全，本產品符合所有現行標準和規例。

- 本產品僅供家居使用。如將本產品用於商業用途，或是使用不當，或在使用時沒有遵守指引，生產商不會承擔任何責任，而保養亦將失效。
- 請詳閱本安全提示。本公司概不承擔任何由使用不當或未有按照指示使用產品所引起的責任。
- 吸塵器為電器產品，必須於正常的操作條件下使用。
- 如裝置曾跌撞並出現明顯損毀或無法正常操作，請勿繼續使用。如遇上述情況，請勿嘗試開啟裝置，並應聯絡客戶服務部或特約服務中心。
- 維修工作必須由專業人員採用原裝零件進行維修，試圖自行維修裝置會對使用者構成危險。必須使用有保證的原裝零件（過濾網、電池等）。
- Warning: [Use only with – designation – charger] 為電池充電時，請僅使用隨本機附送的電源供應器（充電器）和牆身底座（第98頁）。
- 棄置裝置前，請將電池取出。
- 取出電池時，請確保裝置沒有插上電源。
- 請確保以安全方式處置電池。
- 如電線損壞或無法操作，此變壓器的外部彈性電線將無法替換，並應將變壓器棄置；切勿使用生產商提供的型號以外的任何電源供應器（充電器），並聯絡客戶服務部或就近的特約服務中心（如使用通用的電源供應器（充電器），保養將會失效）。



如插頭的針腳部分受損，應將插頭棄置。

- 切勿拉扯電線以拔出電源供應器（充電器）。
- 保養或清潔前必須關閉裝置。
- 請確保頭髮、寬鬆衣物、手指及身體其他部位遠離裝置的開合位置及轉動配件，尤其是電動刷頭。切勿將吸塵管、軟管或配件對向眼睛或耳朵，並應遠離口部。
- 接上或拔出電動刷頭前必須關掉裝置。
- 切勿在未有關掉裝置及中斷電源的情況下觸摸轉動組件。
- 請勿於濕滑表面、水面或任何類型之液體、溫熱物體、超細粉末（石膏、水泥、灰塵等）、大型鋒利碎屑（玻璃）、有害物品（溶劑、清除劑等）、腐蝕性物品（酸性液體、清潔劑等）、易燃或爆炸性物品（內含精油或酒精）上吸塵。
- 切勿將裝置浸於水中或其他液體；切勿將水濺在裝置上，或將其存放於戶外。
- 有關如何啟用本裝置、充電、清潔或保養的事宜，請參閱說明書。
- 針對受歐盟法規約束的國家（CE標誌）：八歲或以上兒童，以及肢體、感官或心智能力較弱之人士或欠缺知識及經驗者，若經過有關安全使用的指導及了解當中所牽涉的風險，在看管下亦可使用本裝置。不可讓兒童將此裝置當作玩具。在沒有負責監護的成人看管下，兒童不可清潔或保養此裝置。請將此裝置及其充電器置於八歲以下兒童無法觸及的地方。
- 針對不受歐盟法規約束的其他國家：肢體、感官或心智能力較弱者，或者經驗或知識不足的人士（包括兒童），除非有負責其安全的人士從旁監督，或已事先向其提供本裝置的使用指示，否則均不適宜使用本裝置。必須監管兒童，以免他們將本裝置當作玩具。
- 放在遠離兒童的地方。
- 為安全起見，在短暫間置吸塵器時，切勿將裝置放於不穩定的位置（尤其不要靠牆放置、放於桌上或椅背上）。
- 請將吸塵器放於安全穩妥的地方（請參考說明書）。將產品放置於其充電座上*

首次使用須知

- 手持吸塵器是此產品的主體。插上吸塵管和刷頭，即可變成直立式吸塵器。
- 請確保吸塵器充電器上的功率標籤所定明之電壓，與閣下家中的電源電壓相符。錯誤連接電源可對產品造成永久損害，並導致產品保養條款失效。
- 每次使用吸塵器後均應充電，使電池電力時刻保持最佳水平，以便發揮最佳效果。
- 如吸塵器將長期間置（如出遊等），則建議先拔除電源，否則可能會導致電池自行耗電，從而縮短備用時間。
- 不要在大型物件上吸塵，以免阻塞及破壞入風口。

視乎型號：

- 請勿於長毛地毯、動物毛髮或流蘇上使用電動刷頭。
- 「Min/ECO」模式適用於厚密或纖細的地毯、毛毯及脆弱表面上。注意：請定期檢查刷頭滾輪是否清潔。
- 「BOOST」模式提供最佳效果，尤其適用於清理積垢嚴重的地板。注意：如裝置黏著吸塵表面，則調回至「Min/ECO」模式。
- 切勿在沒有使用過濾濾網的情況下操作吸塵器。
- 切勿將集塵筒或過濾濾網放入洗碗機內清洗。

電池安全指引

- 本產品含有電池（鋰電池）。基於安全理由，電池僅可由專業維修人員處理。當電池無法儲電時，則需將電池組（鋰離子）移除。如需更換電池，請聯絡就近的特約服務中心。切勿將可充電的電池換成不能充電的電池。如需更換電池，請聯絡特約服務中心。
- 電池僅供室內使用。切勿將電池浸於水中。請小心處理電池。切勿將電池放入口中。切勿讓電池接觸其他金屬物品（戒指、鐵釘及螺絲等）。切勿於電池電極之間放置金屬物品，以免造成短路。如不慎短路，電池溫度可升至危險水平，並造成燙傷甚至令電池着火。如電池洩漏並觸碰到有關液體，切勿揉擦眼睛或任何黏膜。請立即清潔雙手，並以清水沖洗眼睛。如仍感不適，應諮詢醫生。
- 警告 - 此裝置之電池如使用不當，或有機會着火或造成化學燙傷。切勿將電池拆開、過載短路或存放在低於0度或高於45度的地方，或將其焚燒。請將電池放於遠離兒童的地方。切勿拆開電池或棄置於火中。
- 如需將本裝置長時間間置存放，應將電池取出。

環境

根據現行法例，所有無法再使用的裝置均需交予特約服務中心負責棄置。

齊來保護環境。



- ① 本裝置可使用多年。決定除舊佈新時，請多加思考如何以其他方式重用或回收裝置，一同保護環境。廢置的電器及電子設備可能含有害物質，會對環境及人類健康有害。這標誌代表此產品不得與家居垃圾一同棄置。把裝置帶到收集站，或者在購買新的同款產品時把舊裝置交給經銷商，或者交給授權服務中心處理。棄置裝置前，請移除電池，並按當地法律及措施棄置電池。如有任何疑問，請向產品經銷商查詢。

您的裝置出現問題？

根據型號：

問題	原因	解決方案
充電期間		
充電器發熱		此屬正常現象。電池可以一直連接充電器，不會出現任何風險。
充電器已連接並接通電源，但螢幕上未顯示指示燈	充電器與電池連接不良	請確保充電器已正確連接電池並接通電源。
	當電池充電完成時，螢幕會熄滅	此屬正常現象。電池可以一直連接充電器，不會出現任何風險。
	充電器故障	請聯絡客戶服務* (指向 CCC 電話號碼)*
充電器已連接，電池電量閃爍紅燈，二維碼亮起	充電器型號不正確	請掃描二維碼獲取網上協助。請確保使用產品專用充電器 (參閱安全手冊)。
	充電器故障	請聯絡客戶服務* (指向 CCC 電話號碼)*
	電池溫度過高或過低	請將電池移至 0°C 至 40°C 的環境。
	電池故障	請聯絡客戶服務* (指向 CCC 電話號碼)*
吸塵機使用期間		
吸塵機停止運作，電池電量第一節閃爍	電池放電	此屬正常情況，請為電池充電。
吸塵機停止運作，螢幕上二維碼亮起 30 秒	電池溫度過低	請將電池移至 0°C 至 40°C 的環境。
吸塵機停止運作且無法啟動，螢幕熄滅	吸塵機故障	請聯絡客戶服務* (指向 CCC 電話號碼)*
吸塵機停止運作，螢幕顯示：二維碼亮起 30 秒且「CLEAN ME」閃爍 30 秒	濾網髒污	清潔濾網。
	吸管堵塞	請確保吸管沒有堵塞。
	毛刷阻塞	請確保毛刷沒有堵塞並清潔滾刷。
	塵袋入口阻塞	請確保塵袋入口及進氣管道沒有堵塞。
運作期間：二維碼亮起且「CLEAN ME」指示燈閃爍	保養提醒	清空塵袋、清潔濾網，然後長按 <> 重設按鈕 5 秒以重設「CLEAN ME」指示燈。
使用期間毛刷停止運作	地板保護功能已啟動	此屬正常情況，請降低吸力。
	滾刷阻塞	停止運作吸塵機。將毛刷從吸塵機上拆下。確保無異物阻礙滾刷轉動。如有，請清除阻塞物並清潔毛刷。重新裝上毛刷，然後恢復吸塵機運作。

問題	原因	解決方案
毛刷無法啟動，滾刷無法轉動，且 LED 燈熄滅	電路連續性中斷	將吸管與毛刷從吸塵機上拆下。用乾布清潔連接接口。
	毛刷阻塞	停止運作吸塵機。將毛刷從吸塵機上拆下。確保無異物阻礙滾刷轉動。如有，請清除阻塞物並清潔毛刷。重新裝上毛刷，然後恢復吸塵機運作。
	吸管故障	請聯絡客戶服務* (指向 CCC 電話號碼)*
	毛刷故障	請聯絡客戶服務* (指向 CCC 電話號碼)*
毛刷發出異常聲響	毛刷阻塞	停止運作吸塵機。將毛刷從吸塵機上拆下。確保無異物阻礙滾刷轉動。如有，請清除阻塞物並清潔毛刷。重新裝上毛刷，然後恢復吸塵機運作。
	毛刷未正確鎖定	請確保所有元件已正確鎖定
	毛刷故障	請聯絡客戶服務* (指向 CCC 電話號碼)*
吸塵效果不佳，發出噪音或嘯叫聲	塵袋未安裝到位	請確保塵袋安裝到位。
	塵袋已滿	請清空並清潔塵袋。
	濾網髒污	清潔濾網。
	濾網未安裝到位	請確保濾網安裝到位。
	吸管堵塞	請確保吸管沒有堵塞。
	毛刷堵塞	請確保毛刷沒有堵塞並清潔滾刷。

請保存此使用說明書。

ZH

安全说明

使用产品之前请阅读安全说明,并将其存放在安全的地方供今后参考。为了确保您的安全,本电器符合所有现行的标准与规定。

- 本产品仅供家庭用途。如将本产品用于商用、不当用途或不遵守使用说明,制造商将不承担任何责任且质保政策失效。
- 仔细阅读这些安全提示。制造商不应因不当使用或不遵守这些使用说明的行为承担任何责任。
- 吸尘器属于电气设备:应在正常操作条件下使用。
- 请勿使用被丢弃、有明显损坏或已经无法正常运行的电器。在这种情况下,请勿打开电器,但应联系客服支持或授权服务中心。
- 必须由专业人员使用原装零部件进行维修:用户如尝试自行维修电器,可能发生危险。仅使用有质保的原装零部件(过滤器、电池等)
- Warning: [Use only with – designation – charger] 如要为电池充电,请仅使用电器附带的电源部件(充电器)和壁挂式底座(第98页)。
- 丢弃电器前,请取出电池。
- 请在取出电池之前,确认电器已经拔下插头。
- 请确保安全丢弃电池。
- 变压器的外部柔性电缆或缆线不可替换;如果缆线破损或无法工作,则变压器需报废:请勿使用并非由制造商提供的其他型号可拆式电源部件(充电器),请联系客户支持部门或离您最近的授权服务中心(使用其他通用可拆式电源部件(充电器)可能导致质保承诺失效)



如果插头部件的针脚损坏,则插入式电源需报废。

- 在断开可拆式电源部件(充电器)时,请勿拉扯电源线。
- 在维护或清洁之前,请始终关闭电器。
- 使头发、宽松的衣服、手指和其他身体部位远离电器的开口和活动部件,特别是转刷。切勿将管道、软管或附件对准眼睛或耳朵,并使它们远离嘴部。
- 在连接或断开动力刷之前,请始终关闭电器电源。
- 在电器未停止运转并断开连接的情况下,请勿触摸任何转动的部件。
- 请勿吸扫潮湿表面、水或任何类型的液体、热物质、超光滑物质(石膏、水泥、灰等)、大型尖锐物品(玻璃)、危险品(溶剂、研磨剂等)、强腐蚀性产品(酸、清洁产品等)、易燃易爆产品(油基或酒精基质)。
- 请勿将电器浸泡在水或任何其他液体内;请勿将水溅在电器上,请勿将电器存放在室外。
- 关于产品启动、充电、清洁与维护事宜,请参阅用户指南。
- 适用于受欧洲法规约束的国家/地区(CE标记):对于8岁及以上的儿童和身体、感官或精神能力下降的人士、缺乏经验和知识的人士,只要告知其安全使用的相关事项,确保其了解相关危险并予以一定看护,可允许其使用本电器。不得让儿童将电器当做玩具。除非在成年人严密看护和指导下,否则不得由儿童清洁或保养电器。请将电器及充电器放在8岁以下儿童可接触范围之外。
- 对于非欧盟法规管辖的国家:本电器不适合身体、感官或智力能力较差,或缺乏经验和知识的人士使用(包括儿童),除非一位负责其安全的责任人已针对电器使用方法进行说明并妥善监护。成年人必须看护儿童,避免其将电器当做玩具。
- 将电器存放在远离儿童的地方。
- 在吸尘器短暂中断的情况下,出于安全原因,请勿将产品置于不稳定的位置(特别是靠在墙上、桌子上或座椅靠背上)。
- 将吸尘器存放在安全的地方(请参阅用户指南)。将产品存放在充电座上*

请在使用前阅读

- 手持式吸尘器是本产品的基础。添加管道和吸头可以将其转换成把手持式吸尘器。
- 确保吸尘器充电器铭牌上显示的电压与您家的供电电压相同。连接错误可能对产品造成不可逆转的损害且导致质保失效。
- 吸尘器在使用后应始终重新充电,以保证吸尘器始终有充足的电量,并具有最佳性能。
- 但是,如果长期离家(假日等),最好拔下插头。在这种情况下,由于吸尘器自动放电,可能自主性下降。
- 请勿吸扫可能堵塞及损坏进气口的大物件。

视型号而定:

- 切勿在深绒地毯、动物毛发或流苏上使用动力刷
- 切换到“最低档/节能档”(Min/ECO),对厚地毯、精致的地毯和易碎表面进行吸尘清洁。注:定期检查吸嘴是否清洁。
- 切换至“强力”(Boost)档位,确保在各种类型极脏地面的最佳性能。注意:如果电器对表面的吸附力太大,请切换回“最低档/节能档”。
- 请勿使用没有电机保护过滤器的吸尘器。
- 请勿在洗碗机内清洗集尘元件或电机保护过滤器。

电池安全说明

- 本电器含有电池(锂离子电池),出于安全原因,只能由专业维修人员安装或取出电池。当电池无法蓄电时,应取出电池组(锂离子电池)。如要替换电池,请联系您最近的授权服务中心。请勿用非充电电池替换充电电池。如要更换电池,请联系授权服务中心。
- 此电池仅限于室内使用。请勿将其浸泡在水中。必须小心处理电池。请勿将电池放在口中。请勿让电池接触其他金属物品(戒指、钉子、螺丝等)。注意不要在电池两极插入金属物体导致其短路。如果发生短路,电池温度可能异常升高,导致严重烫伤甚至着火。如果电池漏液,一旦接触,请勿揉眼睛或粘膜。用清水洗手和冲洗眼睛。如仍感不适,请立即就医。
- 警告 - 本电器中使用的电池如果使用不当,可能会导致火灾或化学灼伤。电池不应拆解、短路、焚烧或存储在 < 0°C 和 > 45°C 的环境。将电池置于儿童无法接触之处。请勿拆解电池或将其丢入火中。
- 如果电器长时间放置不用,请取出电池

CN

环境

根据现行规例,任何报废电器必须交由授权服务中心负责处理。

让我们共同保护环境。



- ① 您的设备可使用多年。但当您决定更换它时,可考虑重复使用、回收或以其他方式利用,以此来保护环境。废弃电气和电子设备可能含有有害物质,可能会对环境和人类健康造成损害。此标签表示此产品不得与家庭垃圾一起处置。购买了新同类产品后,请将废旧品送至回收点、经销商或授权服务中心进行处理。在处置设备之前,请取出电池并按照当地法律和法规进行处置。如果您有任何疑问,请联系您的产品经销商获取处理方式。

电器有问题?

视型号而定:

问题	原因	解决方案
充电期间		
充电器发热		这是正常现象。电池可以与充电器永久连接,不会有任何风险。
充电器已连接并通电,但屏幕上没有指示灯亮起	充电器与电池接触不良	确保充电器已正确连接至电池并通电。
	当电池充满电时,屏幕熄灭	这是正常现象。电池可以与充电器永久连接,不会有任何风险。
	充电器出现故障	联系客服*(指明 CCC 电话号码)*
充电器已连接,电量指示器闪烁红光,二维码图标亮起	充电器型号不正确	扫描二维码获取在线帮助。确保使用的充电器是产品专用充电器(请参阅安全手册)。
	充电器出现故障	联系客服*(指明 CCC 电话号码)*
	电池温度过高或过低	请将电池置于 0°C 至 40°C 的环境中。
	电池出现故障	联系客服*(指明 CCC 电话号码)*
吸尘器使用期间		
吸尘器停止运行,电量指示器的第一格开始闪烁	电池电量耗尽	这是正常现象,请为电池充电。
吸尘器停止运行,屏幕上二维码图标亮起 30 秒	电池温度过低	请将电池置于 0°C 至 40°C 的环境中。
吸尘器停止运行且无法开机,屏幕熄灭	吸尘器出现故障	联系客服*(指明 CCC 电话号码)*
吸尘器停止运行,屏幕显示如下:二维码图标亮起 30 秒,“清洁我”图标闪烁 30 秒	过滤器变脏	清洁过滤器。
	管道堵塞	检查并确保管道未堵塞。
	刷子卡住了	检查并确保刷子未被卡住,同时清洁刷子滚轴。
	集尘桶入口堵塞	确认集尘桶入口和进气管未堵塞。
运行期间:二维码图标亮起,“清洁我”指示灯闪烁	维护提醒	清空集尘桶,清洁过滤器,然后按住 <> 重启按钮 5 秒,以重置“清洁我”指示灯。
在使用过程中,刷子停止工作	地板保护功能已激活	这是正常现象,请调低吸尘器功率。
	刷子滚轴卡住了	关闭吸尘器。将刷子从吸尘器上取下。确保没有任何元件阻碍刷子滚轴旋转。如有,请拆下该元件并清洁刷子。重新连接,然后重新运行吸尘器。

问题	原因	解决方案
刷子无法启动,刷子滚轴无法转动,LED 指示灯熄灭	电气连通性可能不稳定	从吸尘器上取下管道和刷子。用干燥的布清洁接口。
	刷子卡住了	关闭吸尘器。将刷子从吸尘器上取下。确保没有任何元件阻碍刷子滚轴旋转。如有,请拆下该元件并清洁刷子。重新连接,然后重新运行吸尘器。
	管道故障	联系客服*(指明 CCC 电话号码)*
	刷子出现故障	联系客服*(指明 CCC 电话号码)*
刷子发出异常噪音	刷子卡住了	关闭吸尘器。将刷子从吸尘器上取下。确保没有任何元件阻碍刷子滚轴旋转。如有,请拆下该元件并清洁刷子。重新连接,然后重新运行吸尘器。
	刷子未正确锁定到位	确保所有元件均已锁定到位
	刷子出现故障	联系客服*(指明 CCC 电话号码)*
吸尘器吸尘效果差,噪音大,发出啸声	集尘桶未安装到位	检查集尘桶是否已正确安装。
	集尘桶已满	清空并清洁集尘桶。
	过滤器变脏	清洁过滤器。
	过滤器未安装到位	检查过滤器是否已正确安装。
	管道堵塞	检查并确保管道未堵塞。
	刷子被卡住	检查并确保刷子未被卡住,同时清洁刷子滚轴。

请妥善保管此用户说明书。

CN

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

อ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยก่อนใช้ผลิตภัณฑ์ของคุณ และเก็บไว้เพื่ออ้างอิงในอนาคต เพื่อความปลอดภัยของคุณ เครื่องใช้นี้จึงเป็นไปตามมาตรฐานและข้อบังคับต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง.

- ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการออกแบบมาสำหรับใช้ภายในบ้านและครัวเรือนเท่านั้น ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบและรับประกันการใช้งานเชิงพาณิชย์ การใช้งานที่ไม่เหมาะสม หรือไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำใดๆ ก็ตาม
- อ่านเคล็ดลับด้านความปลอดภัยเหล่านี้ด้วยความระมัดระวัง ผู้ผลิตไม่อาจรับผิดชอบต่อการใช้งานที่ไม่เหมาะสม หรือการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้
- เครื่องดูดฝุ่นของคุณนั้นเป็นเครื่องใช้ไฟฟ้า: ควรใช้งานใน สภาพการณ์ใช้งานปกติ
- ห้ามใช้เครื่องถ้ามีการตกหล่นจนเกิดความเสียหาย ที่มองเห็นได้ หรือถ้าเครื่องทำงานผิดปกติ ในกรณีนี้ห้ามถอดแยก ส่วนประกอบเครื่องใช้ แต่ให้ติดต่อฝ่ายสนับสนุนลูกค้า หรือศูนย์บริการที่ได้รับ การรับรอง
- ควรซ่อมโดยผู้เชี่ยวชาญด้วยชิ้นส่วนอะไหล่ แท้: อาจได้รับอันตราย ถ้าผู้ใช้พยายามซ่อมเครื่องใช้ ด้วยตัวเอง ใช้เฉพาะชิ้นส่วนอะไหล่แท้ (ตัวกรอง, แบตเตอรี่, ฯลฯ)
- คำเตือน: [ใช้กับที่ชาร์จ – รุ่น – เท่านั้น] คำเตือน: ในการชาร์จแบตเตอรี่ใหม่ โปรดใช้ตัวจ่ายไฟ (เครื่องชาร์จ) และฐานที่ติดผนัง ที่ให้มาพร้อมกับเครื่องใช้เท่านั้น (หน้า 98).
- โปรดถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้ง
- โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องใช้ไม่ได้เชื่อมต่อกับปลั๊กไฟก่อนถอดแบตเตอรี่
- โปรดทิ้งแบตเตอรี่อย่างปลอดภัย
- จะไม่สามารถเปลี่ยนสายเคเบิลที่ยึดหยุ่นภายนอก หรือสายไฟของ หม้อแปลงนี้ ถ้าสายได้รับความเสียหาย หรือไม่ทำงาน ควรทิ้งหม้อแปลงไป: ห้ามใช้เครื่องจ่ายไฟใดๆ ที่ถอดได้ (เครื่องชาร์จ) นอกเหนือจากรุ่นที่ผู้ผลิตจัดหาให้ และติดต่อ ฝ่ายสนับสนุนลูกค้า หรือศูนย์บริการลูกค้าที่ได้รับการรับรองที่ใกล้ที่สุดของคุณ (การใช้ เครื่องจ่ายไฟสากลที่ถอดได้ (เครื่องชาร์จ) จะทำให้หมดประกัน)

 ถ้าส่วนขาของปลั๊กได้รับความเสียหาย จะต้องทิ้งเครื่อง จ่ายไฟแบบเสียบปลั๊กไป

- ห้ามดึงสายไฟเพื่อถอดเครื่องจ่ายไฟ ที่ถอดได้ (เครื่องชาร์จ)
- ให้ปิดเครื่องใช้ก่อนบำรุงรักษาและทำความสะอาดเสมอ
- โปรดระวังเส้นผม ขายเส้นผ้า นิ้ว และส่วนของร่างกายอื่นๆ ให้พ้นจาก ปากและชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหวยของเครื่องใช้ โดยเฉพาะ แปรง หมุน อย่างชี้ท้อ สาย หรืออุปกรณ์เสริมไปที่ตาหรือหูของคุณโดยตรง และให้อยู่ห่างจากปาก
- ปิดเครื่องใช้ก่อนเชื่อมต่อหรือถอด แปรงติดตั้งมอเตอร์.
- ห้ามสัมผัสถูกชิ้นส่วนที่หมุนโดยไม่หยุดและ ถอดสายไฟเครื่องใช้.
- อย่าดูดพื้นผิวเปียก น้ำ หรือของเหลวทุกประเภท สิ่งที่ร้อน พื้นที่มีความเรียบสูง (พลาสติก ซีเมนต์ เถ้าถ่าน ฯลฯ) เศษวัตถุ ขนาดใหญ่ที่แหลมคม (แก้ว) สิ่งอันตราย (สารละลาย สารกัดกร่อน ฯลฯ) สิ่งกัดกร่อน (กรด ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาด ฯลฯ) ผลิตภัณฑ์ที่ติดไฟและระเบิดได้ (ที่มีส่วนผสมของน้ำมันหรือแอลกอฮอล์).
- ห้ามแช่เครื่องใช้ใต้น้ำหรือของเหลวใดๆ ห้ามทำน้ำหกใส่เครื่องใช้ และอย่าเก็บเครื่องใช้ไว้กลางแจ้ง
- โปรดดูวิธีเปิดเครื่อง การชาร์จ การทำความสะอาด และการบำรุงรักษาเครื่องใช้จากคู่มือ.
- สำหรับประเทศที่ต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบของ EU (เครื่องหมาย **C E**): เครื่องใช้สามารถใช้โดยเด็กอายุ 8 ปีขึ้นไปและบุคคลที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัสหรือทางจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ หากได้รับการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานเครื่องใช้ด้วยวิธีที่ปลอดภัยและเข้าใจอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้ ไม่ควรอนุญาตให้เด็กนำเครื่องใช้ไปเล่น เด็กไม่ควรทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาเครื่องใช้นี้ เว้นแต่จะได้รับการควบคุมดูแลโดยผู้ใหญ่ เก็บเครื่องใช้และเครื่องชาร์จให้พ้นมือเด็กอายุต่ำกว่า 8 ปี
- สำหรับประเทศอื่นๆ ที่ไม่ต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบของ EU: เครื่องใช้ไม่ได้ออกแบบการใช้งานเพื่อบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัส หรือสภาพจิตใจ รวมถึงบุคคลที่ไม่มีความรู้ความเข้าใจหรือประสบการณ์มาก่อน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือเคยได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานจากผู้รับผิดชอบเรื่องความปลอดภัยของตนเองมาก่อน ควรควบคุมดูแลให้แน่ใจว่าเด็กไม่ได้นำเครื่องใช้ไปเล่น
- เก็บให้พ้นมือเด็ก
- ในกรณีที่หยุดพักการดูดเป็นเวลาสั้นๆ อย่างวางเครื่องในตำแหน่งที่ไม่มั่นคง (โดยเฉพาะการวางพิงข้างฝา วางบนโต๊ะ หรือพิงหลังเก้าอี้).
- จัดเก็บเครื่องดูดฝุ่นไว้ในที่ที่ปลอดภัย (ดูคู่มือผู้ใช้) จัดเก็บ เครื่องไว้บนฐานชาร์จ*.

โปรดอ่านก่อนใช้งาน

- เครื่องดูดฝุ่นแบบมือถือนี้เป็นผลิตภัณฑ์ระดับพื้นฐาน เพราะสามารถเปลี่ยนเป็นเครื่องดูดฝุ่นแบบมือจับด้วยการต่อท่อและหัว.

- ตรวจสอบว่าแรงดันไฟฟ้าบนป้ายแสดงของเครื่องชาร์จเครื่องดูดฝุ่นนั้นตรงกับแรงดันไฟฟ้าบนแหล่งจ่ายไฟ ข้อผิดพลาดในการเชื่อมต่ออาจทำให้ผลิตภัณฑ์เสียหายอย่างถาวร และอาจทำให้การรับประกันเป็นโมฆะ.
- ตรวจสอบเครื่องดูดฝุ่นกลับลงบนเครื่องชาร์จเสมอหลังใช้งานเพื่อให้มีแบตเตอรี่ชาร์จเต็ม พร้อมใช้งานในประสิทธิภาพสูงสุดเสมอ.
- อย่างไรก็ตาม ควรถอดปลั๊กถ้าจะไม่อยู่บ้านเป็นเวลานาน (วันหยุด ฯลฯ) ซึ่งอาจทำให้ระบบอัตโนมัติประสิทธิภาพลดลงจากการสูญเสียพลังงานไฟฟ้า
- ห้ามดูดวัตถุขนาดใหญ่ที่อาจอุดตันและทำให้ช่องอากาศเข้าได้รับความเสียหาย.
- ขึ้นอยู่กับรุ่น:
 - ห้ามใช้แปรงหมุนกับพรมขนยาว ขนสัตว์ หรือพู่.
 - เปลี่ยนเป็น "Min/ECO" เพื่อดูดพรมหนา หรือบอบบาง และพรมขนยาว และพื้นผิวที่บอบบาง หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจอยู่เสมอว่าส่วนล้อของหัวพื้นสะอาด.
 - เปลี่ยนเป็น "BOOST" เพื่อประสิทธิภาพการทำงานสูงสุดบนพื้นที่ยากลำบากทุกประเภท หมายเหตุ: ถ้าเครื่องใช้ติดกับพื้นผิวมากเกินไป ให้เปลี่ยนกลับเป็น "Min/ECO".
- ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยไม่ใช้ตัวกรองป้องกันมอเตอร์.
- ห้ามนำชิ้นส่วนของถังเก็บฝุ่น หรือตัวกรองป้องกันมอเตอร์ไปล้างในเครื่องล้างจาน.

คำแนะนำด้านความปลอดภัยแบตเตอรี่

- เครื่องนี้มีแบตเตอรี่อยู่ภายใน (ลิเธียมไอออน) ซึ่งควรดำเนินการโดยช่างมืออาชีพเท่านั้น เพื่อความปลอดภัย เมื่อแบตเตอรี่ไม่สามารถ เก็บประจุไฟได้อีกต่อไป คุณควรถอดแพ็ค แบตเตอรี่ (ลิเธียมไอออน) ออก ติดต่อกับ ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตใกล้คุณ เพื่อเปลี่ยนแบตเตอรี่ อย่าเปลี่ยนลิเธียมแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้ ด้วยแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ไม่ได้ โปรดติดต่อ ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต เพื่อเปลี่ยนแบตเตอรี่
- แบตเตอรี่ถูกออกแบบมาสำหรับใช้งานภายในอาคารเท่านั้น อย่าให้แช่ในน้ำ จับต้องแบตเตอรี่ อย่างระมัดระวัง ห้ามนำแบตเตอรี่ เข้าปาก อย่าให้แบตเตอรี่สัมผัสวัตถุ โลหะอื่นๆ (แหวน, ตะปู, สกรู ฯลฯ) ระวังอย่าลัดวงจรแบตเตอรี่ ด้วยวัตถุโลหะ ถ้าเกิด การลัดวงจรเป็นเวลาสั้นๆ แบตเตอรี่อาจมีอุณหภูมิสูงขึ้น จนเป็นอันตราย และอาจเกิดการไหม้ร้ายแรง หรือ แม้แต่ไฟไหม้ ถ้าแบตเตอรี่รั่วไหล และสัมผัส วัสดุที่รั่วไหล อย่างยี่ตาหรือ สัมผัสเยื่อเมือกใดๆ ล้างมือและ ตาด้วยน้ำสะอาด พบแพทย์ ถ้ามีการระคายเคือง.
- คำเตือน - แบตเตอรี่ที่ใช้ในเครื่องนี้ อาจมีความเสี่ยงต่อไฟไหม้หรือการไหม้จากการเสียบปลั๊กไฟที่ไม่เหมาะสม ไม่ควรถอดแยกชิ้นส่วน ทำให้ลัดวงจร หรือจัดเก็บที่อุณหภูมิ < 0°C and > 45°C หรือ นำไปเผา เก็บให้พ้นมือเด็ก อย่าถอดแยกชิ้นส่วน หรือนำไปเผา
- ถ้าจะจัดเก็บเครื่องใช้โดยไม่ใช้งานเป็นเวลานาน ควรถอดแบตเตอรี่ออก

สิ่งแวดล้อม

ตามข้อบังคับที่มีในปัจจุบัน จะต้องนำอุปกรณ์ใดๆ ที่หมดอายุการใช้งานไปยังศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต ซึ่งจะรับผิดชอบด้านการทิ้งทำลาย.

มาช่วยปกป้องสิ่งแวดล้อมกัน



- 1 อุปกรณ์ของคุณถูกออกแบบมาให้มีอายุการใช้งานนานหลายปี แต่เมื่อคุณตัดสินใจที่จะเปลี่ยน อย่าลืมว่าคุณสามารถช่วยปกป้องสิ่งแวดล้อม ด้วยการใช้ซ้ำ
- 2 รีไซเคิล หรือการนำกลับมาใช้ด้วยวิธีการใดวิธีการหนึ่ง อุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่ไม่ใช้แล้ว อาจมีสารเคมีอันตราย ที่อาจเป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ ฉะนั้นหมายความว่าต้องไม่ทิ้งผลิตภัณฑ์นี้พร้อมกับขยะ ครัวเรือน นำไปทิ้งที่จุดเก็บรวบรวม ตัวแทนจำหน่ายเมื่อซื้อ ผลิตภัณฑ์ใหม่ทดแทน หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อดำเนินการ ทิ้งที่อุปกรณ์ ให้ถอดแบตเตอรี่และทิ้งตามกฎหมาย และการดำเนินการของท้องถิ่น ถ้ามีข้อสงสัย โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของคุณ ที่จะบอกคุณว่าควรทำอย่างไร.



เกิดปัญหากับเครื่องใช้ของคุณใช่หรือไม่

ขึ้นอยู่กับรุ่น :

ปัญหา	สาเหตุ	วิธีแก้ปัญหา
ขณะชาร์จ		
ที่ชาร์จร้อน		ถือเป็นเรื่องปกติ สามารถเชื่อมต่อแบตเตอรี่กับที่ชาร์จไว้ได้ตลอดเวลาโดยไม่มีความเสี่ยงแต่อย่างใด
ที่ชาร์จเชื่อมต่อและจ่ายไฟแล้ว แต่ไม่มีไฟแสดงสถานะ-ปรากฏบนหน้าจอ	ที่ชาร์จเชื่อมต่อกับแบตเตอรี่ไม่ดี	เชื่อมต่อที่ชาร์จกับแบตเตอรี่ให้ถูกต้องและเปิดเครื่องอยู่
	เมื่อชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้ว หน้าจอจะดับลง	ถือเป็นเรื่องปกติ สามารถเชื่อมต่อแบตเตอรี่กับที่ชาร์จไว้ได้ตลอดเวลาโดยไม่มีความเสี่ยงแต่อย่างใด
	ที่ชาร์จชำรุด	ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า* (ซีไปที่หมายเลขโทรศัพท์ CCC)*
เชื่อมต่อที่ชาร์จอยู่ แต่มาตรวจแบตเตอรี่กะพริบเป็นสีแดง และรหัส QR สว่างขึ้น	ที่ชาร์จไม่ตรงรุ่น	สแกนรหัส QR เพื่อรับความช่วยเหลือทางออนไลน์ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าที่ชาร์จที่ใช้เป็นที่ชาร์จที่ใช้กับผลิตภัณฑ์โดยเฉพาะ (ดูคู่มือความปลอดภัย)
	ที่ชาร์จชำรุด	ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า* (ซีไปที่หมายเลขโทรศัพท์ CCC)*
	แบตเตอรี่มีอุณหภูมิสูงหรือต่ำเกินไป	ย้ายแบตเตอรี่ไปที่สภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิระหว่าง 0°C ถึง 40°C
	แบตเตอรี่ชำรุด	ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า* (ซีไปที่หมายเลขโทรศัพท์ CCC)*
ขณะใช้งานเครื่องดูดฝุ่น		
เครื่องดูดฝุ่นหยุดทำงาน และส่วนแรกของมาตรวัดแบตเตอรี่กะพริบ	แบตเตอรี่หมด	ถือเป็นเรื่องปกติ ให้ชาร์จแบตเตอรี่ใหม่
เครื่องดูดฝุ่นหยุดทำงาน และมีรหัส QR แสดงบนหน้าจอนาน 30 วินาที	อุณหภูมิแบตเตอรี่ต่ำเกินไป	ย้ายแบตเตอรี่ไปที่สภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิระหว่าง 0°C ถึง 40°C
เครื่องดูดฝุ่นหยุดทำงานและไม่เริ่มทำงาน หน้าจอดับ	เครื่องดูดฝุ่นชำรุด	ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า* (ซีไปที่หมายเลขโทรศัพท์ CCC)*
เครื่องดูดฝุ่นหยุดทำงาน หน้าจอแสดงข้อความ: รหัส QR ปรากฏขึ้นนาน 30 วินาที และข้อความ “ทำความสะอาด” กะพริบเป็นเวลา 30 วินาที	ตัวกรองสกปรก	ทำความสะอาดตัวกรอง
	ท่ออุดตัน	ตรวจสอบว่าท่อไม่อุดตันแล้ว
	แปรงติดขัด	ตรวจสอบว่าแปรงไม่ติดขัดแล้ว และทำความสะอาดแปรง
	ช่องของถังเก็บฝุ่นอุดตัน	ตรวจสอบว่าช่องของถังเก็บฝุ่นและช่องทางเข้าลมไม่อุดตัน

ปัญหา	สาเหตุ	วิธีแก้ปัญหา
ขณะใช้งาน: รหัส QR ปรากฏและข้อความ “ทำความสะอาด” กะพริบ	การเตือนให้บำรุงรักษา	เทฝุ่นออกจากถัง ทำความสะอาดตัวกรอง จากนั้นกดปุ่มรีเซ็ต <> ค้างไว้ 5 วินาทีเพื่อรีเซ็ตข้อความ “ทำความสะอาด”
แปรงหยุดทำงานระหว่างที่ใช้งาน	เปิดใช้งานฟังก์ชันการนอนพื้นแล้ว	ถือเป็นเรื่องปกติ ให้ลดแรงดูด
	แปรงหมุนติดขัด	หยุดเครื่องดูดฝุ่น ถอดแปรงออกจากเครื่องดูดฝุ่น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีสิ่งใดกีดขวางการหมุนของแปรงหมุน หากมีให้นำสิ่งกีดขวางออกและทำความสะอาดแปรง ประกอบกลับเข้าไป จากนั้นใช้งานเครื่องดูดฝุ่นต่อ
แปรงไม่ทำงาน แปรงไม่ยอมหมุน และไฟ LED ดับ	การส่งกระแสไฟฟ้าไม่ต่อเนื่อง	ถอดท่อและแปรงออกจากเครื่องดูดฝุ่น ทำความสะอาดข้อต่อด้วยผ้าแห้ง
	แปรงติดขัด	หยุดเครื่องดูดฝุ่น ถอดแปรงออกจากเครื่องดูดฝุ่น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีสิ่งใดกีดขวางการหมุนของแปรง หากมีให้นำสิ่งกีดขวางออกและทำความสะอาดแปรง ประกอบกลับเข้าไป จากนั้นใช้งานเครื่องดูดฝุ่นต่อ
	ท่อชำรุด	ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า* (ซีไปที่หมายเลขโทรศัพท์ CCC)*
	แปรงชำรุด	ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า* (ซีไปที่หมายเลขโทรศัพท์ CCC)*
แปรงมีเสียงไม่ปกติ	แปรงติดขัด	หยุดเครื่องดูดฝุ่น ถอดแปรงออกจากเครื่องดูดฝุ่น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีสิ่งใดกีดขวางการหมุนของแปรง หากมีให้นำสิ่งกีดขวางออกและทำความสะอาดแปรง ประกอบกลับเข้าไป จากนั้นใช้งานเครื่องดูดฝุ่นต่อ
	แปรงติดตั้งไม่ถูกต้อง	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนทั้งหมดล็อกอย่างถูกต้องแล้ว
	แปรงชำรุด	ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า* (ซีไปที่หมายเลขโทรศัพท์ CCC)*
เครื่องดูดฝุ่นทำความสะอาดได้ไม่ดี ส่งเสียงหวีด	ถังเก็บฝุ่นอยู่ในตำแหน่งที่ไม่ถูกต้อง	ตรวจสอบการวางตำแหน่งของถังเก็บฝุ่นให้ดี
	ถังเก็บฝุ่นเต็ม	เทฝุ่นออกจากถังเก็บฝุ่นและทำความสะอาด
	ตัวกรองสกปรก	ทำความสะอาดตัวกรอง
	ตัวกรองอยู่ในตำแหน่งที่ไม่ถูกต้อง	ตรวจสอบการวางตำแหน่งของตัวกรองให้ดี
	ท่ออุดตัน	ตรวจสอบว่าท่อไม่อุดตันแล้ว
	แปรงอุดตัน	ตรวจสอบว่าแปรงไม่ติดขัดแล้ว และทำความสะอาดแปรง

TH

Hướng dẫn về an toàn

Hãy đọc hướng dẫn về an toàn này trước khi sử dụng sản phẩm và cất giữ tài liệu ở nơi an toàn để tham khảo sau này. Để đảm bảo an toàn cho bạn, thiết bị này tuân thủ theo tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành.

- Sản phẩm này chỉ được thiết kế để sử dụng trong gia đình. Trong bất kỳ trường hợp sử dụng vì mục đích thương mại, sử dụng không thích hợp hoặc không tuân theo hướng dẫn, nhà sản xuất không chịu trách nhiệm và bảo hành sẽ không được áp dụng.
- Hãy đọc kỹ những lời khuyên về an toàn này. Nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm cho những trường hợp sử dụng không đúng cách hoặc không tuân thủ theo những hướng dẫn này.
- Máy hút bụi của bạn là thiết bị điện: Nên được sử dụng trong điều kiện hoạt động thông thường.
- Không được sử dụng thiết bị này nếu thiết bị đã bị rơi hoặc có dấu hiệu hư hỏng hoặc nếu thiết bị không hoạt động bình thường. Trong trường hợp này, vui lòng không mở thiết bị và liên hệ với Bộ phận hỗ trợ khách hàng hoặc Trung tâm dịch vụ ủy quyền.
- Chỉ những chuyên gia được phép thực hiện việc sửa chữa bằng phụ tùng chính hãng; người dùng có thể gặp nguy hiểm nếu tự sửa chữa thiết bị. Chỉ sử dụng các phụ tùng chính hãng được đảm bảo (bộ lọc, pin, v.v.).
- Cảnh báo: Chỉ sử dụng với bộ sạc đi kèm sản phẩm.

CẢNH BÁO: Để sạc lại pin, vui lòng chỉ sử dụng bộ nguồn (bộ sạc) và để gần tường đi kèm thiết bị (trang 98).

- Vui lòng tháo pin trước khi thải bỏ thiết bị.
- Vui lòng đảm bảo rằng thiết bị đã được rút phích cắm điện trước khi tháo pin.
- Vui lòng đảm bảo pin được thải bỏ an toàn.
- Không thể thay thế dây hoặc cáp dẻo bên ngoài của bộ biến áp này; nếu dây bị hỏng hoặc không hoạt động, bộ biến áp sẽ không được kết nối: Không sử dụng bất kỳ bộ nguồn (bộ sạc) có thể tháo rời nào ngoài model do nhà sản xuất cung cấp và hãy liên hệ với bộ phận hỗ trợ khách hàng hoặc Trung tâm dịch vụ ủy quyền gần nhất (việc sử dụng bộ nguồn (bộ sạc) có thể tháo rời đa năng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành)

 Nếu chân của các bộ phận phích cắm bị hỏng, máy sẽ không kết nối được với nguồn điện.

- Tuyệt đối không được kéo dây điện để tháo bộ nguồn (bộ sạc).
- Luôn tắt thiết bị trước khi bảo trì hoặc vệ sinh.
- Giữ tóc, quần áo thùng thình, ngón tay và các bộ phận khác trên cơ thể tránh xa các lỗ hở và bộ phận chuyển động của thiết bị, đặc biệt là chổi xoay. Không hướng ống, vòi hút hoặc các phụ kiện về phía mắt hoặc tai và giữ xa miệng.
- Luôn tắt thiết bị trước khi kết nối hoặc ngắt kết nối chổi có gắn động cơ.
- Không được chạm vào các bộ phận xoay mà không dừng hoặc ngắt kết nối thiết bị.
- Không sử dụng thiết bị để vệ sinh các bề mặt ướt, nước hoặc mọi loại chất lỏng, chất nóng, các chất siêu mịn (thạch cao, xi măng, tro, v.v.), các mảnh vụn lớn và sắc (kính), các sản phẩm nguy hiểm (dung môi, chất mài mòn, v.v.), các sản phẩm mạnh (axit, các sản phẩm vệ sinh, v.v.), các sản phẩm dễ cháy nổ (gốc dầu hoặc cồn).
- Không nhúng thiết bị vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác; không đổ nước vào thiết bị và không cất giữ thiết bị ngoài trời.
- Để khởi động, sạc pin, vệ sinh và bảo dưỡng sản phẩm, vui lòng tham khảo hướng dẫn sử dụng.
- Đối với các quốc gia tuân theo quy định của EU (có nhãn): Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và người bị suy giảm khả năng thể chất, giác quan hoặc tâm thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm liên quan. Trẻ em không được chơi đùa với thiết bị này. Trẻ em không được lau chùi hoặc bảo dưỡng thiết bị trừ khi được giám sát bởi người lớn. Để thiết bị và bộ sạc tránh xa tầm tay của trẻ dưới 8 tuổi.
- Đối với các quốc gia khác không tuân theo quy định của EU: Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc được hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi một người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Trẻ em phải được trông chừng để đảm bảo rằng các em không dùng thiết bị làm đồ chơi.
- Giữ xa trẻ em.
- Trong trường hợp tạm dừng sử dụng thiết bị, để đảm bảo an toàn, không đặt sản phẩm ở vị trí không vững chắc (đặc biệt là dựa vào tường, bàn hoặc lưng ghế).
- Cất giữ máy hút bụi ở nơi an toàn (xem hướng dẫn sử dụng). Đặt sản phẩm lên để sạc*.

VUI LÒNG ĐỌC TRƯỚC KHI SỬ DỤNG

- Máy hút bụi cầm tay là chức năng chính của sản phẩm này. Thiết bị có thể trở thành máy hút bụi dạng cây cầm tay bằng cách gắn thêm ống và đầu hút.
- Kiểm tra đảm bảo điện áp chỉ báo trên biển thông số của máy hút bụi tương ứng với điện áp nguồn điện của bạn. Bất kỳ lỗi kết nối nào cũng có thể gây hư hỏng không thể phục hồi cho sản phẩm và làm mất hiệu lực của bảo hành.
- Luôn đặt máy hút bụi trở lại để sạc sau khi sử dụng để đảm bảo máy luôn đầy pin và hoạt động với hiệu suất tối ưu.

- Tuy nhiên, tốt nhất là nên rút phích cắm điện thiết bị trong trường hợp bạn vắng nhà trong thời gian dài (nghỉ lễ, v.v.), khi đó khả năng tự chủ sẽ giảm do máy tự xả điện.

Không hút các vật lớn có thể gây tắc và làm hỏng lỗ hút.

Tùy vào mẫu máy:

- Không sử dụng chổi điện để vệ sinh thảm lông mịn, lông động vật hoặc thảm tua rua.
- Chuyển sang chế độ "Min/ECO" để hút thảm dày hoặc thảm tinh xảo và các bề mặt dễ vỡ. Lưu ý: Thường xuyên kiểm tra để đảm bảo các bánh xe của vòi hút sạch sẽ.
- Chuyển sang chế độ "BOOST" để có hiệu suất tối ưu trên tất cả các loại sàn nhà bám bẩn nhiều. Lưu ý: Nếu thiết bị hút quá mạnh vào bề mặt, hãy chuyển về chế độ "Min/ECO".
- Không sử dụng máy hút bụi mà không có bộ lọc bảo vệ động cơ.
- Không rửa các bộ phận của hộp chứa bụi hoặc bộ lọc bảo vệ động cơ trong máy rửa chén.

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG PIN AN TOÀN

- Máy này có chứa pin (Lithium Ion), chỉ dành cho người sửa chữa chuyên nghiệp thao tác vì lý do an toàn. Khi pin không còn khả năng sạc, phải tháo bộ pin (Lithium Ion) ra. Để thay pin, hãy liên hệ với Trung tâm dịch vụ ủy quyền gần nhất. Không thay pin sạc bằng pin không sạc. Để thay pin, vui lòng liên hệ với Trung tâm dịch vụ ủy quyền.
- Pin chỉ được thiết kế để sử dụng trong nhà. Tuyệt đối không nhúng pin vào nước. Phải cẩn thận khi thao tác với pin. Không cho pin vào miệng. Không để pin tiếp xúc với các vật bằng kim loại khác (nhẫn, đinh, vít, v.v.). Bạn phải cẩn thận để không làm đoản mạch pin bằng việc để cho vật kim loại tiếp xúc với các cực của pin. Nếu xảy ra đoản mạch, nhiệt độ pin có thể tăng gây nguy hiểm và có thể gây bỏng nặng hoặc thậm chí là bắt lửa. Nếu pin bị rò rỉ và trong trường hợp tiếp xúc, không dụi mắt hoặc niêm mạc ở bất kỳ bộ phận nào trên cơ thể. Rửa tay và rửa mắt bằng nước sạch. Nếu cảm giác khó chịu vẫn còn, hãy xin ý kiến của bác sĩ.
- CẢNH BÁO** - Pin được sử dụng trong thiết bị này có thể gây nguy cơ cháy nổ hoặc bùng nổ hóa chất nếu sử dụng không đúng cách. Không được tháo rời, làm đoản mạch, bảo quản ở nhiệt độ dưới 0°C và trên 45°C hoặc đem đốt. Để tránh xa tầm tay của trẻ nhỏ. Không tháo rời hoặc ném vào lửa.
- Nếu để không thiết bị trong thời gian dài thì nên tháo pin ra.

VI

MÔI TRƯỜNG

Theo quy định hiện hành, mọi thiết bị hết hạn sử dụng phải được mang đến Trung tâm dịch vụ ủy quyền nơi chịu trách nhiệm quản lý việc thải bỏ thiết bị.

Hãy cùng tham gia bảo vệ môi trường.



- Thiết bị của bạn được thiết kế để vận hành trong nhiều năm. Tuy nhiên, khi bạn quyết định thay thiết bị, hãy nhớ suy nghĩ về việc bạn có thể góp phần bảo vệ môi trường bằng cách tái sử dụng, tái chế hoặc phục hồi bằng cách nào đó. Chất thải điện và thiết bị điện tử có thể chứa các chất độc hại có thể gây hại cho môi trường và sức khỏe con người. Nhãn này cho biết không được thải bỏ sản phẩm này cùng với rác thải sinh hoạt. Hãy mang thiết bị đến điểm thu gom, nhà phân phối khi mua sản phẩm mới tương tự hoặc trung tâm dịch vụ ủy quyền để xử lý. Trước khi thải bỏ thiết bị, hãy tháo pin và thải bỏ thiết bị theo luật pháp địa phương và sự sắp xếp của địa phương. Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào, vui lòng liên hệ với đại lý phân phối sản phẩm của bạn để biết cần làm gì.

GẶP VẤN ĐỀ VỚI THIẾT BỊ?

Tùy vào mẫu máy:

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Trong khi sạc		
Bộ sạc nóng lên		Đây là hiện tượng bình thường. Pin có thể được kết nối với bộ sạc vĩnh viễn mà không có bất kỳ rủi ro nào.
Bộ sạc đã được kết nối và cấp nguồn, nhưng không có bất cứ đèn báo nào xuất hiện trên màn hình	Bộ sạc không được kết nối với pin đúng cách	Đảm bảo bộ sạc được kết nối đúng cách với pin và với nguồn điện.
	Khi pin được sạc đầy, màn hình sẽ tắt	Đây là hiện tượng bình thường. Pin có thể được kết nối với bộ sạc vĩnh viễn mà không có bất kỳ rủi ro nào.
	Bộ sạc bị hỏng	Liên hệ Dịch vụ khách hàng* (trở tới số điện thoại CCC)*
Bộ sạc đã được kết nối, chỉ báo mức pin nhấp nháy màu đỏ và mã QR sáng lên	Bộ sạc không đúng mẫu máy	Quét mã QR để được trợ giúp trực tuyến. Đảm bảo sử dụng bộ sạc dành riêng cho sản phẩm (tham khảo Sách hướng dẫn an toàn).
	Bộ sạc bị hỏng	Liên hệ Dịch vụ khách hàng* (trở tới số điện thoại CCC)*
	Nhiệt độ pin quá cao hoặc quá thấp	Di chuyển pin đến môi trường có nhiệt độ từ 0°C đến 40°C.
	Pin bị hỏng	Liên hệ Dịch vụ khách hàng* (trở tới số điện thoại CCC)*
Trong khi sử dụng máy hút bụi		
Máy hút bụi dừng hoạt động và phần đầu của chỉ báo mức pin nhấp nháy	Hết pin	Điều này là bình thường, hãy sạc lại pin.
Máy hút bụi dừng hoạt động và trên màn hình, Mã QR sáng lên trong 30 giây	Nhiệt độ pin quá thấp	Di chuyển pin đến môi trường có nhiệt độ từ 0°C đến 40°C.
Máy hút bụi dừng hoạt động và không khởi động được, màn hình tắt	Máy hút bụi bị hỏng	Liên hệ Dịch vụ khách hàng* (trở tới số điện thoại CCC)*
Máy hút bụi dừng hoạt động, màn hình hiển thị: Mã QR sáng lên trong 30 giây và chỉ báo «CLEAN ME» nhấp nháy trong 30 giây	Bộ lọc bị bẩn	Vệ sinh bộ lọc
	Ống bị nghẽn	Kiểm tra xem ống có bị nghẽn không.
	Chổi bị kẹt	Kiểm tra xem chổi có bị kẹt không và vệ sinh trục chổi.
	Cửa hút hộp chứa bụi bị nghẽn	Kiểm tra xem cửa hút hộp chứa bụi và ống dẫn khí có bị kẹt không.


Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Trong khi vận hành: Mã QR sáng lên và chỉ báo "CLEAN ME" nhấp nháy	Nhắc nhở bảo dưỡng	Đổ sạch hộp chứa bụi, vệ sinh bộ lọc, sau đó nhấn nút <-> RESET trong 5 giây để đặt lại chỉ báo "CLEAN ME".
Chổi dừng trong lúc sử dụng	Chức năng bảo vệ sàn đã được kích hoạt	Đây là hiện tượng bình thường, hãy giảm lực hút.
	Trục lăn bị kẹt	Dừng máy hút bụi. Tháo chổi ra khỏi máy. Đảm bảo không có vật gì cản trở chuyển động quay của trục lăn. Nếu có, hãy loại bỏ vật cản và vệ sinh chổi. Lắp chổi vào lại, sau đó tiếp tục sử dụng máy hút bụi.
Chổi không khởi động, trục lăn không quay và đèn LED tắt	Điện bị chập chờn	Ngắt kết nối ống và chổi khỏi máy hút bụi. Vệ sinh đầu nối bằng khăn khô.
	Chổi bị kẹt	Dừng máy hút bụi. Tháo chổi ra khỏi máy hút bụi. Đảm bảo không có vật gì cản trở chuyển động quay của trục lăn. Nếu có, hãy loại bỏ vật cản và vệ sinh chổi. Lắp chổi vào lại, sau đó tiếp tục sử dụng máy hút bụi.
	Ống bị hỏng	Liên hệ Dịch vụ khách hàng* (trở tới số điện thoại CCC)*
	Chổi bị hỏng	Liên hệ Dịch vụ khách hàng* (trở tới số điện thoại CCC)*
Chổi phát ra tiếng ồn bất thường	Chổi bị kẹt	Dừng máy hút bụi. Tháo chổi ra khỏi máy hút bụi. Đảm bảo không có vật gì cản trở chuyển động quay của trục lăn. Nếu có, hãy loại bỏ vật cản và vệ sinh chổi. Lắp chổi vào lại rồi tiếp tục sử dụng máy hút bụi.
	Chổi không được khóa đúng cách	Đảm bảo tất cả các bộ phận được khóa đúng cách
	Chổi bị hỏng	Liên hệ Dịch vụ khách hàng* (trở tới số điện thoại CCC)*
Máy hút bụi hoạt động kém hiệu quả, gây tiếng ồn, tiếng rít	Hộp chứa bụi chưa được lắp đúng vị trí	Kiểm tra vị trí của hộp chứa bụi.
	Hộp chứa bụi đã đầy	Đổ hết bụi và vệ sinh sạch hộp chứa bụi.
	Bộ lọc bị bẩn	Vệ sinh bộ lọc
	Các bộ lọc chưa được lắp đúng vị trí	Kiểm tra vị trí của các bộ lọc.
	Ống bị nghẽn	Kiểm tra xem ống có bị tắc không.
	Chổi bị kẹt	Kiểm tra xem chổi có bị kẹt không và vệ sinh cuộn chổi.

Vui lòng giữ lại hướng dẫn sử dụng này.

ARAHAN KESELAMATAN

Baca arahan keselamatan terlebih dahulu sebelum menggunakan produk anda dan simpan arahan di tempat yang selamat untuk rujukan pada masa hadapan. Untuk keselamatan anda, perkakas ini mematuhi semua standard dan peraturan sedia ada.

- Produk ini direka bentuk untuk kegunaan domestik sahaja. Bagi apa-apa penggunaan komersial, penggunaan yang tidak bersesuaian atau kegagalan untuk mematuhi arahan, pengilang tidak akan bertanggungjawab dan jaminan tidak akan terpakai.
- Baca petua keselamatan ini dengan teliti. Pengilang hendaklah tidak dipertanggungjawabkan atas penggunaan tidak wajar atau kegagalan mematuhi arahan ini.
- Pembersih vakum anda ialah perkakas elektrik; perkakas ini hendaklah digunakan dalam keadaan operasi yang biasa.
- Jangan gunakan perkakas jika perkakas jatuh dan terdapat kerosakan yang nyata padanya atau jika perkakas gagal berfungsi seperti biasa. Dalam kes ini, jangan buka perkakas, sebaliknya hubungi Sokongan Pelanggan atau Pusat Perkhidmatan diperakui.
- Pembaikan hanya boleh dilakukan oleh pakar yang menggunakan alat ganti tulen: percubaan untuk membaiki sendiri perkakas adalah berbahaya bagi pengguna. Hanya gunakan alat ganti tulen yang dijamin (penapis, bateri dll.).
- Amaran: [Gunakan hanya dengan – nama – pengecas] AMARAN: Untuk mengecap semula bateri, sila gunakan hanya unit kuasa (pengecas) dan tapak pelekap dindingnya yang disertakan bersama perkakas (halaman 98).
- Sila keluarkan bateri sebelum membuang bateri.
- Sila pastikan palam perkakas ditanggalkan sebelum mengeluarkan bateri.
- Sila pastikan bateri dibuang dengan selamat.
- Kabel atau kord fleksibel luaran pengubah ini tidak boleh digantikan; jika kabel rosak atau tidak berfungsi, pengubah hendaklah dilupuskan: jangan gunakan sebarang unit kuasa boleh tanggal (pengecas) selain model yang disediakan oleh pengilang dan hubungi Sokongan Pelanggan atau Pusat Perkhidmatan diperakui yang terdekat (penggunaan unit kuasa boleh tanggal universal (pengecas) akan membatalkan jaminan).

 Jika pin bahagian palam rosak, sumber kuasa palam hendaklah dilupuskan.

- Jangan sekali-kali tarik kabel elektrik untuk memutuskan sambungan unit kuasa boleh tanggal (pengecas).
- Matikan perkakas setiap kali sebelum penyelenggaraan atau pembersihan.
- Jauhkan rambut, pakaian longgar, jari dan bahagian badan yang lain daripada bukaan dan bahagian perkakas yang bergerak, terutamanya berus yang berputar. Jangan halakan tiub, hos atau aksesori ke arah mata atau telinga anda dan jauhkan daripada mulut anda.
- Matikan perkakas setiap kali sebelum menyambung atau memutuskan sambungan berus bermotor.
- Jangan sentuh bahagian yang berputar tanpa menghentikan dan memutuskan sambungan perkakas.
- Jangan vakum permukaan yang basah, air atau apa-apa jenis cecair, bahan panas, bahan amat halus (plaster, simen, abu dll.), item serpihan besar yang tajam (kaca), produk berbahaya (pelarut, pelelas dll.), produk yang agresif (asid, produk pembersihan dll.) atau produk yang mudah terbakar dan mudah meletup (berasaskan minyak atau alkohol).
- Jangan rendam perkakas dalam air atau apa-apa cecair lain; jangan tumpahkan air ke atas perkakas dan jangan simpan perkakas di luar rumah.
- Untuk permulaan, pengecasan, pembersihan dan penyelenggaraan produk, sila rujuk panduan pengguna.
- Bagi negara yang tertakluk pada peraturan EU (tanda): Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak yang berumur 8 tahun dan ke atas dan orang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental atau tiada pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini dengan selamat dan memahami bahaya yang terlibat. Kanak-kanak hendaklah tidak dibenarkan untuk bermain dengan perkakas ini. Kanak-kanak hendaklah tidak membersihkan atau melakukan penyelenggaraan perkakas melainkan diawasi oleh orang dewasa yang bertanggungjawab. Jauhkan perkakas dan pengecas daripada capaian kanak-kanak yang berumur bawah 8 tahun.
- Untuk negara lain yang tidak tertakluk pada peraturan EU: Perkakas ini tidak direka bentuk untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental atau, oleh orang yang tidak mempunyai pengetahuan atau pengalaman sebelum ini, melainkan mereka telah mendapat pengawasan atau arahan sebelumnya berkenaan penggunaan perkakas ini daripada orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka. Kanak-kanak mestilah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Jauhkan perkakas daripada kanak-kanak.
- Sekiranya vakum pendek pecah, atas sebab keselamatan, jangan letakkan produk dalam kedudukan yang tidak stabil (terutamanya dengan menyandarkan produk pada dinding, meletakkan produk di atas meja atau pada sandaran kerusi).
- Simpan pembersih vakum di tempat yang selamat (lihat panduan pengguna). Simpan produk pada tapak pengecasannya*.

SILA BACA SEBELUM DIGUNAKAN

- Pembersih vakum kendalian tangan merupakan tapak produk. Pembersih vakum kendalian tangan boleh ditukar menjadi pembersih vakum pemegang dengan menambahkan tiub dan kepala.
 - Pastikan bahawa voltan yang ditandakan pada plat penarafan pengecas pembersih vakum anda adalah sama dengan voltan bekalan kuasa anda. Apa-apa ralat sambungan boleh menyebabkan kerosakan produk yang tidak dapat dipulihkan kepada keadaan asal dan menjadikan jaminan tidak sah.
 - Pembersih vakum hendaklah sentiasa dicas semula selepas digunakan untuk memastikan pembersih vakum sentiasa bersedia dengan bateri yang dicas penuh dan prestasi yang optimum.
 - Walau bagaimanapun, lebih baik jika anda mencabut pembersih vakum sekiranya pembersih vakum tidak akan digunakan untuk tempoh yang panjang (cuti dll.), dalam keadaan ini, mungkin berlaku pengurangan dalam autonomi kerana nyahcas sendiri.
 - Jangan vakum item bersaiz besar yang boleh tersumbat dan merosakkan salur masuk udara.
- Bergantung pada model:
- Jangan gunakan berus kuasa pada permaidani yang berpail tebal, dipenuhi bulu binatang atau rumbai.
 - Beralih kepada "Min/ECO" untuk memvakum permaidani yang tebal atau halus dan ambil dan permukaan yang rapuh. Nota: periksa sama ada roda muncung berada dalam keadaan yang bersih dengan kerap.
 - Beralih kepada "GALAK" untuk prestasi yang optimum pada semua jenis lantai yang sangat kotor. Nota: Jika perkakas terlalu kerap melekat pada permukaan, tukar kembali kepada "Min/ECO".
 - Jangan gunakan vakum anda tanpa penuras perlindungan motor.
 - Jangan cuci komponen pengumpul habuk atau penapis perlindungan motor di dalam pembasuh pinggan mangkuk.

MS

ARAHAN KESELAMATAN BATERI

- Unit ini mengandungi bateri (Litium Ion) yang atas sebab keselamatan hanya boleh diakses oleh pembaik profesional. Apabila bateri tidak lagi boleh memegang cas, pek bateri (Litium Ion) ini hendaklah ditanggalkan. Untuk mengganti bateri, hubungi Pusat Perkhidmatan Diperakui anda yang terdekat. Jangan gantikan blok bateri yang dapat dicas semula dengan bateri yang tidak dapat dicas semula. Untuk menukar bateri, sila hubungi Pusat Perkhidmatan Diperakui.
- Bateri direka bentuk untuk penggunaan di dalam rumah sahaja. Jangan sesekali rendam bateri dalam air. Bateri mestilah dikendalikan dengan berhati-hati. Jangan masukkan bateri ke dalam mulut anda. Jangan biarkan bateri bersentuhan dengan objek logam yang lain (cecincin, paku, skru dll.). Anda mestilah berhati-hati untuk tidak mencipta litar pintas dalam bateri dengan memasukkan objek logam pada hujungnya. Jika litar pintas berlaku, suhu bateri mungkin meningkat secara berbahaya dan boleh menyebabkan luka terbakar yang serius atau kebakaran. Jika bateri bocor dan sekiranya terkena pada diri, jangan gosok mata anda atau mana-mana membran mukus. Cuci tangan anda dan bilas mata anda dengan air bersih. Jika ketidakselesaan masih ada, rujuk doktor anda.
- AMARAN - Bateri yang digunakan dalam perkakas ini boleh menimbulkan risiko kebakaran atau kelecuman bahan kimia jika tidak digunakan dengan betul. Bateri hendaklah tidak dinyahhimpun, dilitar pintas atau disimpan pada suhu < 0°C and > 45°C atau dibakar. Jauhkan daripada jangkauan kanak-kanak. Jangan buka atau membuangnya ke dalam api.
- jika perkakas perlu disimpan dan tidak digunakan dalam tempoh yang lama, bateri mestilah ditanggalkan.

ALAM SEKITAR

Menurut peraturan sedia ada, mana-mana perkakas yang berakhir hayatnya mestilah dibawa ke Pusat Perkhidmatan diperakui yang akan bertanggungjawab untuk mengurus pelupusan perkakas.

Mari bantu melindungi alam sekitar.



- ① Peranti anda direka bentuk untuk berfungsi selama bertahun-tahun. Akan tetapi, apabila anda memutuskan untuk menggantikan peranti, jangan lupa untuk memikirkan cara anda boleh bantu melindungi alam sekitar dengan membolehkan produk digunakan semula, dikitar semula atau dipulihkan dengan cara lain. Sisa peralatan elektrik dan elektronik mungkin mengandungi bahan berbahaya yang boleh mendatangkan mudarat kepada alam sekitar dan kesihatan manusia. Label ini menunjukkan bahawa produk ini mestilah tidak dibuang dengan sampah rumah. Bawa perkakas ke pusat pengumpulan, kepada pengedar semasa membeli produk baharu yang setara atau ke pusat perkhidmatan diperakui untuk pemprosesan. Sebelum melupuskan peranti, tanggalkan bateri dan lupuskan mengikut undang-undang dan aturan tempatan. Jika anda mempunyai apa-apa pertanyaan, sila hubungi penjual produk anda yang dapat memberitahu anda tentang perkara yang perlu dilakukan.

MENGHADAPI MASALAH DENGAN PERKAKAS ANDA?

Bergantung pada model:

Masalah	Punca	Penyelesaian
Semasa pengecasan		
Pengecas menjadi panas		Keadaan ini merupakan fenomena biasa. Bateri boleh dibiarkan bersambung kepada pengecas secara kekal tanpa sebarang risiko.
Pengecas disambungkan dan dikuasakan, tetapi tiada lampu penunjuk yang muncul pada skrin	Pengecas tidak disambungkan kepada bateri dengan betul	Pastikan pengecas disambungkan dengan betul kepada bateri dan kuasa dihidupkan.
	Apabila pengecasan bateri telah selesai, skrin akan dimatikan	Keadaan ini merupakan fenomena biasa. Bateri boleh dibiarkan bersambung kepada pengecas secara kekal tanpa sebarang risiko.
	Pengecas rosak	Hubungi Khidmat Pelanggan* (merujuk kepada nombor panggilan Khidmat Pelanggan)*
Pengecas disambungkan, tolok bateri berkelip merah dan kod QR menyala	Model pengecas salah	Imbas kod QR untuk mendapatkan bantuan dalam talian. Pastikan pengecas yang digunakan ialah pengecas yang dikhususkan untuk produk (rujuk Buku Keselamatan).
	Pengecas rosak	Hubungi Khidmat Pelanggan* (merujuk kepada nombor panggilan Khidmat Pelanggan)*
	Suhu bateri terlalu tinggi atau terlalu rendah	Alihkan bateri ke persekitaran dengan suhu antara 0°C hingga 40°C.
	Bateri rosak	Hubungi Khidmat Pelanggan* (merujuk kepada nombor panggilan Khidmat Pelanggan)*
Semasa penggunaan vakum		
Vakum terhenti dan segmen pertama tolok bateri berkelip	Bateri dinyahcas	Keadaan ini merupakan perkara biasa, cas semula bateri.
Vakum terhenti dan Kod QR menyala selama 30 saat pada skrin	Suhu bateri terlalu rendah	Alihkan bateri ke persekitaran dengan suhu antara 0°C hingga 40°C.
Vakum terhenti dan tidak dapat dihidupkan, dan skrin tidak menyala	Pembersih vakum rosak	Hubungi Khidmat Pelanggan* (merujuk kepada nombor panggilan Khidmat Pelanggan)*
Selepas vakum terhenti, skrin berikut muncul: Kod QR menyala selama 30 saat dan penunjuk «CLEAN ME» berkelip selama 30 saat	Penapis kotor	Bersihkan penapis.
	Tiub tersumbat	Pastikan tiub tidak tersumbat.
	Berus tersekat	Pastikan berus tidak tersumbat dan bersihkan berus penggulung.
	Salur masuk tong habuk tersekat	Pastikan salur masuk tong habuk dan salur ambilan udara tidak tersumbat.

Masalah	Punca	Penyelesaian
Semasa pengendalian: Kod QR menyala dan penunjuk "CLEAN ME" berkelip	Peringatan penyelenggaraan	Kosongkan tong habuk, bersihkan penapis, kemudian tekan butang <=> SET SEMULA selama 5 saat untuk menetapkan semula penunjuk "CLEAN ME".
Berus terhenti semasa penggunaan	Fungsi perlindungan lantai telah diaktifkan	Keadaan ini merupakan perkara biasa, kurangkan kuasa vakum.
	Berus penggulung tersekat	Hentikan pembersih vakum. Tanggalkan berus daripada vakum. Pastikan tiada unsur yang menghalang putaran berus penggulung. Jika ada, keluarkan unsur yang menyekat dan bersihkan berus. Sambungkan semula, kemudian teruskan pengendalian vakum.
Berus tidak dihidupkan, berus penggulung tidak berpusing dan LED tidak menyala	Kesinambungan elektrik tidak lagi dijamin	Putuskan sambungan tiub dan berus daripada pembersih vakum. Bersihkan penyambung menggunakan kain kering.
	Berus tersekat	Hentikan pembersih vakum. Tanggalkan berus daripada pembersih vakum. Pastikan tiada unsur yang menghalang putaran berus penggulung. Jika ada, keluarkan unsur yang menyekat dan bersihkan berus. Sambungkan semula, kemudian teruskan pengendalian vakum.
	Tiub rosak	Hubungi Khidmat Pelanggan* (merujuk kepada nombor panggilan Khidmat Pelanggan)*
	Berus rosak	Hubungi Khidmat Pelanggan* (merujuk kepada nombor panggilan Khidmat Pelanggan)*
Berus mengeluarkan bunyi yang pelik	Berus tersekat	Hentikan pembersih vakum. Tanggalkan berus daripada pembersih vakum. Pastikan tiada unsur yang menghalang putaran berus penggulung. Jika ada, keluarkan unsur yang menyekat dan bersihkan berus. Sambungkan semula, kemudian teruskan pengendalian vakum.
	Berus tidak dikunci dengan betul	Pastikan semua unsur dikunci dengan betul
	Berus rosak	Hubungi Khidmat Pelanggan* (merujuk kepada nombor panggilan Khidmat Pelanggan)*
Vakum tidak membersihkan dengan baik, mengeluarkan bunyi bising, mengeluarkan bunyi siulan	Tong habuk tidak diletakkan dengan betul	Pastikan kedudukan tong habuk adalah betul.
	Tong habuk penuh	Kosongkan dan bersihkan tong habuk.
	Penapis kotor	Bersihkan penapis.
	Penapis tidak diletakkan dengan betul	Pastikan kedudukan penapis adalah betul.
	Tiub tersumbat	Pastikan tiub tidak tersumbat.
	Berus tersumbat	Pastikan berus tidak tersumbat dan bersihkan berus penggulung.

MS

CHARGES		
Reference	Country	Reference
RH5Axx/TY5Axx/RH18xx/TY18xx	EU	SS-7222068916/ ZD012M250075EU
	MY SG ZH	SS-2230003392/ ZD012M250075BS
	KO	SS-7222090360/ ZD012M250075EK

BATTERY		
Reference	Voltage	Reference
RH5Axx/TY5Axx/RH18xx/TY18xx	18.5V	ZR009716/ZR009717/ZR009718

MM corresponds to =	
AU	Australia plug
AR	Argentina plug
BS	United Kingdom plug
BR	Brazil plug
CH	China plug
EK	Korea plug
EU	Europe plug
IN	India plug
JP	Japan plug
SA	South African plug
US	American plug
CO	Colombia Plug

